



Kalender
1910.

ESTICA
A2804.

Revalscher
Kalender

für

1910.

1910

ein gewöhnliches Jahr von 365 Tagen,

nebst

Adress-Verzeichnis

der

Güter, Pastorate und Landstellen in Estland,
der medizinischen Institute und Ärzte Revals.

Reval.

Druck und Verlag von J. H. Gressel.

1909.

Zeitrechnung.

Dieses Jahr ist von der Geburt un-	
seres Herrn Jesu Christi das . . .	1910
Von der Gründung des russ. Reiches	1048
der Einführung des christlichen	
Glaubens in Rußland	922
der Besteigung des russ. Thrones	
durch das Haus Romanow	297

Von der Geburt Sr. Majestät des	
Kaisers Nikolai II	42
der Aufhebung der Leibeigen-	
schaft der Bauern in Rußland . .	58
der Thronbesteig. Sr. Majestät	
des Kaisers Nikolai II.	16

Revals denkwürdigste Jahre bis 1710.













Waldemar II. von Dänemark zer-	
stört die estn. Feste Lyndanise u.	
gründet die Dänenburg (Tallin)	
im Lande Revale	1219
Die Schwertritter befehlen sie . . .	1227
Erste Erwähnung der Stadt Reval	1237
Reval wieder Dänisch	1238—1346
Erste Erwähnung der Lomtkirche	1240
Dominikanermönche siedeln sich an	1246
Ihr Kloster (St. Katharinen) zu-	
erst erwähnt	1264
Einführung des Lübischen Rechts	1248
Stiftung des Zisterziensernonnen-	
klosters St. Michaelis	1249
Erste Erwähnung der Olaiikirche . .	1267
Reval tritt allmählich der Hanja	
bei etwa seit	1285
Erste Erwähnung der Nikolaitirche	1316
" " " Domshule	1319
" " " Kanutigilde	1326
" " " Olaiigilde	1341
Reval von den Esten belagert	1343
Herrschaft des Deutschen Ritter-	
ordens	1346—1561
Erste Erwähnung der Großen Gilde	
(Kinder Gilde)	1363
Erste Erwähnung der Schwarzen-	
häupter	1400
Erbauung des Brigittenklosters seit	1407
Päpstliche Bewilligung einer städti-	
schcn Pfarrschule	1424
Stadt und Dom brennen ab	1433
Untergang des Komtors zu Now-	
gorod; der Russe bedroht Reval	1494

Plettenberg schenkt der Domgilde	
den Platz zu ihrem Gildehause	1508
Reformation	1524
Das Mönchskloster brennt ab,	
großes Sterben	1532
Johann Uexküll wird enthauptet.	1535
Berühmtes Turnier auf dem Markte	1536
Große Feuersbrunst auf dem Dom	1553
Der Russe bedroht Reval	seit 1558
Scharmügel an d. Bernauschen Str.	1560
Die Schweden beschließen den Dom	
6 Wochen	1561
Schwedische Herrschaft	1561—1710
Beschickung Revals durch eine	
dänisch-lübische Flotte	1569
Reval von den Russen 30 Wochen	
belagert	1570—71
Desgleichen 7 Wochen	1577
Zerstörung des Brigittenklosters . .	1577
Große Feuersbrunst auf dem Dom	1581
Pest	1591 u. 92
Schreckliche Hungersnot	1602
Die Olaiikirche brennt ab	1625
Stiftung des Gymnasiums	1631
Pest	1657
Der Dom m. Ausnahme d. Schlosses	
und weniger Häuser brennt ab	1684
Hungersnot	1696 u. 97
Aufhören der Olaiigilde	1698
Mißwachs und Hungersnot	1708 u. 9
Pest, Zerstörung der Karlskirche,	
russische Belagerung	1710
Kapitulation zu Hart, am 29. Sep-	
tember	1710

Erklärung der Kalenderzeichen.

☉ Neumond. ☾ Erstes Viert. ☽ Vollm. ☾ Letztes Viert.

Die zwölf Himmelszeichen.

 ♈ Widder.	 ♌ Löwe.	 ♐ Schütze.
 ♉ Stier.	 ♍ Jungfrau.	 ♑ Steinbock.
 ♊ Zwillinge.	 ♎ Waage.	 ♒ Wassermann.
 ♋ Krebs.	 ♏ Skorpion.	 ♓ Fische.

Die im Folgenden mit einem Stern (*) bezeichneten Data sind Festtage, an welchen in den Gerichtsbehörden keine Sitzungen stattfinden und in den öffentlichen Schulen kein Unterricht erteilt wird.

Alter Stil.		Neuer Stil.	
Der Name des Herrn ist Jesus. Lut. 2, 21. Ep. Gal. 3, 23—29.			
F.	*1 Neujahr	14	Robert
S.	2 Abel, Seth	15	Dietrich
Das Christkind. Matth. 2, 13—23. Ep. 1 Petri 4, 12—19.			
S.	3 S. n. Neujahr	16	2. S. n. Ep.
M.	4 Methusala	17	Antonius
D.	5 Simeon	18	Nyel
M.	*6 Heil. 3 Könige	19	Sara
D.	7 Julianus	20	Jab. Seb.
F.	8 Erhard	21	Agneta
S.	9 Beatus	22	Magdalena
Das Kind Jesus. Lut. 2, 41—52. Ep. Röm. 12, 1—6.			
S.	10 1. S. nach Ep.	23	Septuages.
M.	11 Ephraim	24	Timotheus
D.	12 Reinhold	25	Pauli Bef.
M.	13 Hilarius	26	Polykarpus
D.	14 Robert	27	Chrysostom.
F.	15 Dietrich	28	Karl
S.	16 Giesbrecht	29	Samuel
Die Hochzeit zu Kana. Joh. 2, 1—11. Ep. Röm. 12, 7—16.			
S.	17 2. S. nach Ep.	30	Sexagesim.
M.	18 Nyel	31	Virgilius
D.	19 Sara	1	Februar
M.	20 Fabian, Seb.	2	Mar. Rein.
D.	21 Agneta	3	Hanna
F.	22 Magdalena	4	Veronika
S.	23 Charlotte	5	Agathe
Vom Hauptn. zu Kapern. Matth. 8, 1—13. Ep. Röm. 12, 17—21.			
S.	24 3. S. nach Ep.	6	Stomihl
M.	25 Pauli Bef.	7	Richard
D.	26 Polykarpus	8	Fastnacht
M.	27 Chrysostomus	9	Misermitt.
D.	28 Karl	10	Scholastika
F.	29 Samuel	11	Euphros.
S.	30 Adalgunde	12	Eulalia
Jesus stillt Wind u. Meer. Matth. 8, 23—27. Ep. Röm. 13, 8—10.			
S.	31 4. S. nach Ep.	13	Invocavit

☾ 0,29' N.
(nach der in Neval
üblichen
St. Petersb. Zeit.)

☉ 1,59' N.

☽ 1,35' N.

♁ 3,22' W.

	Alter Stil.	Neuer Stil.	
M.	1 Brigitte	14 Valentin	
D.	*2 Mariä Rein.	15 Faustina	
M.	3 Hanna	16 Quatember	☾ 8,40' N.
D.	4 Veronika	17 Konstantia	
F.	5 Agathe	18 Konfordia	
S.	6 Dorothea	19 Simon Ap.	

Weizen u. Unkraut auf dem Acker der Welt bis zur Ernte.
Matth. 13, 24—30. Ep. Koloss. 3, 12—17.

S.	7 5. S. nach Ep.	20 Reminiscere	
M.	8 Salomon	21 Gaias	
D.	9 Apollonia	22 Pet. Stuhl.	
M.	10 Scholastika	23 Wilhelmine	
D.	11 Euphrosyne	24 Matthias	☉ 5,44' B.
F.	12 Eulalia	25 Viktorius	
S.	13 Elwine	26 Nestor	

Arbeiter im Weinberge. Matth. 20, 1—16. Ep. 1 Kor. 9, 24—10, 5.

S.	14 Septuagesimae	27 Oculi	
M.	15 Faustina	28 Justus	
D.	16 Juliane	1 März	
M.	17 Konstantia	2 Medea	19. Gedächtnisf. der Aufhebung der Leibeigensch.
D.	18 Konfordia	3 Kunigunde	
F.	*19 Simon Apost.	4 Adrian	☉ 10,0' B.
S.	20 Eucharis	5 Angelus	

Gleichnis v. Säemane. Luf. 8, 4—15. Ep. 2 Kor. 11, 19—12, 9.

S.	21 Sexagesimae	6 Laetare	
M.	22 Petri Stuhl.	7 Perpetua	
D.	23 Wilhelmine	8 Zyprianus	
M.	24 Matthias	9 Prudentius	
D.	25 Viktorius	10 Michäus	
F.	*26 Nestor	11 Konstantin	☉ 2,20' N.
S.	*27 Leander	12 Gregorius	26. Fr. } in der 27. S. } Butterw.

Verkünd. der Leiden u. Heilung des Blinden. Luf. 18 31—43.
Ep. 1 Kor. 13.

S.	28 Ostomihi	13 Judica
----	-------------	-----------

	Alter Stil.	Neuer Stil.	
M.	1 Albinus	14 Zacharias	
D.	2 Fastnacht	15 Longinus	
M.	3 Aschermittw.	16 Alexander	
D.	4 Adrian	17 Gertrude	
F.	5 Angelus	18 Gabriel	☾ 5,45' B.
G.	6 Gottfried	19 Joseph	

Christi Versuchung. Matth. 4, 1—11. Ep. 2 Kor. 6, 1—10.

G.	7 Invocavit	20 Palmsonnt.	
M.	8 Zyprianus	21 Benedikt	8. Frühlingsanf.
D.	9 Prudentius	22 Raphael	
M.	*10 Buß- u. Betttag	23 Theodorich	10. Quatember.
D.	11 Konstantin	24 Gründonn.	
F.	12 Gregorius	25 Charfreitag	☾ 10,22' N.
G.	13 Ernst	26 Emanuel	

Das Kananäische Weib. Matth. 15, 21—28. Ep. 1 Theff. 4, 1—7.

G.	14 Reminiscere	27 Ostern	
M.	15 Longinus	28 Ostermont.	
D.	16 Alexander	29 Eustachius	
M.	17 Gertrude	30 Abdonius	
D.	18 Gabriel	31 Detlaus	
F.	19 Joseph	1 April	
G.	20 Olga	2 Pauline	

Christus treibt d. Teufel aus. Luf. 11, 14—28. Ep. Eph. 5, 1—9.

G.	21 Oculi	3 Quasimodo	☾ 2,56' B.
M.	22 Raphael	4 Ambrosius	
D.	23 Theodorich	5 Maximus	
M.	24 Kasimir	6 Zölestin	
D.	*25 Mariä Verk.	7 Sixtus	
F.	26 Emanuel	8 Liborius	
G.	27 Gustav	9 Bogislaus	☾ 11,10' N.

Speisung der 5000 Mann. Joh. 6, 1—15. Ep. Gal. 4, 21—31.

G.	28 Laetare	10 Misericord.	
M.	29 Eustachius	11 Leo	
D.	30 Abdonius	12 Julius	
M.	31 Detlaus	13 Justinus	

	Alter Stil.	Neuer Stil.	
D.	1 Theodora	14 Tiburtius	☾ 4,12' N.
F.	2 Pauline	15 Olympia	
S.	3 Ferdinand	16 Charisius	

Die nicht von Gott sind, hören nicht den ewigen Sohn Gottes.
Joh. 8. 46-59. Ep. Hebr. 9. 11-15.

S.	4 Judica	17 Jubilate
M.	5 Maximus	18 Valerian
D.	6 Zölestin	19 Timeon
M.	7 Sixtus	20 Jakobina
D.	8 Liborius	21 Adolar
F.	9 Bogislaus	22 Rajus
S.	10 Ezechiel	23 Georg

Christi Einzug. Matth. 21, 1-9. Ep. Phil. 2, 5-11.

S.	*11 Palmsonntag	24 Cantate	☉ 3,31' N.
M.	12 Julius	25 Marfus	
D.	13 Justinus	26 Ezechias	
M.	14 Tiburtius	27 Anastasius	
D.	*15 Gründonn.	28 Vitalis	
F.	*16 Charfreitag	29 Raimund	
S.	17 Rudolph	30 Craustus	

Christi Auferstehung. Mark. 16, 1-8. Ep. 1 Kor. 5, 6-8.

S.	*18 Ostern	1 Mai	☾ 3,38' N.
M.	*19 Ostermontag	2 Sigismund	
D.	*20 Jakobina	3 † Erfind.	
M.	*21 Adolar	4 Florian	
D.	*22 Rajus	5 Christi Him.	
F.	*23 Georg	6 Susanna	23. Namensfest J. M. d. Kaiserin.
S.	*24 Albert	7 Ulrika	

Christus erscheint d. Jüngern. Joh. 20, 19-31. Ep. 1 Joh. 5, 4-10.

S.	25 Quasimodo	8 Graudi	☉ 7,41' B.
M.	26 Ezechias	9 St. Nikolai	
D.	27 Anastasius	10 Gordian	
M.	28 Vitalis	11 Panfratius	
D.	29 Raimund	12 Henriette	
F.	30 Craustus	13 Servatius	

	Alter Stil.	Neuer Stil.	
S.	1 Philippus Jaf.	14 Christian	
Christus, der gute Hirte. Joh. 10, 12—16. Ep. 1 Petri 2, 21—25.			
S.	2 Misericordias	15 Pfingsten	☾ 4,21' B.
M.	3 † Erfindung	16 Pfingstm.	
D.	4 Florian	17 Anton	
M.	5 Gotthard	18 Quatember	
D.	*6 Susanna	19 Aggäus	
F.	7 Sixtus	20 Sibylla	
S.	8 Stanislaus	21 Pontufine	
Christus tröstet die Jünger über sein Weggehen. Joh. 16, 16—23. Ep. 1 Petri 2, 11—20.			
S.	*9 Jubilate	22 Trinitatis	9. St. Nikolaus.
M.	10 Gordian	23 Desiderius	☉ 7,47' B.
D.	11 Pankratius	24 Esther	
M.	12 Henriette	25 Urbanus	
D.	13 Servatius	26 Frohleich.	
F.	*14 Christian	27 Ludolph	
S.	15 Sophie	28 Wilhelm	
Christi. verheißt d. heil. Geist Joh. 16, 5—15. Ep. Jaf. 1, 16—21.			
S.	16 Cantate	29 1. S. n. Tr.	☾ 0,32' B.
M.	17 Anton	30 Wigand	
D.	18 Erikus	31 Petronella	
M.	19 Aggäus	1 Juni	
D.	20 Sibylla	2 Marzellus	
F.	21 Pontufine	3 Erasmus	
S.	22 Emilie	4 Darius	
Christus lehrt beten. Joh. 16, 23—30. Ep. Jaf. 1, 22—27.			
S.	23 Rogate	5 2. S. n. Tr.	☉ 3,24' N.
M.	24 Esther	6 Artemius	
D.	*25 Urbanus	7 Lufretia	
M.	26 Eduard	8 Medardus	
D.	*27 Christi Him.	9 Bertram	
F.	28 Wilhelm	10 Flavius	
S.	29 Maximilian	11 Barnabas	
Christ. verheißt d. Tröster. Joh. 15, 26—16, 4. Ep. 1 Petri 4, 8—11.			
S.	30 Graudi	12 3. S. n. Tr.	25. Geburtsfest J. M. d. Kaiserin.
M.	31 Petronella	13 Tobias	

	Alter Stil.	Neuer Stil.	
D.	1 Gottschalk	14 Valerius	☾ 6,27' N.
M.	2 Marzellus	15 Titus	
D.	3 Erasmus	16 Justina	
F.	4 Darius	17 Mikander	
S.	5 Bonifazius	18 Homerus	

Ausgießung d. heil. Geistes. Joh. 14, 23—31. Ep. Apok. 2, 1—13.

S.	*6 Pfingsten	19 4. S. n. Tr.	☽ 10,20' N. 9. Sommeranf.
M.	*7 Pfingstmont.	20 Florentin	
D.	8 Medardus	21 Rahel	
M.	9 Quatember	22 Karoline	
D.	10 Flavius	23 Basilius	
F.	11 Barnabas	24 Joh. d. Täufl.	
S.	12 Basilibes	25 Febronia	

Nikodemus über die Wiedergeburt belehrt. Joh. 3, 1—15.
Ep. Röm. 11, 33—36.

S.	13 Trinitatis	26 5. S. n. Tr.	☾ 6,47' N.
M.	14 Valerius	27 7 Schläfer	
D.	15 Titus	28 Josua	
M.	16 Justina	29 Pet. Paul	
D.	17 Frohnleichn.	30 Luzina	
F.	18 Homerus	1 Juli	
S.	19 Gervasius	2 Mar. Heim.	

Der reiche Mann u. Laz. Luf. 16, 19—31. Ep. 1 Joh. 4, 16—21.

S.	20 1. S. nach Tr.	3 6. S. n. Tr.	☽ 11,28' N.
M.	21 Rahel	4 Ulrich	
D.	22 Karoline	5 Anselm	
M.	23 Basilius	6 Hektor	
D.	*24 Joh. d. Täufl.	7 Demetrius	
F.	25 Febronia	8 Kilian	
S.	26 Jeremias	9 Zyrillus	

Beruf. 3. großen Abendmahle. Luf. 14, 16—24. Ep. 1 Joh. 3, 13—18.

S.	27 2. S. nach Tr.	10 7. S. n. Tr.
M.	28 Josua	11 Eleonore
D.	*29 Pet. Paul	12 Heinrich
M.	30 Luzina	13 Margarethe

	Alter Stil.	Neuer Stil.		
D.	1 Theobald	14 Bonavent	☾ 10,32' B.	
F.	2 Mar. Heims.	15 Ap. Teil.		
S.	3 Kornelius	16 August		
Bon verlor. Schafe u. Grofch. Luf. 15, 1—10. Ep. 1 Petri 5,6—11.				
S.	4 3. S. nach Tr.	17 8. S. n. Tr.	☉ 10,45' B.	
M.	5 Anselm	18 Rosine		
D.	6 Hektor	19 Friederike		
M.	7 Demetrius	20 Elias		
D.	8 Kilian	21 Daniel		
F.	9 Zyrillus	22 Mar. Magd.		
S.	10 7 Brüder	23 Oskar		
Seid barmh. u. richtet nicht. Luf. 6, 36—42. Ep. Röm. 8, 18—23.				
S.	11 4. S. nach Tr.	24 9. S. n. Tr.		☾ 11,42' B.
M.	12 Heinrich	25 Ap. Jakob.		
D.	13 Margarethe	26 Anna		
M.	14 Bonavent.	27 Martha		
D.	15 Ap. Teil.	28 Pantaleon		
F.	16 August	29 Beatrix		
S.	17 Alexius	30 Germanus		
Petri Fischzug. Luf. 5, 1—11. Ep. 1 Petri 3, 8—15.				
S.	18 5. S. nach Tr.	31 10. S. n. Tr.	22. Namensf. J. M. der Kaiserin- Mutter. ☉ 8,45' B.	
M.	19 Friederike	1 August		
D.	20 Elias	2 Hannibal		
M.	21 Daniel	3 Eleasar		
D.	*22 Maria Magd.	4 Dominikus		
F.	23 Oskar	5 Oswald		
S.	24 Christine	6 Berkl. Chr.		
Von der Pharisäer Selbstgerechtigkeit. Matth. 5, 20—26. Ep. Röm. 6, 3—11.				
S.	25 6. S. nach Tr.	7 11. S. n. Tr.	30. Geburtsfest S. R. H. des Thronfolgers. ☾ 4,9' B.	
M.	26 Anna	8 Gerhard		
D.	27 Martha	9 Romanus		
M.	28 Pantaleon	10 Laurentius		
D.	29 Beatrix	11 Hermann		
F.	*30 Germanus	12 Klara		
S.	31 Christfried	13 Hildebert		

	Alter Stil.	Neuer Stil.	
Speisung der 4000 Mann. Mark. 8, 1—9. Ep. Röm. 6, 19—23.			
S.	1 7. S. nach Tr.	14 12. S. n. Tr.	
M.	2 Hannibal	15 Mar. Him.	
D.	3 Eleasar	16 Saaß	
M.	4 Dominikus	17 Willibald	
D.	5 Oswald	18 Helene	
F.	*6 Verk. Christi	19 Sebaldus	
S.	7 Aline	20 Bernhard	☉ 9,22' N.
Gegen die falschen Propb. Matth. 7, 15—23. Ep. Röm. 8, 12—17.			
S.	8 8. S. nach Tr.	21 13. S. n. Tr.	
M.	9 Romanus	22 Philibert	
D.	10 Laurentius	23 Zachäus	
M.	11 Hermann	24 Bartholom.	
D.	12 Klara	25 Ludwig	
F.	13 Hildebert	26 Trenäus	
S.	14 Eusebius	27 Gebhard	☾ 4,41' N.
Vom ungerecht. Haushalter. Luf. 16, 1—9. Ep. 1 Kor. 10, 6—13.			
S.	*159. S. nach Tr.	28 14. S. n. Tr.	15. Mar. Himmelfahrt.
M.	16 Saaß	29 Joh. Enth.	
D.	17 Willibald	30 Benjamin	
M.	18 Helene	31 Rebecka	
D.	19 Sebaldus	1 September	
F.	20 Bernhard	2 Elise	
S.	21 Ruth	3 Mansuetus	☉ 8,4' B.
Zerstörung Jerusalems. Luf. 19, 41—48. Ep. 1 Kor. 12, 1—11.			
S.	22 10. S. nach Tr.	4 15. S. n. Tr.	
M.	23 Zachäus	5 Moses	
D.	24 Bartholom.	6 Magnus	
M.	25 Ludwig	7 Regina	
D.	26 Trenäus	8 Maria Geb.	
F.	27 Gebhard	9 Bruno	
S.	28 Augustinus	10 Costenes	
Pharisäer und Böllner. Luf. 18, 9—14. Ep. 1 Kor. 15, 1—10.			
S.	*2911. S. nach Tr.	11 16. S. n. Tr.	☾ 9,34' B.
M.	*30 Benjamin	12 Syrus	29. Joh. Enth.
D.	31 Rebecka	13 Amatus	30. Alex. Newsky.

	Alter Stil.	Neuer Stil.	
M.	1 Egidius	14 † Erhöhung	
D.	2 Elise	15 Mikodemus	
F.	3 Manfuetus	16 Leontine	
S.	4 Theodosia	17 Josephine	
Heilung d. Taubstummen. Mark. 7, 31–37. Ep. 2 Kor. 3, 4–11.			
S.	5 12. S. nach Tr.	18 17. S. n. Tr.	☉ 7,0' B.
M.	6 Magnus	19 Werner	
D.	7 Regina	20 Fausta	
M.	*8 Mariä Geb.	21 Quatember	
D.	9 Bruno	22 Moritz	10. Herbstanfang.
F.	10 Eosthenes	23 Hoseas	
S.	11 Kobald	24 Joh. Empf.	
Vom barmherzigen Samariter. Luk. 10, 28–37. Ep. Gal. 3, 15–22.			
S.	12 13. S. nach Tr.	25 18. S. n. Tr.	☾ 11,2' N.
M.	13 Amatus	26 Joh. Theol.	
D.	*14 † Erhöhung	27 Adolph	
M.	15 Quatember	28 Wenzeslaus	
D.	16 Leontine	29 Michael	
F.	17 Josephine	30 Hieronym.	
S.	18 Gottlob	1 Oktober	
Von den zehn Aussätzigen. Luk. 17, 11–19. Ep. Gal. 5, 16–24.			
S.	19 14. S. nach Tr.	2 19. S. n. Tr.	☉ 10,40' B.
M.	20 Fausta	3 Sairus	
D.	21 Matthäus	4 Franziskus	
M.	22 Moritz	5 Friedebert	
D.	23 Hoseas	6 Louise	
F.	24 Joh. Empf.	7 Amalie	
S.	25 Kleophas	8 Thomasia	
Sorget nicht für den andern Morgen. Matth. 6, 24–34. Ep. Gal. 5, 25–6, 10.			
S.	*26 15. S. nach Tr.	9 20. S. n. Tr.	26. Joh. Theol.
M.	27 Adolph	10 Melchior	
D.	28 Wenzeslaus	11 Burchard	☾ 3,48' N.
M.	*29 Michael	12 Wallfried	
D.	30 Hieronymus	13 Therese	

	Alter Stil.	Neuer Stil.	
F.	*1 Mariä S.u.F.	14 Kalixtus	
S.	2 Woldemar	15 Hedwig	
Erweck. d. Jünglings zu Nain. Luf. 7, 11—17. Ep. Eph. 3, 13—21.			
S.	3 16. S. nach Tr.	16 21. S. n. Tr.	3. Erntefest.
M.	4 Franziskus	17 Leonhard	
D.	*5 Friedebert	18 Luf. Evang.	☉ 4, 32' N.
M.	6 Louise	19 Luzius	5. Namensf. Er.
D.	7 Amalie	20 Felizian	R. G. d. Thron-
F.	8 Thomasia	21 Ursula	folger's.
S.	9 Dionysius	22 Cordula	
Von der rechten Sabbathheiligung und von der Demut. Luf. 14, 1—11. Ep. Eph. 4, 1—6.			
S.	10 17. S. nach Tr.	23 22. S. n. Tr.	
M.	11 Burchard	24 Salome	
D.	12 Wallfried	25 Krispin	☾ 7, 56' W.
M.	13 Therese	26 Amandus	
D.	14 Kalixtus	27 Kapitolin	
F.	15 Hedwig	28 Sim. Juda	
S.	16 Gallus	29 Engelhard	
Vom vornehmst. Gebote. Matth. 22, 34—46. Ep. 1 Kor. 1, 4—9.			
S.	*17 18. S. nach Tr.	30 23. S. n. Tr.	17. Gedächtnistag der Errettung J. J. R. R. M. M. aus Le- bensgefahr.
M.	18 Lukas Evang.	31 Wolfgang	17. Reformations- fest
D.	19 Luzius	1 November	☉ 4, 4' W.
M.	20 Felizian	2 Aller Seelen	21. Fest der Thron- besteigung Sr. M. des Kaisers.
D.	*21 Ursula	3 Gottlieb	22. Fest d. wunder- tätigen Bildes v. Kajan.
F.	*22 Cordula	4 Otto	
S.	23 Severin	5 Blandina	
Vom Sichtbrüchigen. Matth. 9, 1—8. Ep. Eph. 4, 22—28.			
S.	24 19. S. nach Tr.	6 24. S. n. Tr.	
M.	25 Krispin	7 Balthasar	
D.	26 Amandus	8 Klaudius	
M.	27 Kapitolin	9 Sobst	
D.	28 Sim. Juda	10 Mart. Luth.	☾ 7, 37' W.
F.	29 Engelhard	11 Mart. Bish.	
S.	30 Absalon	12 Jonas	
Viele berufen, wenige aus. Matth. 22, 1—14. Ep. Eph. 5, 15—21.			
S.	31 20. S. nach Tr.	13 25. S. n. Tr.	

	Alter Stil.	Neuer Stil.	
M.	1 Allerheiligen	14 Friedrich	☉ 2,38' W.
D.	2 Allerseelen	15 Leopold	
M.	3 Gottlieb	16 Edmund	
D.	4 Otto	17 Alphäus	
F.	5 Blandina	18 Gelasius	
S.	6 Kaspar	19 Elisabeth	

Vom Sohne v. Königlichem. Joh. 4, 47—54. Ep. Eph. 6, 10—17.

S.	7 21. S. nach Tr.	20 26. S. u. Tr.	☾ 8,21' N.
M.	8 Klaudius	21 Mar. Opfer	
D.	9 Jobst	22 Cäcilie	
M.	10 Mart. Luther	23 Klemens	
D.	11 Mart. Bischof	24 Josias	
F.	12 Jonas	25 Katharina	
S.	13 Eugen	26 Konrad	

Vom Schalksnechte. Matth. 18, 23—35. Ev. Phil. 1, 3—11.

S.	* 1422. S. nach Tr.	27 1. Advent	14. Geburtsfest 3. Majestät der Kaiserin-Mutter.
M.	15 Leopold	28 Günther	
D.	16 Edmund	29 Eberhard	☉ 11,19' N.
M.	17 Alphäus	30 Andreas	
D.	18 Gelasius	1 Dezember	
F.	19 Elisabeth	2 Kandidus	
S.	20 Amos	3 Natalie	

Von der Zinsmünze. Matth. 22, 15—22. Ep. Phil. 3, 17—21.

S.	* 2123. S. nach Tr.	4 2. Advent	21. Mar. Opfer. 21. Todtenfeier.
M.	22 Cäcilie	5 Sabina	
D.	23 Klemens	6 Nikolaus	☾ 9,13' N.
M.	24 Josias	7 Antonie	
D.	25 Katharina	8 Mar. Empf.	
F.	26 Konrad	9 Joachim	
S.	27 Jeannette	10 Judith	

Kommen d. Herrn z. f. Wolke. Matth. 21, 1—9 Ep. Röm. 13, 11—14.

S.	28 1. Advent	11 3. Advent
M.	29 Eberhard	12 Ottilie
D.	30 Andreas	13 Luzia

	Alter Stil.	Neuer Stil.	
M.	1 Arnold	14 Quatember	
D.	2 Candidus	15 Johanna	
F.	3 Katalie	16 Albina	☉ 1,13' N.
S.	4 Barbara	17 Ignatius	
Kommen d. Herrn z. Gerichte. Luk. 21, 25—36. Ep. Röm. 15, 4—13.			
S.	5 2. Advent	18 4. Advent	
M.	*6 St. Nikolaus	19 Loth	6. Namensfest Sr. M. d. Kaisers.
D.	7 Antonie	20 Abraham	
M.	8 Mariä Empf.	21 Thomas	9. Winteranfang.
D.	9 Joachim	22 Beata	☾ 0,53' N.
F.	10 Judith	23 Dagobert	
S.	11 Damajus	24 Adam, Eva	
Wer ist der Herr. Matth. 11, 2—10. Ep. 1 Kor. 4, 1—5.			
S.	12 3. Advent	25 Weihnacht	
M.	13 Luzia	26 Stephan	
D.	14 Nikajus	27 Joh. Evang.	
M.	15 Quatember	28 Unsch. Kind.	
D.	16 Albina	29 Noah	
F.	17 Ignatius	30 David	
S.	18 Christoph	31 Sylvester	☉ 6,29' N.
Der Herr der Herrl. ist nahe. Joh. 1, 19—28. Ep. Phil. 4, 4—7.			
S.	19 4. Advent	1 Jan. 1911	
M.	20 Abraham	2 Abel, Seth	
D.	21 Thomas	3 Enoch	
M.	22 Beata	4 Methusala	
D.	23 Dagobert	5 Simeon	
F.	24 Adam u. Eva	6 Heil. 3 Kön.	
S.	*25 Weihnacht	7 Julianus	
Christus geht zum Fall u. Auferstehen vieler. Luk. 2, 33—40. Ep. Gal. 4, 1—7.			
S.	*26 S. nach Weihn.	8 1. S. n. Ep.	☾ 4,53' W.
M.	27 Joh. Evang.	9 Beatus	
D.	28 Unsch. Kinder	10 Pauli Eins.	
M.	29 Noah	11 Ephraim	
D.	30 David	12 Reinhold	
F.	31 Sylvester	13 Hilarius	

Vier innere: **P l a n e t e n.**

♿ Merkur. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 88 Tage. Zeit einer Umdrehung um d. Axe gleich der Zeit eines Umlaufs um d. Sonne.

♀ Venus. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 225 Tage. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 23 St. 21 Min. 22 Sek.

♁ Erde. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 365 Tage 48 M. 48 Sek. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 23 St. 56 M. 4 Sek.

Der Mond läuft um die Erde in 27 Tagen 8 Stunden. Die Dauer eines völligen Mondwechsels, d. h. der Periode von einem Neumond bis zum nächsten beträgt 29 Tage $12\frac{3}{4}$ Stunden.

♂ Mars. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 1 Jahr, 322 Tage. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 1 Tag 37 Min. 20 S. Gegen 600 mittlere kleine Planeten, gen. Asteroiden.

Vier äußere:

♃ Jupiter. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 11 J., 315 T. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 9 St. 55 M. 34 S. Hat 7 Monde.

♄ Saturn. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 29 J., 167 T. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 10 St. 10 M. Hat 9 Monde u. 1 Ring.

♅ Uranus. Zeit eines Uml. um d. Sonne: 84 J. 6 T. Hat 4 Monde.

♆ Neptun. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 164 J., 225 T.

Von den Finsternissen.

Im Jahre 1910 werden 2 Sonnenfinsternisse u. 2 Mondfinsternisse stattfinden, von denen in unseren Gegenden nur die zweite Mondfinsternis sichtbar sein wird. — Die erste Sonnenfinsternis findet in den Morgenstunden des 26. April statt. Sie ist eine totale u. wird als solche auf dem Indischen Ozean zu beobachten sein. Als partielle wird sie sichtbar sein in ganz Australien, auf Sumatra, Celebes, Neu-Guinea, Borneo u. Neu-Seeland. — Die erste Mondfinsternis ereignet sich am 11. Mai in den Morgenstunden u. ist eine totale. In unseren Gegenden geht der Mond schon vor dem Beginn der Finsternis unter, sichtbar aber wird sie sein im südwestlichen Europa, in Afrika mit Ausnahme der nordöstlichen Gebiete u. in Amerika mit Ausnahme von Alaska. — Die zweite Sonnenfinsternis ist eine partielle u. findet in den Morgenstunden des 20. Oktober statt. Sie beginnt um 12 Uhr 51 Min. in der Nähe von Njurba in Ost-Sibirien u. endet um 5 Uhr 26 Min. in der Nähe der Sandwich-Inseln. Sie erstreckt sich über das nordöstliche Asien, über Japan, die Nordwestspitze Amerikas u. den mittleren Teil der nördlichen Hälfte des Stillen Ozeans. — Die zweite Mondfinsternis findet in der Nacht vom 3. auf den 4. November statt. Sie ist eine totale u. dauert von 1 bis 4 Uhr morgens. Sie wird in Europa, Afrika, Amerika u. fast in ganz Asien beobachtet werden können.

Oster- und Pfingst-Tabelle

für die folgenden 10 Jahre.

Ostern:		Pfingsten:		Ostern:		Pfingsten:	
1911	den 10. April.	den 29. Mai.	1916	den 10. April.	den 29. Mai.		
1912	den 25. März.	den 13. Mai.	1917	den 2. April.	den 21. Mai.		
1913	den 14. April.	den 2. Juni.	1918	den 22. April.	den 10. Juni.		
1914	den 6. April.	den 25. Mai.	1919	den 7. April.	den 26. Mai.		
1915	den 22. März.	den 10. Mai.	1920	den 29. März.	den 17. Mai.		

Differenz der wirklichen Tageszeiten.

Wenn es in Reval 12 Uhr mittags Lokalzeit ist, statt deren in Reval, Riga und anderen baltischen Städten die St. Petersburger Zeit gerechnet wird, so ist es in:

	Vormittag.			Nachmittag.		
	(Von 12 Uhr mittern. bis 12 Uhr mittags.)			(Von 12 Uhr mittags bis 12 Uhr mittern.)		
	Uhr	M.	Sec.	Uhr	M.	Sec.
1) Inland:						
St. Petersburg				12	22	27
Moskau				12	51	17
Riga	11	57	24			
Mitau	11	55	54			
Dorpat				12	7	55
Pernau	11	59	18			
Vibau	11	45	—			
Baltihsport	11	57	—			
Wesenberg				12	7	—
Narva				12	13	48
Warschau	11	45	7			
Odessa				12	23	59
Kasan				1	37	32
2) Ausland:						
Amsterdam	10	40	33			
Athen	11	55	55			
Berlin	11	14	35			
Bern	10	50	46			
Bremen	10	56	16			
Dresden	11	16	1			
Hamburg	11	—	54			
Jerusalem				12	41	46
Kalkutta				4	14	21
Königsberg	11	43	—			
Konstantinopel				12	16	56
Kopenhagen	11	11	20			
Leipzig	11	10	30			
London	10	20	23			
Lübeck	11	16	30			
Madrid	10	6	12			
Mexico	3	44	39			
München	11	7	26			
Neapel	11	18	—			
Newyork	5	24	56			
Paris	10	30	21			
Peking				6	6	55
Rio Janeiro	7	28	20			
Rom	11	10	55			
Stockholm	11	33	4			
Washington	5	12	50			
Wien	11	26	32			

Sonnen-Auf- und Untergänge

nach der örtlichen Nevaler Zeit, zu welcher 23 Min. hinzuzuzählen sind, um dieselben nach der jetzt hier angewendete St. Petersburger Zeit zu erhalten.

Monat u. Datum.	Tages- länge.	Aufgang.	Unter- gang.	Monat u. Datum.	Tages- länge.	Aufgang.	Unter- gang.
	St. M.	Uhr M.	Uhr M.		St. M.	Uhr M.	Uhr M.
Jan. 1.	6 45	8 47	3 32	Juli 1.	17 58	3 6	9 4
" 11.	7 24	8 30	3 54	" 11.	17 21	3 25	8 46
" 21.	8 10	8 9	4 19	" 21.	16 36	3 47	8 23
Febr. 1.	9 6	7 42	4 48	Aug. 1.	15 42	4 13	7 55
" 11.	9 58	7 15	5 13	" 11.	14 51	4 36	7 27
" 21.	10 51	6 47	5 38	" 21.	13 59	4 59	6 58
März 1.	11 34	6 23	5 57	Sept. 1.	13 2	5 24	6 26
" 11.	12 27	5 54	6 21	" 11.	12 9	5 47	5 56
" 21.	13 20	5 24	6 44	" 21.	11 17	6 10	5 27
April 1.	14 18	4 52	7 10	Okt. 1.	10 24	6 34	4 58
" 11.	15 10	4 24	7 34	" 11.	9 32	6 58	4 30
" 21.	16 1	3 57	7 58	" 21.	8 41	7 23	4 4
Mai 1.	16 50	3 32	8 22	Nov. 1.	7 48	7 50	3 38
" 11.	17 33	3 11	8 44	" 11.	7 5	8 14	3 19
" 21.	18 8	2 54	9 2	" 21.	6 30	8 35	3 5
Juni 1.	18 32	2 44	9 16	Dez. 1.	6 8	8 50	2 58
" 11.	18 36	2 44	9 20	" 11.	6 2	8 58	3 0
" 21.	18 25	2 51	9 16	" 21.	6 14	8 57	3 11

Zeitgleichung

d. h. der Unterschied zwischen wahrer Zeit, die die Sonnenuhren angeben, und der mittlern Zeit, die wir durch andere Uhren erhalten. Die Min. dieser Tafel hat man zu den Angaben einer Sonnenuhr hinzuzufügen (mehr) od. abzuziehen (weniger), um die anderen Uhren zu stellen.

	Januar.	Februar.	März.	April.	Mai.	Juni.
Tag	M.	M.	M.	M.	M.	M.
1	9	14	9	mehr 0	4	0
6	11	14	8	1	4	1
11	12	14	6	2	3	2
16	mehr 13	mehr 13	mehr 5	weniger 3	weniger 3	mehr 3
21	14	12	3	3	2	4
26	14	10	2	4	1	5
31	14		1		0	5
	Juli.	August.	Septbr.	Oktober.	November.	Dezember.
Tag	M.	M.	M.	M.	M.	M.
1	6	5	4	14	16	5
6	6	4	6	15	15	3
11	6	2	8	16	13	0
16	6	1	10	16	12	2
21	6	wenig. 1	11	16	10	4
26	6	2	13	16	8	6
31	5	4	14	16	6	9

Kirchen- und Kronsfesttage.

- Januar.** *1. Neujahr. *6. Erscheinung Christi.
- Februar.** *2. Mariä Reinigung. 19. Gedächtnisfeier der Aufhebung der Leibeigenschaft in Rußland. 26. Freitag u. 27. Sonnabend in der Butterwoche.
- März.** *10. Buß- u. Bettag. *25. Mariä Verkündigung.
- April.** *11. Palmsonntag. *15. Gründonnerstag. *16. Charfreitag. *18. Osterionntag. *19. Ostermontag. 18. bis 24. Osterwoche. *23. Namensf. Ihrer Kais. Majestät Alexandra Feodorowna.
- Mai.** *6. Geburtsfest Sr. Kaiserl. Majestät Nikolai Alexandrowitsch. *9. St. Nikolas der Wundertäter. *14. Krönungsfest Sr. Kaiserl. Maj. Nikolai Alexandrowitsch und Ihrer Kais. Maj. Alexandra Feodorowna. *25. Geburtsfest Ihrer Kais. Maj. Alexandra Feodorowna. *27. Christi Himmelfahrt.
- Juni.** *6. u. *7. Pfingsten. *24. Johannes der Täufer. *29. Apostel Petrus u. Paulus.
- Juli.** *22. Namensfest Ihrer Kaiserlichen Majestät, Kaiserin-Mutter Maria Feodorowna. *30. Geburtsfest des Großfürsten Thronfolgers Alexei Nikolajewitsch.
- August.** *6. Verkörung Christi. *15. Mariä Himmelfahrt. *29. Johannis Enthauptung. *30. Ritterfest des Ordens des heil. Alexander Newsky.
- September.** *8. Mariä Geburt. *14. Kreuzes-Erhöhung. *26. Johannes der Theologe. 29. St. Michaelis.
- Oktober.** *1. Mariä Schutz- und Fürbitte. 3. Erntefest. *5. Namensfest Sr. Kais. Hoheit des Großfürsten Thronfolgers Alexei Nikolajewitsch. *17. Gedächtnisfeier der wunderbaren Errettung Ihrer Kaiserl. Majestäten und Hoheiten aus Lebensgefahr bei Borzi i. J. 1887. 17. Reformationsfest. *21. Fest der Thronbesteigung Sr. Kaiserl. Maj. Nikolai Alexandrowitsch. *22. Fest des wunderthätigen Bildes der heil. Mutter Gottes von Kasan.
- November.** *14. Geburtsfest Ihrer Kaiserl. Majestät, Kaiserin-Mutter Maria Feodorowna. *21. Mariä Opfer. 21. Todtenfeier.
- Dezember.** *6. Heiliger Nikolas der Wunderthäter. Namensfest Seiner Kaiserlichen Majestät Nikolai Alexandrowitsch. *25. u. *26. Weihnachten.

Volksbelustigungen u. öffentliche Vergnügungen sind verboten: am 5. Januar, 1. Februar, während der großen Fasten vom 1. bis zum 7. März, vom 20. bis zum 28. März, vom 10. bis zum 18. April, ferner am 6. Mai, am 5. Juni, am 5., 14., 28. u. 29. August, am 7., 13. u. 14. Sept., 20. Nov., 24. u. 25. Dez.

Russisch-Kaiserliches Haus.

Seine Kaiserliche Majestät, Herr und Kaiser **Nikolai Alexandrowitsch**, Selbstherrscher des Russischen Reiches, geb. den 6. Mai 1868 (Namensfest 6. Dezember).

Die Erhabene Gemahlin Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserliche Majestät, Herrin und Kaiserin **Alexandra Feodorowna**, geb. den 25. Mai 1872 (Namensf. 23. April); vermählt den 14. November 1894. Geb. Prinzessin Alice von Hessen-Darmstadt.

Die Erhabene Mutter Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserliche Majestät, Kaiserin-Witwe **Maria Feodorowna**, geb. den 14. November 1847 (Namensfest 22. Juli); war vermählt mit Sr. Majestät dem Kaiser Alexander III. († 20. Oktober 1894).

Der Erhabene Sohn Sr. Majestät des Kaisers:

Seine Kais. Hoheit, der Herr u. Großfürst Thronfolger, Zäzarewitsch, **Alexei Nikolajewitsch**, geb. d. 30. Juli 1904 (Namensf. 5. Oktober).

Die Erhabenen Töchter Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Olga Nikolajewna**, geb. d. 3. November 1895 (Namensfest 11. Juli); Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Tatjana Nikolajewna**, geb. d. 29. Mai 1897 (Namensf. 12. Januar); Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Maria Nikolajewna**, geb. d. 14. Juni 1899 (Namensf. 22. Juli); Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Anastasia Nikolajewna**, geb. d. 5. Juni 1901 (Namensf. 22. Dezember).

Der Erhabene Bruder Sr. Majestät des Kaisers:

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Nichail Alexandrowitsch**, geb. den 22. Nov. 1878 (Namensfest 22. Nov.).

Die Erhabenen Schwestern Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin **Xenia Alexandrowna** (s. S. 22).
Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Olga Alexandrowna**, geb. den 1. Juni 1882 (Namensf. 11. Juli); vermählt d. 27. Juli 1901 mit Sr. Hoheit dem Prinzen **Peter Alexandrowitsch**, Herzog v. Oldenburg.

Der Erhabene Onkel Sr. Majestät des Kaisers:

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst **Paul Alexandrowitsch**, geb. den 21. September 1860 (Namensfest 29. Juni); war verm. mit Ihrer Kaiserlichen Hoheit Alexandra Georgiewna († 12. Sept. 1891). Seine Kinder: Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Dmitri Pawlowitsch**, geb. d. 6. Sept. 1891 (Namensf. 21. Sept.); Ihre Kais. Hoheit, Großf. **Maria Pawlowna**, geb. den 6. April 1890 (Namensfest 22. Juli), vermählt d. 20. April 1908 mit dem Sohne des Königs von Schweden Prinz Wilhelm.

Die Erhabenen Tanten Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kais. Hoheit **Maria Pawlowna**, geb. d. 2. Mai 1854 (Namensf. 22. Juli), Witwe des Großfürsten Vladimir Alexandrowitsch.
Ihre Kinder: Ihre Kais. Hoheiten: Großfürst **Kyrill Wladimiro-**

witsch, geb. den 30. Sept. 1876 (Namensf. 11. Mai). Seine Gemahlin, Ihre Kais. Hoheit **Viktoria Feodorowna**, geb. 25. Nov. 1876; deren Töchter: Ihre Hoheit **Maria KyriLOWna**, geb. 1906; Ihre Hoheit **Kyria KyriLOWna**, geb. 1909. Großfürst **Boris Wladimirowitsch**, geb. den 12. Nov. 1877 (Namensf. 2. Mai). Großfürst **Andrei Wladimirowitsch**, geb. d. 2. Mai 1879 (Namensf. 30. Nov.). Großfürstin **Selene Wladimirowna**, geb. den 17. Januar 1882 (Namensfest 21. Mai); vermählt 1902 mit Sr. Königlichen Hoheit dem Prinzen Nikolai von Griechenland.

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Maria Alexandrowna**, geb. den 5. Oktober 1853 (Namensfest 22. Juli), Witwe Sr. Königl. Hoheit, des Prinzen Alfred Ernst Albert von Großbritannien, Herzogs von Sachsen-Coburg-Gotha;

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Elisaweta Feodorowna**, geb. den 20. Oktober 1864 (Namensfest 5. September), Witwe Seiner Kaiserlichen Hoheit, Großfürsten Sergei Alexandrowitsch.

Die Erhabenen Großonkel und Großtanten Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Alexandra Sossiphowna**, geb. den 26. Juni 1830 (Namensfest 23. April); war verm. mit Seiner Kaiserlichen Hoheit, dem Großfürsten Konstantin Nikolajewitsch († 13. Januar 1892). Ihre Kinder:

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Nikolai Konstantinowitsch**, geb. den 2. Februar 1850 (Namensfest 6. Dezember);

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Konstantin Konstantinowitsch**, geb. den 10. August 1858 (Namensf. 21. Mai). Seine Gemahlin, Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Elisaweta Mawrikiowna**, geb. den 13. Januar 1865 (Namensf. 5. Sept.). Deren Kinder: Ihre Hoheiten, Fürst **Iwan Konstantinowitsch**, geb. den 23. Juli 1886 (Namensf. 24. Juni); Fürst **Gawril Konstantinowitsch**, geb. den 3. Juli 1887 (Namensf. 13. Juli); Fürst **Konstantin Konstantinowitsch**, geb. den 20. Dezember 1890 (Namensf. 21. Mai); Fürst **Oleg Konstantinowitsch**, geb. 15. Nov. 1892 (Namensf. 20. Sept.); Fürst **Igor Konstantinowitsch**, geb. 29. Mai 1894 (Namensf. 5. Juni); Fürstin **Tatiana Konstantinowna**, geb. den 11. Januar 1890 (Namensf. 12. Januar); Fürst **Georg Konstantinowitsch**, geb. 23. April 1903; Fürstin **Metakie Konstantinowna**, geb. 10. März 1905 (Namensf. 26. Aug.); Fürstin **Wera Konstantinowna**, geb. 11. April 1906 (Namensf. 17. Sept.).

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Dmitry Konstantinowitsch**, geb. den 1. Juni 1860 (Namensf. 21. September);

Ihre Königliche Majestät, Großfürstin, Königin der Hellenen **Olga Konstantinowna**, geb. den 22. August 1851 (Namensf. 11. Juli); vermählt mit Seiner Majestät, dem König der Hellenen Georg I.;

Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Wera Konstantinowna**, geb. den 4. Februar 1854 (Namensf. 17. Sept); Witwe Seiner Königl. Hoheit, des Herzogs Wilhelm Eugen von Württemberg.

Seine Kais. Hoheit, Großf. **Nikolai Nikolajewitsch**, geb. den 6. Nov. 1856 (Namensf. 27. Juli). Seine Gemahlin, Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Anastasia Nikolajewna**.

Seine Kais. Hoheit, Großf. **Peter Nikolajewitsch**, geb. d. 10. Jan. 1864 (Nmf. 29. Juni). Seine Gem., Ihre Kais. Hoheit, Großf. **Miliza Nikolajewna**, geb. d. 14. Juli 1866 (Nmf. 19. Juli). Deren Kinder: Ihre Hoheit, Fürstin **Marina Petrowna**, geb. d. 28. Februar 1892 (Namensf. 28. Febr.); Seine Hoheit, Fürst **Roman Petrowitsch**, geb. d. 5. Okt. 1896 (Namensf. 19. Juli); Ihre Hoheit, Fürstin **Nadeshda Petrowna**, geb. d. 3. März 1898 (Namensf. 17. September).

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Mikhail Nikolajewitsch**, geb. d. 13. Oktober 1832 (Namensf. 8. November); war vermählt mit Ihrer Kais. Hoheit, Großfürstin Olga Feodorowna († 31. März 1891).

Deren Kinder:

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Nikolai Michailowitsch**, geb. den 14. April 1859 (Namensf. 6. Dezember);

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Mikhail Michailowitsch**, geb. den 4. Oktober 1861 (Namensf. 8. November);

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Georg Michailowitsch**, geb. den 11. August 1863 (Namensf. 26. Nov.). Seine Gemahlin, Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Maria Georgiewna**, geb. 3. März 1876 (Namensf. 22. Juli). Deren Tochter: Ihre Hoheit, Fürstin **Lina Georgiewna**, geb. 7. Juli 1901; Ihre Hoheit, Fürstin **Xenia Georgiewna**, geb. 9. Aug. 1903.

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Alexander Michailowitsch**, geb. den 1. April 1866 (Namensf. 30. August). Seine Gemahlin, Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Xenia Alexandrowna**, geb. den 25. März 1875 (Namensfest 24. Januar). Deren Tochter: Ihre Hoheiten, Fürstin **Irina Alexandrowna**, geb. 3. Juli 1895; Fürst **Andrei Alexandrowitsch**, geb. d. 12. Jan. 1897; Fürst **Feodor Alexandrowitsch**, geb. 11. Dec. 1898; Fürst **Nikita Alexandrowitsch**, geb. 4. Jan. 1900; Fürst **Dmitri Alexandrowitsch**, geb. d. 2. Aug. 1901; Fürst **Rostislaw Alexandrowitsch**, geb. 11. Nov. 1902, Fürst **Wassily Alexandrowitsch**, geb. 24. Juni 1907.

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Sergei Michailowitsch**, geb. d. 16. September 1869 (Namensf. 25. Sept.);

Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Anastasia Michailowna**, geb. den 16. Juli 1860 (Namensf. 22. Dezember), Wittve Seiner Kgl. Hoheit, des Großherzogs Friedrich Franz von Mecklenburg-Schwerin.

Verzeichniß der übrigen Europäischen Regenten.

Anhalt. (Evang. Konf.) Herzog Friedrich, geb. 1856, reg. seit 1904, vermählt 1889 mit Marie, Prinzessin von Baden.

Baden. (Evang. Konf.) Großherzog Friedrich, geb. 1857, reg. seit 1907.

Bayern. (Röm.-Kathol. Konf.) König Otto I., geb. 1848. Regent Prinz Luitpold, geb. 1821, reg. seit 1886.

Belgien. (Röm.-Kathol. Konf.) König Leopold II., geb. 1835, reg. seit 1865, Wittwer.

Braunschweig. (Luth. Konf.) Regent Herzog Johann Albrecht von Mecklenburg-Schwerin, reg. seit 1907.

Bulgarien. (Griech.-Kathol. Konf.) König Ferdinand, geb. 1861, erwählt 1887, anerkannt 1896, verm. 1. März 1908 mit Prinzessin Cleonore von Neuß-Köstritz. Sohn Erbprinz Boris, geb. 1894.

Dänemark. (Luther. Konf.) König Friedrich VIII., geb. 1843, reg. seit 1906, vermählt mit Prinzessin Louisa von Schweden. Kronprinz Christian, geb. 1870.

Deutschland. Kaiser Wilhelm II., König von Preußen, regiert seit 1888 (siehe Preußen).

Frankreich. Präsident der Republik Clément Armand Fallières, geb. 1841, erwählt 1906.

Griechenland. (Griech.-Kathol. Konf.) König Georg I., Sohn d. Königs Christian IX. von Dänemark, geb. 1845, reg. seit 1863, vermählt 1867 mit der Großfürstin Olga Konstantinowna. Sohn Kronprinz Konstantin, geb. 1868.

Großbritannien u. Irland. (Engl. Kirche.) König Eduard VII., Kaiser von Indien, geb. 1841, reg. seit 1901, vermählt 1863 mit Alexandra, Tochter des Königs von Dänemark Christian IX. Thronfolger Georg, Prinz von Wales, geb. 1865.

Hessen-Darmstadt. (Luther. Konf.) Großherzog Ernst Ludwig, geb. 1868, reg. seit 1892, verai. mit Prinzessin Cleonore zu Solms-Hohensolms-Lich.

Italien. (Röm.-Kathol. Konf.) König Viktor Emanuel III., geb. 1869, reg. seit 1900, vermählt 1896 mit Helene, Prinzessin von Montenegro. Sohn Kronprinz Humbert, geb. 1904.

Lichtenstein. (Röm.-Kathol. Konf.) Fürst Johann II., geb. 1840, reg. seit 1858.

Lippe-Deimold. (Reform. Konf.) Fürst Leopold IV., geb. 1871, reg. seit 1905.

Lippe-Schaumburg. (Reform. Konf.) Fürst Georg, geb. 1846, reg. seit 1893, vermählt 1882 mit Maria Anna, Prinzessin von Sachsen-Altenburg. Sohn Erbprinz Adolph, geb. 1883.

Luxemburg. (Evang. Konf.) Großherzog Wilhelm, geb. 1852, reg. seit 1905, vermählt 1893 mit Maria Anna, Prinzessin von Braganza-Portugal.

Mecklenburg-Schwerin. (Luther. Konf.) Großherzog Friedrich Franz IV., geb. 1882, reg. seit 1901.

Mecklenburg-Strelitz. (Luther. Konf.) Großherzog Adolph Friedrich V., geb. 1848, reg. seit 1904, vermählt 1877 mit Elisabeth, Prinzessin von Anhalt. Sohn Erbgroßherzog Adolph Friedrich, geb. 1882.

Monaco. Fürst Albert I., geb. 1848, reg. seit 1889.

Montenegro. (Griech.-Kathol. Konf.) Fürst Nikolai, geb. 1841, reg. seit 1860. Sohn Erbprinz Danilo, geb. 1871.

Niederlande. (Reform. Konf.) Königin Wilhelmine, geb. 1880, regiert seit 1898, vermählt 1901 mit Herzog Heinrich von Mecklenburg-Schwerin, Kgl. Hoheit, Prinz der Niederlande.

Norwegen. König Haakon VII., geb. 1872, reg. seit 1905, verm. 1896 mit Prinzessin Maud von Großbritannien u. Irland.

Oesterreich. (Röm.-Kathol. Konf.) Kaiser Franz Joseph I., König von Ungarn, geb. 1830, reg. seit 1848, Witwer.

Oldenburg. (Luth. Konf.) Großherzog Friedrich August, geb. 1852, reg. seit 1900, vermählt 1896 mit Elisabeth, Prinzessin von Mecklenburg-Schwerin. Sohn Erbgroßherzog Nikolaus, geb. 1897.

Papst: Pius X., geb. 1835, erwählt 1903.

Portugal. (Röm.-Kathol. Konf.) König Manuel II., geb. 1889, reg. seit 1908.

Preußen. (Evang. Konf.) König Wilhelm II., deutscher Kaiser, geb. 1859, reg. seit 1888, vermählt 1881 mit Augusta Viktoria, Prinzessin v. Schleswig-Holstein-Sonderburg-Augustenburg. Kronprinz des deutschen Reichs Friedrich Wilhelm, geb. 1882, verm. 6. Juni 1905 mit Cäcilie, Herzogin v. Mecklenburg-Schwerin.

Reuß-Greiz. (Luther. Konf.) Fürst Heinrich XXIV., geb. 1878, reg. seit 1902.

Reuß-Schleiz. (Luther. Konf.) Fürst Heinrich XIV., geb. 1832, reg. seit 1867, Witwer. Sohn Erbprinz Heinrich XXVII., geb. 1858.

Rumänien. (Griech.-Kathol. Konf.) König Karl, Prinz v. Hohenzollern, geb. 1839, reg. seit 1866, König seit 1881, vermählt 1869 mit Elisabeth, Prinzessin von Wied. Thronf. Ferdinand, geb. 1865.

Sachsen. (Röm.-Kathol. Konf.) König Friedrich August III., geb. 1865, reg. seit 1904.

Sachsen-Altenburg. (Luther. Konf.) Herzog Ernst II., geb. 1871, reg. seit 1908.

Sachsen-Coburg-Gotha. (Luth. Konf.) Herzog Karl Eduard, Herzog von Albany, geb. 1884, reg. seit 1900. Sohn, Erbprinz Johann Leopold, geb. 1902.

Sachsen-Meiningen-Illdburghausen. (Luth. Konf.) Herzog Georg II., geb. 1826, reg. f. 1866. Sohn Erbprinz Bernhard, gb. 1851.

Sachsen-Weimar-Eisenach. (Luth. Konf.) Großherzog Wilhelm Ernst, geb. 1876, reg. seit 1901.

Schwarzburg-Rudolstadt. } (Luth. Konf.) Fürst Günther,

Schwarzburg-Sondershausen. } geb. 1852, reg. im ersteren Fürstentum seit 1890, im letzteren seit 1909.

Schweden. (Luther. Konf.) König Gustav, geb. 1858, reg. seit 1907, vermählt 1881 mit Viktoria, Prinzessin von Baden. Sohn Erbprinz Gustav Adolf, geb. 1882.

Serbien. (Griech.-Kathol. Konf.) König Peter I. (Karageorgiewitsch), geb. 1846, reg. seit 1903, Witwer. Kronprinz Alexander, geb. 1888.

Spanien. (Röm.-Kathol. Konf.) König Alfons XIII., geb. 1886, reg. seit 1902, verm. 1906 mit Prinzessin Viktoria Eugenie von Battenberg.

Türkei. (Muhammed. Rel.) Groß-Sultan Muhammed V., geb. 1844, reg. seit 1909.

Waldeck und Pyrmont. (Evang. Konf.) Fürst Friedrich, geb. 1865, reg. seit 1893.

Württemberg. (Luther. Konf.) König Wilhelm II., geb. 1848, reg. seit 1891, vermählt 1886 mit Charlotte, Prinzessin v. Schaumburg-Lippe.

Die wichtigsten außereuropäischen Regenten.

Aethiopien. Negus Negesti Menelik II., geb. 1842.

Afghanistan. Emir Habib-Ullah-Chan, geb. 1872.

Ägypten. Khedive Abbas II., geb. 1874.

Brasilien. Präsident M. F. de Campos Salles, reg. seit 1898.

China. Kaiser Pu-Ti, geb. 1906, reg. seit 1908 unter Vormundschaft des Regenten Prinzen Tschun.

Japan. Kaiser Mutsuhito, geb. 1852.

Korea. König Itschak, geb. 13. März 1874.

Persien. Schah Ahmed Mirza, geb. 1899, reg. seit 1909.

Siam. König Chulalongkorn, geb. 1853.

Vereinigte Staaten von Nord-Amerika. Präsident Theodor Roosevelt, geb. 1858.

Verzeichniß der Post-Stationen.

Von Reval nach Sapsal und Arensburg.

1) Über die Poststation Friedrichshof.

		Werst.	Anzahl der Pferde.
Von	Reval bis Friedrichshof	19 ¹ / ₄	36
"	Friedrichshof bis Liwa	25 ³ / ₄	38
"	Liwa bis Risti	20 ¹ / ₂	32
"	Risti bis Sapsal	33	30
Zusammen		98 ¹ / ₂	

2) Ueber die Eisenbahnstation Regel.

Von Neval bis Regel	26	
„ Regel bis Kiwa	26	
„ Kiwa bis Nisti	20 ¹ / ₂	
„ Nisti bis Sapsal	33	
Zusammen		105 ¹ / ₂
Nach Arensburg.		
Von Nisti bis Turpel	19 ¹ / ₂	16
„ Turpel bis Leal	24 ³ / ₄	14
„ Leal bis Werder	21 ¹ / ₂	16
„ Werder über den großen Sund bis Ruiwast	7 ¹ / ₄	8
„ Ruiwast bis Orrisaar	22	10
„ Orrisaar bis Neu-Löwel	29	14
„ Neu-Löwel bis Arensburg	26	14
		150
Zusammen von Neval über Friedrichshof bis Arensburg	215 ¹ / ₂	
„ „ „ „ Regel „ „	222 ¹ / ₂	
Von Werder nach Fernau.		
Von Werder bis Leal	21 ¹ / ₂	14
„ Leal bis Raja	28 ³ / ₄	22
„ Raja bis Fernau	26 ³ / ₄	16
Zusammen		77

Außer den Progenen wird auf jeder Poststation noch 10 Kop. pro Pferd Arensgebühren erheben.

Postverbindungen Estlands.

Nevalisches Post- und Telegraphenkontor.

Annahme und Ausgabe: Geldpakete, Wertbriefe und Pakete von 8—2 Uhr mittags. Rekommandierte Briefe werden von 8—2 Uhr mittags und von 4—6 Uhr nachmittags angenommen. Einfache Korrespondenz von 8 Uhr morgens bis ¹/₂7 Uhr abends.

Markenverkauf von 8 Uhr morgens bis 9 Uhr abends.

Anmerkung 1. a) Die Annahme und Ausgabe jeglicher Art Korrespondenz u. der Verkauf von Postwertzeichen wird völlig eingestellt: am Neujahrstage (1. Jan.), am ersten Osterfeiertage, am Krönungstage (14. Mai), am ersten Pfingstfeiertage, Mariä Verkündigung (25. März), am Namenstage Sr. Maj. des Kaisers (6. Dez.) und am ersten Weihnachtsfeiertage (25. Dez.). b) Die Postoperationen werden auf zwei Stunden, von 9—11 Uhr morgens, beschränkt: an allen Sonntagen, Heilige drei Könige (6. Januar), Mariä Reinigung (2. Februar), Sonnabend in der Butterwoche, Freitag u. Sonnabend in der Charwoche am zweiten Osterfeiertage, am Namenstage Ihrer Maj. der Kaiserin Alexandra Fiodorowna (23. April), am Geburtstage Sr. Maj. des Kaisers (6. Mai), am Ueberführungstage der Reliquien des heil. Nikolai des Wunderthats (9. Mai), Christi Himmelfahrt, am Geburtstage Ihrer Maj. der Kaiserin Alexandra Fiodorowna (25. Mai), am zweiten Pfingstfeiertage, am Petri Pauli Tage (29. Juni), am Namenstage Ihrer Maj. der Kaiserin-Mutter Maria

Feodorowna (22. Juli), am Geburtstage des Thronfolgers (30. Juli), Christi Verkürung (6. August), Mariä Himmelfahrt (15. August), am Tage d. Enthauptung Johannes des Täufers (29. August), Mariä Geburt (8. September), Kreuzes Erhöhung (14. September), Joh. Theol. (26. Sept.), Mariä Schutz- u. Fürbitte (1. Oktober), am Namenstage des Thronfolgers (5. Oktober), am Thronbesteigungstage Sr. Maj. des Kaisers (21. Oktober), am Tage d. wunderthätigen Bildes von Kasan (22. Oktober), am Geburtstage Ihrer Maj. der Kaiserin-Mutter Maria Feodorowna (14. Nov.), Mariä Dnyer (21. November), am zweiten u. dritten Weihnachtstage. c) Gratulationstelegramme, Gratulationskarten u. Briefe zu Ostern, Pfingsten und Neujahr, welche die Aufschrift „Поздравительное“ tragen u. vor der Zeit am Posthalter abgeliefert werden, können einstweilen zurückgehalten und erst zu den betreffenden Feiertagen den Adressaten zugestellt werden.

Anmerkung 2. Während der Verpackung und Öffnung der Posten wird die Annahme und Ausgabe der Geldpakete und Wertpakete beanstandet.

Einfache mit Marken versehene Briefe können an folgenden Orten in aufgestellte Briefkästen gelegt werden: Hafensstraße, am Hause der Brandwache, Neuer Hafen, am Hause der Handelshafen-Verwaltung, Ecke der Narvischen und Riesenkampffstr., am Badefalon, beim Kasakadentmal, Ecke der Glink- und Stiftstraße (letzten drei nur während der Sommermonat). Ecke der Stift- und Sandstraße, Riesenkampffstr. beim Schlachthaus, Ecke der Selben und Wladimirstr., Ecke der Narvischen u. Gr. Epinatjewstr., Narvische Str., gegenüber der Manegenstr., Lehmstr. beim Spritzenhause, Ecke d. Neugasse u. Alten Lehmstr., Gr. Dörptsche (Zurjew-) Str., gegenüber der Kl. Dörptschen Str., Gr. Dörptsche Str. bei d. Kanzlei d. 91. Dwi-naschen Regiments, Joachimstal beim Militärkrankenhanse, Ecke der Martin- u. Gr. Joachimstaler Str., Ecke der Kasanischen u. Maderstr., Ecke der Rentmannstr. u. Br. Sandstr., Gr. Bernausche Str. bei der Diakonissenanstalt, Gr. Bernausche Str., gegenüber d. Lutherischen Fabrik, Gr. Bernausche Str., Ecke d. Gr. Amerikastr. u. Antonisberg, Ecke der Lataren- u. Kl. Bernauschen Str., Ecke der Kl. Dörptschen Str. u. der Karpisforten-Promenade, Johannistr. beim Bezirksgericht, beim Rathhaus, Ecke der Breit- und Pferdekopffstr., Langstr., gegenüber der Spuckstr., Haus v. Glehn, Gr. Batteriestr., Haus Malachow, bei der Gasfabrik, bei der Westbatterie, Ecke der Neuen u. Alt n. Fischermaistr., Lindenstr. (Vorstadt), Haus Bachmann, Ecke der Koppel- u. Sußeisenstr., Ziegelstr., Haus Heyduck, Baltischportsche Str., gegenüber der Falksparkstr., Baltischportsche Str., gegenüber der Kordestr., Ecke d. Almann- u. Gr. Amerikastr., bei der Karlskirche, Haus Baron Toll, Gr. Rosenfranzstr., Haus Dr. Greiffenhagen, auf dem Dom, Douglasstr., Haus Baron Toll, Gerichtsstr., Ritterschaftshaus, am Postgebäude, Schmiedestr., gegenüber der Alten Poststr. und an allen drei Bahnhofsgebäuden.

Abgang der Posten.

Nach St. Petersburg, ins Innere des Reichs, Ostseeprovinzen und ins Ausland: täglich mit dem Postwaggon № 40 (Abgang 7 u. 10 M. abds.) mit jeglicher Korrespondenz.

„ Taps, Dorpat, Riga, Libau u. s. w., ins Innere des Reichs und ins Ausland: täglich mit dem Passagierzuge № 6 (Abg. 11 u. 30 M. abds.) mit einfacher Korrespondenz.

Nur nach Weseberg, Zerwe, Narwa und St. Petersburg: täglich mit dem Passagierzuge № 8 (Abg. 9 u. 10 M. morg.) mit einfacher Korrespondenz.

Nach Hagers, Kappel, Weissenstein, Kerro, Fellin, — Sack- Moise- küll- Bernau: täglich mit dem Postwaggon № 239 (Abg. 9 u. 30 Min. abends) mit jeglicher Korrespondenz.

„ Regel, Baltischport, Merjama, Hapsal, Liwa, Nisti, Arensburg u. Veal: täglich mit dem Morgenzuge (Abg. 11 u. 25 M. vorm.) mit jeglicher Korrespondenz.

„ Kolk, jeden Dienstag u. Freitag um 8 Uhr morg.

Ankunft der Posten.

- Aus ganz Rußland und aus dem Auslande: täglich mit dem Postwaggon № 39 (Anf. 8 u. 20 M. morg.) mit jeglicher Korresp.
- „ St. Petersburg und aus dem Innern des Reichs: täglich mit dem Passagierzuge № 5 (Anf. 10 u. morg.) mit einfacher Korrespondenz.
- „ St. Petersburg, aus dem Innern des Reichs u. aus dem Auslande: täglich mit dem Passagierzuge № 7 (Anf. 8 Uhr 50 M. abds.) mit Zeitungen und einf. Korrespondenz.
- „ Sagers, Kappel, Weissenstein, Kerro, Velle, Fellin u. Bernau: täglich mit dem Postwaggon № 240 (Anf. 7 u. 30 Min. morg.) mit jeglicher Korrespondenz.
- „ Regel, Baltischport, Liva, Merjama, Hapsal, Risti, Arensburg u. Leal: täglich mit dem Passagierzuge (Anf. 6 u. 20 M. nachm.) mit jeglicher Korrespondenz.
- „ Kolk, jeden Montag u. Donnerstag 5 Uhr nachm.

Die übrigen Postkontore und Postabteilungen.

Die **Annahme** und **Ausgabe** von Geldsummen, Wertbriefen, rekommandierten Briefen u. Pacen in den Post- u. Telegraphenkontoren Wesenberg, Weissenstein, Hapsal, Jewe, Kertel u. Hungerburg, in den Post- und Telegraphen-Abteilungen Baltischport, Werder, Sagers, Leal, Liva, Merjama, Kappel und Sillamägi, im Postkontor Taps u. in den Postabteilungen Ampel, Aß, Katharinen, Regel, Büchtitz, Risti und Kasse findet täglich von 8 Uhr morgens bis 2 Uhr mittags statt, die Annahme und Ausgabe der gewöhnlichen Korrespondenz täglich von 8 Uhr morgens bis 2 Uhr mittags und von 5—7 Uhr abends. Ferner werden in den Gemeindeverwaltungen Isaaß (im Wesenberg'schen Kreise), Patzal, Paschlep u. Saulep (im Hapsal'schen Kreise), Kolk (im Reval'schen Kreise) postalische Korrespondenzen jeder Art empfangen u. ausgegeben, sowie Postwertzeichen verkauft.

Siehe Anmerkung I. zu „Reval'sches Post- und Telegraphenkontor“.

Auszug aus dem Postreglement.

Die mit der Post zu versendende Korrespondenz wird eingeteilt: in einfache und versicherte.

Zur einfachen Korrespondenz gehören 1) einfache und rekommandierte (mit der Aufschrift „заказное“ versehene) Briefe; 2) offene Briefe (Korrespondenzkarten); 3) banderolierte (Kreuzband-)Sendungen; 4) Packete ohne Wertangabe.

Zur versicherten Korrespondenz: 1) Packete mit Wertangabe; 2) Geldsendungen; 3) Wertsendungen.

Einfache Briefe und Sendungen.

1. Portotaxe. 1) Stadt-Korrespondenz: a) einfache geschlossene Briefe im Gewicht bis 4 Lot 3 Kop., von 4—8 Lot 4 Kop. und im Gewicht über 8 Lot, jede 4 Lot und deren Teile 2 Kop. teurer; b) Postkarten 3 Kop., mit Rückantwort 6 Kop.; c) Kreuzbandsendungen mit Drucksachen (Visitenkarten etc.) bis zu 1 Lot 1 Kop., für jede weitere 8 Lot je 2 Kop. 2) Inländische Korrespondenz: a) einfache geschlossene Briefe für je 1 Lot 7 Kop.; b) Postkarten 3 Kop., mit Rückantwort 6 Kop.; c) Kreuzbandsendungen mit Drucksachen, für je 4 Lot 2 Kop., mit Warenproben, für 1—4 Lot 3 Kop., für jede weitere 4 Lot je 2 Kop., mit Geschäftspapieren, für 1—12 Lot 7 Kop., für 12—16 L. 8 Kop., für jede weitere 4 Lot je 2 Kop., wobei der Minimal-Portosatz für Banderolen mit Warenproben 3 Kop., mit Geschäftspapieren 7 Kop. beträgt. 3) Ausländische Korrespondenz: a) einfache geschlossene Briefe für je 15 Gramm ($1\frac{1}{8}$ Lot) 10 Kop.; b) Postkarten 4 Kop., mit Rückantwort 8 Kop.; c) Kreuzbandsendungen für je 50 Gramm (4 Lot) 2 Kop., wobei der Minimal-Portosatz für Banderolen mit Warenproben 4 Kop., mit Geschäftspapieren 10 R. beträgt. 4) Für einen nicht vollständig bezahlten inländischen einfachen geschlossenen Brief, wie auch für einen unzureichend frankierten ausländischen einfachen Brief oder eine solche banderolierte Sendung ist die Zahlung im doppelten Betrage der an der vollen Frankatur fehlenden Summe zu erheben. Für einen unfrankiert in Rußland erhaltenen ausländischen Brief (15 Gramm) sind 20 Kop. zu zahlen. Briefe, die den Adressaten auf den Postanstalten ausgegeben werden sollen (poste restante), müssen mit der Aufschrift „до востребования“ versehen sein. — Für die einfache Korrespondenz werden in den Postkontoren gestempelte Kuverte zu $7\frac{1}{2}$ und $14\frac{1}{2}$ Kop. für die geschlossenen inländischen Briefe und zu $10\frac{1}{2}$ und $20\frac{1}{2}$ Kop. für die internationalen Briefe verkauft, ferner offene Korrespondenzkarten zu 3 Kop. u. mit bezahlter Antwort zu 6 Kop. für die inländische, zu 4, resp. 8 Kop. für die internationale Korrespondenz, sowie Postmarken zu 1, 2, 3, 4, 5, 7, 10, 14, 15, 20, 25, 35, 50, 70 Kop., 1 Rbl., $3\frac{1}{2}$ Rbl., 5 Rbl., 7 Rbl. und 10 Rbl. und außerdem Banderolen zu $1\frac{1}{4}$ und $2\frac{1}{2}$ Kop. zu Kreuzbandsendungen. Die gestempelten Kuverte können bei der Versendung von Geldbriefen benutzt werden.

2. Das Maximalgewicht für banderolierte Sendungen ist: für Drucksachen u. Geschäftspapiere 128 Lot (4 Pfd.) für inländische, 2000 Gramm (2 Kilogramm oder 4 Pfd. 28 Lot) für ausländische Korrespondenz, wobei der Umfang der inländischen Sendungen nach jeder Seite hin, d. h. die Länge, Breite und Höhe nicht 10 Werschok, der internationalen aber nicht 45 Zentimeter oder nicht volle $10\frac{1}{8}$ Werschok überschreiten darf; für Warenproben 27 Lot für inländische und 350 Gramm (27 Lot) für ausländische Korrespondenz, wobei der Um-

fang der Sendungen mit Warenproben nicht überschreiten darf: 6 Werschof Länge, 4 Werschof Breite und 2 Werschof Höhe bei inländischen, oder 30 Zentimeter Länge, 20 Zentimeter Breite u. 10 Zentimeter Höhe bei ausländischen Sendungen. Banderolierte Sendungen dürfen weder Briefe noch etwas Handschriftliches enthalten, was den Charakter laufender und persönlicher Korrespondenz trägt, und müssen so verpackt sein, daß man die ganze Einlage bequem kontrollieren kann. Zugeliebte Kuverte, wenn auch ihre Ecken abgesehritten sind, werden für banderolierte Sendungen nicht gestattet.

3. Den Korrespondenten ist es gestattet, ihre Briefe nicht dem vollen Gewichte entsprechend zu frankieren. An Kronsbeförden adressierte Briefe müssen jedoch vollständig ihrem ganzen Gewichte nach bezahlt sein, widrigenfalls sie nicht an die Adresse abgefertigt werden. Ein einfacher und ein rekommandierter Brief können bis 5 Pfd. wiegen.

4. Als Geschäftspapiere werden angesehen: alle handschriftlichen oder gezeichneten Dokumente und Gegenstände, welche nicht den Charakter laufender und persönlicher Korrespondenz tragen, als gerichtliche Papiere aller Art, notarielle und andere derartige Akten, Frachtbriefe oder Konnossemente, Fakturen, verschiedene Dokumente von Asssekuranz-Kompagnien, Kopien oder Exzerpte von Privatakten, welche auf Stempel- oder gewöhnlichem Papiere geschrieben sind; handschriftliche Notenblätter oder Partituren, besonders versandte Manuskripte von Werken zc. Geschäftspapiere sind unter Kreuzband oder in einem offenen Kuvert zu versenden.

5. Als Drucksachen werden angesehen: Zeitungen und andere periodische Schriften, broschirte oder gebundene Bücher, Broschüren, Musiknoten, Visitenkarten, Adresskarten, Korrekturen von Drucksachen mit den auf dieselben bezüglichen Manuskripten oder ohne dieselben, Gravüren, Photographien, auch Albums mit letzteren, Zeichnungen, Pläne, geographische Karten, Kataloge, Preis-Kurante und Ankündigungen aller Art, gedruckt, graviert, lithographiert oder autographiert, überhaupt allerlei typographische Abzüge u. Vervielfältigungen auf Papier, Pergament oder Pappe, welche durch Lithographie oder ein anderes leicht kenntliches mechanisches Verfahren hergestellt sind, mit Ausnahme durch die Hand oder Kopierpresse hergestellter Abdrücke. Auch die auf chromographischem, polygraphischem, hektographischem, velozigraphischem, papierographischem Wege u. s. w. hergestellten Drucksachen werden zum ermäßigten Portosatz befördert, wenn dieselben in den Postanstalten selbst in einer Anzahl von nicht weniger als 20 sich völlig gleichen Exemplaren, wenn auch an verschiedene Adressen, abgegeben werden. Zu Drucksachen werden auch gerechnet Papiere mit gewölkten Zeichen für die Blinden. Zum ermäßigten Portosatz werden nicht befördert: Marken und Frankaturzeichen, ob für den Gebrauch geeignet oder nicht, und überhaupt alle gedruckten Reproduktionen, welche die Bedeutung von Wertzeichen haben. Als den Charakter laufender und persönlicher Korrespondenz tragend werden nicht angesehen: a. Unterschriften des

Absenders oder Angabe von Namen, Firma und Stand, wie auch der Zeit und des Ortes der Absendung. Die Preise abgemerkt oder korrigiert auf Preiskuranten, Katalogen, Anzeigen und Benachrichtigungen jeglicher Art. Vorschläge und Forderungen von Büchern, angegeben durch Ausstreichen oder Unterstreichen des gedruckten Textes. Drucksachen mit Korrekturen der Druckfehler. Frachtbriefe und Rechnungen, beigelegt den Drucksachen und dieselben betreffend. b. Handschriftliche Sendungen oder Dedicationen des Autors. c. Striche oder Zeichen, welche nur den Zweck haben, die Aufmerksamkeit auf gewisse Stellen des Textes zu leiten. d. Preisnotierungen auf Börsenanzeigen oder Markt-Preiscuranten und e. Bemerkungen auf Korrekturen von Druck- und Musik-Erzeugnissen, welche sich auf den Text oder die Ausstattung des Erzeugnisses beziehen.

6. Als Warenproben werden angesehen: nur Gegenstände, welche keinen Verkaufswert haben, und daher nur aus Abschnitten oder Bruchstücken von Gegenständen, aus einzelnen Teilen oder unvollständigen Gegenständen bestehen, so daß sie nur einen Begriff von der Sache, deren Teil sie bilden, oder von dem Typus der Ware geben, welche sie repräsentieren, ohne selbst als Verkaufsartikel dienen zu können, — endlich aus Geweben, Körnern, Saamen, Mehl 2c., aber in so geringer Quantität, daß sie nicht als Warensendung angesehen werden können. Die Warenproben dürfen nichts Handschriftliches enthalten, mit Ausnahme des Namens und der Firma des Absenders, der Adresse des Empfängers, des Fabrik- oder Handelszeichens, der Nummer und Preise, und müssen in Säcken, Kisten, Schachteln oder beweglichen Hüllen geschlossen sein.

Auf Warenproben dürfen Abmerkungen inbetreff des Gewichtes, der Größe und des Umfanges, desgleichen darf die Quantität, die der Absender der Warenprobe besitzt, aufgegeben sein.

7. Es dürfen in einer Sendung Warenproben, Drucksachen und Geschäftspapiere vereinigt werden, jedoch unter folgenden Bedingungen: a. jede Art der Sendung einzeln genommen, darf das in P. 2 für dieselbe festgesetzte Maximum an Gewicht nicht überschreiten; b. das Gesamtgewicht der ganzen Sendung darf 4 Pfund in der inländischen und 2 Kilogramm in der internationalen Korrespondenz nicht überschreiten; c. der Minimalportosatz muß nach 1 c. 7 Kop. betragen, wenn die Sendung Geschäftspapiere enthält, und 3 Kop., wenn sie Drucksachen und Warenproben enthält. Zu offenen Briefen Sendungen irgend welcher Art anzuhängen oder anzubinden, ist nicht gestattet.

Erläuterung. Für banderolierte Sendungen mit Geschäftspapieren im Gewicht von 4, 8 und 12 Lot werden 7 Kop., — für 16 Lot werden 8 Kop. berechnet, d. h. zu 2 Kop. für je 4 Lot gleich der Berechnung, nach der die Zahlung für Banderolen mit Drucksachen erhoben wird. Für eine Banderole mit Warenproben, wenn dieselbe 4 Lot wiegt, werden 3 Kop. erhoben, für 8 Lot wird schon zu 2 Kop. für je 4 Lot berechnet, d. h. 4 Kop., aber nicht 6 Kop. 2c.

8. Bei Versendungen der Korrespondenz ins Ausland werden die Adressen in französischer Sprache geschrieben; bei Versendungen nach Deutschl. u. Oesterreich können die Adressen auch in deutscher Sprache abgefaßt sein; damit jedoch die russischen Postanstalten in der Lage sind, die Korrespondenz richtig zu dirigieren, ist das Land, der Bestimmungsort u. der Name d. Adressaten in russischer Sprache auf d. Adresse zu bemerken.

9. Ansichtskarten mit einer aufgeklebten Marke zu 2 Kop. werden nur dann befördert, wenn die Wörter „Offener Brief“ („Открытое письмо“) durchstrichen sind, dürfen aber nicht mehr als fünf Wörter — Glückwunsch- resp. Beileidsausdrücke — enthalten.

Rekommandierte (заказная) Briefe.

1. Bei einem rekommandierten Briefe muß auf der Seite, auf welcher sich die Adresse befindet, das Wort „Заказное“ bemerkt sein. Als solche rekommandierte Briefe können sowohl geschlossene, als auch offene Briefe und Kreuzbandsendungen versandt werden. Auf der Adresse sind Radierungen oder Korrekturen nicht gestattet.

2. Für einen rekommandierten Brief werden erhoben: für einen inländischen 7 Kop. Gewichtsgeld fürs Lot und für einen internationalen 10 Kop. für je 15 Gramm und 7 Kop. für einen inländischen und 10 Kop. für einen internationalen für die Rekommandation und für die Quittung.

3. Rekommandierte Briefe werden den Adressaten ins Haus getragen.

4. Sollte ein rekommandierter Brief auf der Post verloren gehen, so hat der Absender das Recht, unter Produzierung der Postquittung über den Empfang des Briefes, eine Entschädigung von 10 Rbl. pr. Brief zu beanspruchen, bei internationaler Korrespondenz 12 R. 50 K.

5. Die Zahlung für einen rekommandierten Brief geschieht durch das Aufkleben von Postmarken auf die Seite des Briefes, auf der die Adresse steht.

Offene Briefe (Korrespondenzkarten).

Die Korrespondenz in den offenen Briefen kann in jeder beliebigen Sprache, selbst in Chiffren, mit Tinte oder mit der Bleifeder geschrieben werden. Wenn der Inhalt eines solchen Briefes irgend welche beleidigende Ausdrücke od. überhaupt etwas gegen die Gesetze der Ordnung u. des Anstandes enthält, so wird derselbe von der Post nicht an die Adresse expediert.

Paket-Sendungen mit und ohne Wertangabe.

1. Pakete zur Versendung pr. Post müssen entweder in Kisten, Leder, Wachstuch oder Leinwand verpackt sein. Pakete ohne Wertangabe im Gewicht bis zu 1 Pud, können auch in Lederpappe (древесная масса) verpackt sein. Pakete bis 7 Pfund zur Versendung zwischen Orten, die an der Eisenbahn belegen sind, können auch in starkem Papier verpackt sein, welches mit einer kreuzweise unwundenen Schnur versehen ist. Ein jeder Paßen muß durchaus mit einer starken, kreuzweise unwundenen Schnur versehen sein. Die Nähte müssen mit gleichem Zwirn oder gleicher Schnur gemacht sein. Auf jedem Paßen muß der Name des Absenders und dessen Wohnort verzeichnet

stehen. Das Gewicht eines Packens darf nicht 3 Pud übersteigen. Der Umfang eines Packens darf nicht überschreiten: 28 Werschok Länge, 9 Werschok Breite und $7\frac{1}{2}$ Werschok Höhe, oder 22 Wersch. Länge, 12 Wersch. Breite und 11 Wersch. Höhe oder $13\frac{1}{2}$ Wersch. Länge, $13\frac{1}{2}$ Wersch. Breite und $13\frac{1}{2}$ Wersch. Höhe.

2. Packen können auf die Post gegeben werden mit Angabe des Wertes oder ohne Angabe desselben. Packen ohne Wertangabe können auch rekommandiert versandt werden und man hat außer der gewöhnlichen Gebühr noch 7 Kop. für die Versicherung zu zahlen. Auf den rekommandierten Packen wie auch auf die Begleitadresse ist der Vermerk „заказная“ zu machen. Sollte ein rekommandierter Packen auf der Post abhanden kommen, so erhält der Absender für jeden Packen 10 Rbl. Schadenersatz.

3. In allen Gouvernements- u. Kreisstädten, wie auch an allen anderen Orten, wo es Postkontore (nicht zu verwechseln mit den Postabteilungen) gibt, können auf Wunsch des Absenders wie auch des Empfängers Packen ohne Wertangabe wie auch im Werte bis 500 Rbl. u. im Gewicht bis zu 1 Pud ins Haus getragen werden. Für die Zustellung ins Haus wird erhoben für jeden Packen im Gewicht bis zu 12 Pfd. — 10 Kop. u. im Gewicht über 12 Pfd. bis zu 1 Pud — 20 Kop. Auf einem solchen Packen muß die Aufschrift „Доставка оплачена“ stehen.

4. Laut Verfügung des Ministers des Innern trat vom 1. Juli 1904 folgende, bedeutend ermäßigte Posttaxe für inländische Päckchensendungen in Kraft. Der sogenannte Zonentarif teilt das ganze russische Reich in drei Zonen, u. z. gehört zur I. Zone: das europäische Rußland und Transkaukasien; II. Zone: West-Sibirien und Turkestan, das Transkaspische und Turgai-Gebiet; III. Zone: Ost-Sibirien, die Gouvernements Jenissei und Irkutsk, das Amurgebiet, Transbaikalien, das Gebiet Jakutsk, das Küstengebiet (приморская область), Sachalin u. die Mandschurei.

Die Gewichtsgebühr beträgt: für Päckchen an Gewicht nicht über 2 Pfd. innerhalb der I. Zone 25 Kop., aus der I. zur II. Zone 45 Kop., aus der I. zur III. Zone 65 Kop.; für Päckchen von 2—7 Pfd. 45, 85, 125 Kop.; für Päckchen von 7—12 Pfd. 65, 125, 185 Kop.; über 12 Pfd. — für jedes weitere Pfund oder Teil eines Pfundes bis 500 Werst 5 Kop., bis 1000 Werst 10 Kop., bis 2000 Werst 20 Kop., bis 3000 Werst 25 Kop., bis 4000 Werst 30 Kop. und über 4000 Werst 35 Kop. Die Entfernung wird gezählt von der Gouvernementsstadt bis zur Gouvernementsstadt.

Außer der Gewichtsgebühr wird für jedes inländische Päckchen mit deklariertem Wert die Versicherungsgebühr erhoben, im selben Maße, wie solches für Geld- oder Wertpakete geschieht (s. 5 I B). Seit dem 1. April 1904 sind für Päckchensendungen besondere Karten (Begleitadressen) eingeführt, welche außer der Adresse

des Empfängers und derjenigen des Absenders auch briefliche Mitteilungen enthalten dürfen. Diese Begleit-Adresskarten (сопроводительный адресъ) sind für Päckchen mit Wert (weiß) und für Päckchen ohne Wert (rosa) in jeder Postanstalt für $\frac{1}{2}$ Kop. das Stück zu haben. Die Begleichung sämtlicher Postgebühren hat mittelst Postmarken zu geschehen, mit welchen die Adresskarte im vollen, den Gebühren entsprechenden Betrage zu bekleben ist.

5. Die Packer werden bei der Abgabe nicht geöffnet; ausgenommen hiervon sind nur die Packer, wenn begründeter Verdacht vorliegt, daß in denselben überhaupt verbotene Gegenstände sich befinden. Wenn sich beim Öffnen eines Packer, für welchen das festgesetzte Porto bezahlt worden ist, herausstellt, daß sich in demselben ein geschlossener Brief, wenn auch bezahlt, oder Dokumente befinden, so wird für jedes Lot 1 Rbl. Strafe erhoben; $\frac{1}{4}$ des in den Packer gefundenen Geldes wird konfisziert.

6. Für das Verlorenggehen von Packer ohne Wert, für welche keine Affekuranz erhoben worden, verantwortet die Post nicht. Für Wertpacker wird der angegebene Preis von Seiten der Post dem Absender wiedererstattet bei Produzierung der Postquittung.

7. Auf einem Packer mit Wertangabe muß die Aufschrift „цѣнная“ (mit Wert) gemacht und der Wert in ganzen Rubeln mit Buchstaben bezeichnet sein. Der Höchstbetrag der Wertangabe für das einzelne Packet darf 45,000 Rbl. nicht übersteigen. Packer im Wert über 45,000 Rbl. werden auf der Post zur Versendung nicht angenommen.

8. Für jeden von der Post nicht abgeholtten Packer (in- und ausländischen) wird vom Adressaten (Empfänger) 5 Kop. von jeder Sendung pro Tag Liegegeld erhoben; der Tag der Ausgabe auch miteinbegriffen. Diese Zahlung tritt in Kraft sieben Tage nach Einhändigung der zweiten Postanzeige (Повѣстка). In Ortschaften (unter anderem auch Reval), wo die Zustellung der Packer ins Haus obligatorisch ist, wird diese Zahlung erhoben, im Falle der Adressat die Annahme des Packer zu Hause verweigert, sieben Tage nach Einhändigung der ersten Postanzeige. — Für ausländische Packer, die im Zollamt den Adressaten eingehändigt werden, wird diese Zahlung nicht erhoben. — Dieses Liegegeld wird beglichen mit Postmarken, die auf die Rückseite des Begleitschreibens (сопроводительный адресъ) geklebt werden. — Im Falle ein dem Adressaten nicht eingehändigter Packer an den Abgangsort retourniert wird, so wird das Liegegeld des Bestimmungsorts dem Absender erlassen. Diese Gebühr wird aber wieder erhoben, wenn der Absender eines retournierten inländischen Packer denselben sieben Tage nach Einhändigung der Postanzeige nicht abgeholt hat. Diese Gebühr wird vom Absender retournierter ausländischer Packer nicht erhoben.

9. Wenn der Absender eines Packer nicht haben will, daß, im Falle derselbe dem Adressaten nicht eingehändigt werden kann,

die Sendung an den Abgangsort retourniert wird, so hat man auf den Packen wie auch auf die Begleitadresse oberhalb der Aufschrift: „Сопроводительный адресъ“ folgende Aufschrift: „Возврату не подлежит“ zu machen. — Packen mit dem Vermerk „Возврату не подлежит“ werden nach der dazu festgesetzten Frist geöffnet und der Inhalt meistbietend verkauft. Die dadurch erzielte Summe wird, mit Abzug der Postspesen, dem Absender, nach Vorweis der Postquittung, eingehändigt.

10. Von Postsendungen mit auferlegter Nachnahme wird eine Kommissionsgebühr von 2 Kop. vom Rubel des nachzunehmenden Betrages erhoben, wobei das Minimum dieser Gebühr auf 10 Kop. festgesetzt ist. Beim Absenden der Packen mit auferlegter Nachnahme bedient man spezieller Begleitadressen gelber Farbe, die in jeder Postanstalt für 1 Kop. das Stück zu haben sind. Dieselben bestehen aus zwei Hälften — Begleitadresse und Abreißcoupon. Auf der Vorderseite dieser Begleitadresse ist zu schreiben: a) der Wert des Packens, bei Packen ohne Wertangabe streicht man die Wörter „Цѣнная на . . . руб.“ aus und fügt die Wörter „Безъ цѣны“ hinzu, b) die Summe der Nachnahme, c) der Name des Empfängers und d) die genaue Adresse des Empfängers. Auf die Vorderseite des Abreißcoupons schreibt man den Namen des Absenders und seine genaue Adresse.

11. Die Annahme von Packen mit auferlegter Nachnahme nach Deutschland und Oesterreich mit Bosnien und Herzegowina ist gestattet. Die nachzunehmende Summe darf 400 Rbl. nicht übersteigen. Auf der Vorderseite des Packens wie auch der Begleitadresse muß die Aufschrift: „Remboursement“ und die zu erhebende Summe . . . Rubel und . . . Kop. angegeben sein. Außer der Ubersendungsgebühr wird noch für die Nachnahme für jede 10 Rbl. oder deren Teile 25 Kop. erhoben.

Geldsendungen.

1. Unter „Geld- und Wertsendungen“ (денежные и цѣнные пакеты) werden verstanden: Briefe mit Einlagen von Kreditbilleten und klingender Münze (in geringer Quantität), Reichsschuldscheinen, Tresorscheinen, Aktien, Obligationen, Coupons und Talons, unbeschriebenem Stempel- und Wechselpapier. Die zu versendenden Geldsummen und Wertpapiere unterliegen der Zahlung der Affekuranz.

Ann. 1. Klingende Münze darf in Briefen versandt werden: Kupfer bis zu $9\frac{3}{4}$ Kop., Silber bis zu 4 Rbl. 95 Kop. u. Gold bis 30 Rbl.

Ann. 2. Bei Geldsendungen können offene Briefe und andere Papiere, die nicht der Affekuranzsteuer unterworfen sind, beigelegt werden.

2. Geldbriefe müssen offen auf die Post gegeben werden, zur Überprüfung der in denselben enthaltenen Werte.

3. Bei Sendungen von Wertpapieren mit oder ohne Beilage von klingender Münze, muß vom Absender ein Verzeichnis in russ-

fischer Sprache mit seiner Unterschrift, unter namentlicher Angabe der abzufertigenden Papiere, je nach deren besonderen Bezeichnung ihres Wertes und der Summe des baren Geldes, beigelegt sein. Der Totalwert der Sendung muß in Ziffern und mit Buchstaben angegeben sein. In dem Verzeichnisse dürfen keine Radierungen oder Abänderungen vorkommen.

Anmerkung. Bei Uebersendung von Barsummen allein ist kein Verzeichnis notwendig.

4. Die Umhüllung eines Geldpackets muß dem Gewichte entsprechend, aus starkem, dauerhaftem Papier, Wachstuch, oder Leinwand bestehen. — Die Umhüllung eines Geldpackets im Gewichte bis zu 1 Pfd. kann von Papier sein; im Gewichte bis zu 5 Pfd. von Papier, welches auf Lein geklebt ist; im Gewichte über 5 Pfd. aber muß die Umhüllung durchaus aus Wachstuch oder Leinwand bestehen. Auf der Adressseite muß die Angabe „Денежный“ (mit Geld) stehen, unter Angabe der Summe aller eingeschlossenen Werte mit Buchstaben u. Ziffern. Radierungen u. Korrekturen sind dabei nicht gestattet.

5. Sämtliche Postgebühren für Geld- und Wertbriefe sind durch Aufkleben von Postmarken in entsprechendem Betrage zu begleichen. Die Postmarken müssen auf der oberen rechten Ecke der Adressseite des Geld- oder Wertbriefes aufgeklebt werden u. z. nicht ganz dicht neben einander, sondern in kleinen Abständen, wobei der Rand des Kuverts nicht beklebt werden darf. Die bei Geld- und Wertbriefen in Betracht kommenden Postgebühren sind folgende: 1. A) die inländische Gewichtsgebühr: 7 Kop. pro Lot; B) die Versicherungsgebühr: für Barbeträge oder Werte bis zu 10 Rbl. inkl. = 10 Kop.; über 10 Rbl. bis zu 100 Rbl. = 25 Kop.; über 100 Rbl. bis zu 200 Rbl. = 40 Kop.; über 200 Rbl. bis zu 300 Rbl. = 55 Kop.; über 300 Rbl. bis zu 400 Rbl. = 70 Kop. u. s. w. für jede 100 Rbl. und deren Teile 15 Kop. teurer. 2. A) Die Gewichtsgebühr für ausländische Geld- und Wertsendungen beträgt 10 Kop pro Lot. B) Die Affektranz beträgt 4 Kop. pro 112 Rbl. 50 Kop für Deutschland, Oesterreich-Ungarn, Rumänien; 10 Kop. pro 112 Rbl. 50 R. für Schweden, Norwegen, Belgien, Bulgarien, Dänemark, Italien, Luxemburg, Gr.-Britannien, Niederlande, Frankreich, Portugal, Serbien, Spanien, die Schweiz, und 14 Kop. pro 112 Rbl. 50 Kop. für Türkei, Brasilien, Argentinien, China, Egypten, Sudan, Br. Indien, St. Helena u. s. w.

6. Wenn einem Geldpackete klingende Münze in geringer Quantität beigelegt sein sollte, so muß diese derart in Papier eingeschlossen sein, daß sie sich nicht bewegt, zur Verhütung einer Reibung oder Beschädigung der Umhüllung.

7. Klingende Münze in größeren Quantitäten muß zuvor in starke Leinwand und hierauf in Leder verpackt sein. Die Adresse und der Wert wird auf einem aus demselben Leder geschnittenen Stück geschrieben. — Für die Versendung von klingender Münze wird

erhoben: das Gewichtsgeld nach der Tare für Packen, die Affekuranz nach der Tare für Geldsummen.

8. Das Gewicht eines Geldpackets darf nicht 20 Pfund, und das eines Beutels nicht 60 Pfund übersteigen.

9. Bei Sendungen von Wertpapieren steht es dem Absender frei, seinem Ermessen gemäß, den Wert derselben zu bestimmen; doch darf dieser nicht unter dem Nominalwerte angegeben sein oder das Doppelte des Nominalwertes übersteigen.

10. Für den Fall des Verlorengehens eines Geldpaketes leistet die Krone dem Absender vollen Ersatz bei Produzierung der Empfangsquittung.

11. Der Empfang v. inländ. Geldbriefen ist einstweilen eingestellt.

Geldtransferte.

1. Außer dem obigen Modus der Geldbeförderung in Geldpacketen sind auch Geldtransferte oder Postanweisungen mittelst der Anstalten des Post- und Telegraphen-Resorts statthaft. Auf einem Transfert kann man nur bis 5000 Rbl. schicken.

2. Es wird erhoben: für Ueberweisungen von Beträgen bis 25 Rbl. = 15 Kop.; von 25 bis 100 Rbl. = 25 Kop.; von 100 bis 125 Rbl. = 40 Kop.; von 125 bis 200 Rbl. = 50 Kop.; von 200 bis 225 Rbl. = 65 Kop.; von 225 bis 300 Rbl. = 75 Kop.; von 300 bis 325 Rbl. = 90 Kop.; von 325 bis 400 Rbl. = 100 Kop.; von 400 bis 425 Rbl. = 115 Kop.; von 425 bis 500 Rbl. = 125 Kop. Mit einem Blanket können Ueberweisungen nur bis zu 5000 Rbl. inkl. aufgegeben werden. Für höhere Ueberweisungsbeträge ist eine der Summe entsprechende Anzahl Blankete (für je 5000 R. 1 Blanket) erforderlich. Ins Ausland sind Geldtransferte in folgende Staaten zulässig; Oesterreich-Ungarn 762, Bosnien u. Herzegowina bis 254 Kr., Deutschland bis 650 Mark, Italien, Luxemburg u. Egypten bis 800 Frk., Niederland bis 385 Guld., England u. Irland 30 Pfd. Sterl., Schweden, Norwegen u. Dänemark bis 600 Kron., Frankreich, Serbien, Belgien u. in die Schweiz 800 Frk., nach Bulgarien 300 Rbl., in die Verein. Staaten Nordamerikas bis 194 Rbl. — Erhoben wird für ein Transfert in die Vereinigten Staaten u. Bulgarien für jede 20 Rbl. 20 Kop. u. in alle anderen genannten Staaten für jede 10 Rbl. 10 Kop. Die Blankete für die ausländischen Geldtransferte bekommt man in jedem Postkontor gratis. Dieselben werden vom Absender ausgefüllt und zwar nach Deutschland u. Oesterreich-Ungarn in deutscher u. russischer Sprache, in die anderen Staaten in französischer u. russischer Sprache. In die Vereinigten Staaten Nordamerikas und Bulgarien aber in russischer Sprache. Anweisungen per Telegraph ins Ausland sind nicht zulässig, ebenso kann die Rückseite des an dem Blanket haftenden Talons nicht mit einer brieflichen Nachricht ausgefüllt werden. Die Höhe der Geldbeträge für inländische Ueberweisungen sowohl per Post wie per Telegraph — ist unbeschränkt. Die Gebühr ist in Postmarken zu begleichen u. z. durch Aufkleben derselben auf die Blankete nach

Mafgabe der auf jedem Blanket verzeichneten Summe, entsprechend der obigen Taxe. Bei telegraphischen Ueberweisungen wird außer der vorbezeichneten Gebühr noch die Gebühr für ein Telegramm erhoben u. z. bei Ueberweisungen von Beträgen bis zu 500 Rbl. inkl. — für ein 20 Worte zählendes Telegramm, bei Ueberweisung von Beträgen über 500 Rbl. — für ein Telegramm bestehend aus 25 Worten.

3. Die Post- und Telegraphen-Anstalten nehmen von den Absendern zur Transferierung nur Barsummen, begleitet von besonderen Blankete mit Talons entgegen. Diese Blankete werden vom Post- und Telegraphen-Resort in zweierlei Farben, blau und rot, angefertigt. Blankete mit blauer Aufschrift können nur bei Ueberweisung „per Post“ und Blankete mit roter Aufschrift nur bei Ueberweisung „per Telegraph“ benutzt werden. Die Blankets werden in den Post- und Telegraphen-Anstalten zum Preise von 1 Kop. für 2 Exemplare verkauft. Die Postanweisungsgebühr wird bei der Aufgabe der Anweisung in gewöhnlichen Postmarken entrichtet, die auf der Vorderseite des Blankets von den Absendern selbst aufgeklebt werden. Außerdem ist auch zur größeren Bequemlichkeit des Publikums die Versendung von Geldtransferten auf Blankets ohne Stempel privater Anfertigung unter Beobachtung folgender Regeln gestattet: a) Die Transfert-Blankets privater Anfertigung müssen der Größe, Farbe, der Festigkeit des Papiers und dem Textdrucke nach in Allem den vom Post- und Telegraphen-Resort angefertigten Blankets entsprechen. b) Das Reichswappen wird auf den Blankets privater Anfertigung nicht angebracht.

4. Bei der Ueberemittlung per Telegraph wird das Telegramm, übereinstimmend mit dem vorgewiesenen Blanket, von der Post- und Telegraphen-Anstalt, welche das Transfert übernommen, angefertigt. Die Rückseite des an dem Blanket haftenden Talons hat die Bestimmung als Postkarte zu dienen, und es ist daher dem Absender eines Transferts per Post freigestellt, diese mit einer brieflichen Nachricht an den Adressaten auszufüllen. Bei einer Anweisung per Telegraph wird der Abreiß-Coupon dem Adressaten nicht eingehändigt, also das Beschreiben der Rückseite des Coupons seitens des Absenders ist in diesem Falle zwecklos.

5. Ueber den Empfang von Geldsummen zum Transferieren wird dem Absender kostenfrei eine Quittung ausgestellt.

6. Falls die Anweisung auf der Post abhanden kommt, erstattet das Post- und Telegraphen-Resort dem Absender die zur Versendung empfangene Summe zurück, oder sendet auf dessen Wunsch ein Duplikat der Anweisung ab, ohne dafür eine besondere Zahlung zu erheben.

7. Die Summe des Geldes darf nicht mit Schreibmaschinen, Mimeographen oder ähnlichen mechan. Apparaten geschrieben werden.

8. An den Bestimmungsort schon abgefertigte Geldtransferte,

per Post wie auch per Telegraph, können, sofern sie den Adressaten noch nicht eingehändigt worden sind, auf Verlangen des Absenders auch auf telegraphischem Wege retourniert werden. Dafür hat der Absender bei der Eingabe (Заявление о возвратѣ) außer der Zahlung für das Telegramm noch 1 Rbl. 15 Kop., wenn der Betrag des Geldtransfers 500 Rbl. nicht übersteigt, zu zahlen. Im letzteren Falle aber 1 Rbl. 40 Kop.

Wertsendungen.

1. Briefe mit Wertpapieren können entweder geschlossen oder offen auf die Post gegeben werden. Ein geschlossener Brief darf mit nicht weniger als 2 gleichen Siegeln vermachet sein.

2. Auf der Adresse des Briefes muß notiert stehen „ЦѢННЫЙ“ (mit Wert), der Wert selbst aber in ganzen Rubeln mit Buchstaben u. Ziffern angegeben sein. Auf geschlossenen Kuverte muß der Name des Absenders und dessen Wohnort verzeichnet stehen. Außerdem ist der Absender eines geschlossenen Briefes verpflichtet, der Post auf einem besonderen Papier einen Abdruck desselben Lackstegels zu hinterlassen, mit welchem der geschlossene Brief vermachet worden. Auf diesem Papier muß der Name und Wohnort des Absenders, wie die Adresse des Empfängers verzeichnet stehen. Die Aufschrift auf dem geschlossenen Briefe muß mit dem der Post zu übergebenden Papiere mit dem Siegellack und Abdruck, von einer und derselben Hand und mit derselben Tinte geschrieben sein. In einem geschlossenen Briefe darf keine in Rußland kursfähige Münze versandt werden. Wird in einem geschlossenen Briefe solche Münze entdeckt, so unterliegt ein Viertel des Betrages derselben der Konfiskation.

3. Jedem offenen Wertbriefe ist ein Verzeichnis der in demselben befindlichen Wertpapiere, welche der Affekuranz unterliegen, beizufügen. Dieses Verzeichnis muß in russischer Sprache abgefaßt und mit der Unterschrift des Absenders versehen sein. Die Summe des Wertes der Papiere ist in Rubeln anzuzeigen (ohne Kopfen) und zwar in Ziffern und mit Buchstaben. In dem Verzeichnisse dürfen weder Radierungen noch Verbesserungen oder Abänderungen vorkommen.

4. In einem geschlossenen Wertbriefe dürfen Wertpapiere bis zum Betrage von 500 Rbl., in einem offenen aber jede beliebige Summe versandt werden. — Bei der Versendung von Wertbriefen steht es dem Absender frei, jedes beliebige Dokument, selbst Bankbillete oder 100-rublige Prämienscheine, ganz seinem Wunsche gemäß, über oder unter deren Wert zu versichern.

5. Das Gewicht eines offenen Wertbriefes darf nicht 20 Pfund, das eines geschlossenen nicht 10 Pfund übersteigen.

6. Für die Versendung eines Wertbriefes werden erhoben: 7 Kop. pro Lot Gewichtgeld für das Inland und 10 Kop. für das Ausland, die Affekuranz nach der Geldtaxe.

7. Für den Fall des Verlorengehens eines Wertbriefes oder einzelner Papiere aus demselben, ersetzt die Krone den fehlenden Betrag. — Das Postressort verantwortet für die Unversehrtheit der Siegel des ihm zur Verendung übergebenen geschlossenen Wertbriefes. Dem entsprechend ist der Adressat berechtigt, die Annahme eines ihm etwa mit beschädigten Siegeln übergebenen Kuverts zu verweigern.

Nachnahmesendungen.

1. Mit Nachnahmezahlung können rekommandierte Briefe, Postkarten, Banderole-Sendungen, Wertpakete und sonstige Sendungen befördert werden. Nachnahmesendungen ins Ausland sind nur nach Deutschland u. Oesterreich mit Bosnien u. Herzegowina — siehe Anm. Packetsendungen — zulässig.

2. Der Absender von Nachnahmesendungen ist verpflichtet: a) auf der Adressenseite oben die zur Nachnahme bestimmte Summe mit Buchstaben und Ziffern anzugeben in folgender Weise: „Mit Nachnahme von einer so und so großen Summe“ (Съ наложеннымъ платежемъ въ такую-то сумму) und b) seine volle Adresse in russischer Sprache auf dem Brief resp. Packet anzugeben. Die zur Nachnahme bestimmte Summe darf fünftausend (5,000) Rbl. nicht übersteigen.

3. Für eine Korrespondenz mit Nachnahme wird vom Absender außer den allgemeinen Postgebühren eine besondere Kommissionszahlung von 2 Kop. pro Rubel der Nachnahmesendung erhoben, bei einem Minimum von 10 Kop. für den Auftrag.

4. Alle Nachnahmesendungen werden in der Post- und Telegraphen-Anstalt selbst aufgegeben. Aus den Postkasten herausgenommene Nachnahmesendungen werden nicht weiter befördert.

5. Bei der Annahme von Korrespondenzen mit Nachnahmesendungen erhält der Absender eine Talonquittung.

6. An Orten, wo es Postkontore gibt, werden die Nachnahmesendungen bis 500 Rbl. ins Haus getragen und werden dieselben vom Briefträger erst dann ausgehändigt, nachdem der Empfänger die nachzunehmende Zahlung voll geleistet hat (Ratenzahlungen sind nicht zulässig).

Anm. Bei Nachnahmezahlungen ist Scheidemünze in folgenden Beträgen zulässig: Silber bis zu 1 Rbl., Kupfer bis 9³/₄ Kop.

7. Die vom Adressaten eingezahlte Summe wird durch das dieselbe in Empfang nehmende Post- und Telegraphenamts gratis dem Absender per Geldtransfert angewiesen. Der Absender der Nachnahmesendung empfängt den auf seinen Namen adressierten Geldtransfert nach Vorstelligmachung der Quittung über d. Empfang d. Nachnahmesendung.

8. Das Post- und Telegraphenressort übernimmt keine Verantwortung dafür, daß die Nachnahmezahlung vom Adressaten bezahlt wird. Dasselbe haftet für das Geld nur von dem Moment an, wo es in seinen Besitz gelangt ist. Die Nichtbezahlung der von dem Adressaten verlangten Summe gibt kein Recht auf den Anspruch einer

Rückzahlung der Kommissionsgebühr. Wenn der Adressat die Entgegennahme der Nachnahmesendung verweigert, so wird dieselbe ohne Verzögerung an den Ort, wo sie ausgegeben war, zurückgesandt behufs Rückgabe an den Absender.

9. In allem Uebrigen haben auch bei Nachnahmesendungen die allgemeinen Regeln Anwendung.

Allgemeine Regeln der Versendung u. des Empfanges.

1. Brennbare, ätzende und leicht entzündbare Stoffe dürfen nicht durch die Post versandt werden. Die Versendung von unschädlichen Flüssigkeiten in größeren Quantitäten ist nur in dem Falle gestattet, wenn solche sich in Flaschen von dickem Glase befinden, die sorgfältig verkorkt, in hermetisch verschlossene Metallgefäße gelegt sind, welche letztere in einen starken hölzernen Kasten verpackt werden.

2. Bon in den Päckchen vorgefundenen undeckliarten Geldsummen wird zum Besten der Krone $\frac{1}{4}$ konfiszirt.

3. Den Behörden und beamteten Personen ist es gestattet, ohne Zahlung des Gewichtgeldes zu versenden: a) simple offizielle Briefe; b) Päckchen ohne Wertangabe; c) Geldpakete. Demgemäß unterliegen der Zahlung des Gewichtgeldes: a) offizielle rekommandierte Briefe; b) offene Schreiben; c) Wertpakete. Kronsbriebe ins Ausland müssen vollständig frankirt sein, und ist es nicht gestattet dieselben auf Schuld zu versenden, und solche Briefe ohne Postmarken oder nicht in Stempeluverts werden als unfrankirt angesehen.

4. Retourgesandte rekommandierte Briefe, Geld- und Wertbriefe und Päckchen werden dem Absender nur gegen Rücklieferung der Empfangsquittung ausgehändigt.

5. Wenn Jemand die an ihn adressierte Korrespondenz nicht persönlich, sondern durch andere zum Empfange bevollmächtigte Personen von der Post zu erhalten wünscht, ist er verpflichtet, schriftlich um die Ausfertigung eines Billets bei derjenigen Postanstalt einzukommen, von wo er seine Korrespondenzen abholen zu lassen beabsichtigt. In dem Gesuche muß speziell dessen Erwähnung geschehen, welche Art Korrespondenzen dem Vorzeiger auszuliefern sind, als: a) die simple Korrespondenz, oder b) Postanzeigen; c) rekommandierte Briefe; d) Geldpakete; e) Wertpakete; f) Päckchen ohne Wert; g) Wertsendungen. Die Unterschrift des Bittstellers muß durch die örtliche Polizeibehörde attestirt sein oder von Dienenden durch deren Obrigkeit. Das Billet wird dem Adressaten auf ein Jahr ausgestellt. Auf dem Billet muß der Adressat sich unterschreiben. Billete werden nur für das laufende Jahr erteilt. Der Preis eines Billets in den Gouvernementsstädten ist auf 1 R. 50 K., in den Kreisstädten auf 1 R. festgestellt.

6. Wenn der eine Postanzeige vorweisende Adressat dem Postbeamten unbekannt ist, so muß er seinen Paß oder eine dem Postbeamten bekannte Persönlichkeit vorweisen. Die Vollmachten auf den Postanzeigen müssen ebenfalls bescheinigt sein. Attestationen über die

Autentizität dienender Personen oder die Richtigkeit der Unterschrift, können auch von deren Obrigkeit gegeben werden unter Bedrückung des Kronsfiegels oder durch Vorweisen des Passes.

7. Teile von Loten oder Pfunden werden bei der Berechnung des Gewichtes für volle Lote oder volle Pfunde angenommen.

Bei der Berechnung der Affekuranz werden Teile von Kopfen, als volle Kopfen angerechnet.

8. Alle Eingaben um Retradierung oder Aufhalten der Korrespondenz am Bestimmungsorte, oder Veränderung der Adresse, von Geldbriefen, Wertpacken oder rekommandierten Briefen müssen mit 14 Kop. bezahlt werden.

9. Für retour oder weiter gesandte Packen wird das Gewichtsgeld von Neuem erhoben.

10. Zu jeglicher Korrespondenz, über deren Empfang die Postanstalt eine Quittung gibt, kann der Absender, wenn er über den Verbleib seiner Sendung benachrichtigt sein will, eine besondere Karte — уведомление о получении — hinzufügen, welche der Größe und Farbe nach sehr ähnlich der gewöhnlichen Korrespondenzkarte (открытое письмо) ist. Diese Karte wird stets auf die linke Vorderseite der Sendung geklebt. Beim Absenden der Packen jedoch auf die Begleitadresse. Diese Karten kosten 3 Kop. das Stück. Außer dieser Zahlung hat man noch eine Marke zu 3 Kop. für jede mit der Stadtpost beförderte Sendung, auf die auswärtige Korrespondenz jedoch eine Marke zu 7 Kop. aufzukleben. Auf der Rückseite dieser Karte muß der Name des Absenders und seine genaue Adresse angegeben sein.

11. In allen Gouvernements- und Kreisstädten, wie auch an allen anderen Orten, wo es Postkontore gibt, können auf Wunsch des Empfängers resp. Absenders Geld- und Wertsendungen, Geldtransferte, in- und ausländische Packen (bis 1 Pud) und alle Nachnahmesendungen bis 500 Rbl. ins Haus getragen werden. Für jede Sendung hat man 10 R. (in den Residenzen 20 R.) zu entrichten. Für die Zustellung der Packen im Gewicht bis 12 Pfd. 10 Kop. und im Gewicht über 12 Pfd. bis 1 Pud 20 Kop.

Anm. Ausnahme bilden die Gouvernements u. Gebiete: Baku, Jelislawetpol, Kutais, Erivan, Irkutsk, Jenisseisk, Tomsk, Batum, Suchumer Kreis, Semipalatinisk, Kaschk, Amnr- und Küstengebiet mit der Insel Sachalin, Ferghanisk, Samarkant, Syr-Darja und Transkaspisches Gebiet.

12. Nach dem Auslande adressierte einfache u. rekommandierte Korrespondenz (Briefe, Postkarten u. Banderolsendungen mit Drucksachen, Warenmustern und Geschäftspapieren) kann mit durchlöcherter Briefmarke frankiert werden; die Löcher müssen mit einer Lochmaschine geschlagen werden und können Buchstaben, Zahlen oder andere Zeichen darstellen. — Die Perforierung darf den dritten Teil der Marke nicht übersteigen und darf die Ziffer, welche

den Wert der Marke angibt, nicht verletzen. Auf dem Rückert einer mit perforierten Marken frankierten Postsendung muß die Adresse des Absenders vermerkt sein. Im Falle der Nichtbeobachtung dieser Vorschriften sind die perforierten Marken ungültig. — Die Hauptverwaltung der Posten und Telegraphen veröffentlicht ferner im „Reg-Anz“ eine, gewisse Abänderung der Regeln und Taxen für internationale Postkorrespondenz betreffende Mitteilung. Das Versenden von Münzen in Briefen ist gänzlich untersagt. Postkarten dürfen nur aus Karton und Papier hergestellt sein; die Aufschrift „Carte postale“ ist nicht obligatorisch; das Format muß innerhalb der Grenzen: mindestens 10 Zentimeter ($2\frac{1}{3}$ Wersch.) Länge und 7 Zentimeter ($1\frac{1}{2}$ Wersch.) Breite und höchstens 14 Zentimeter ($3\frac{1}{3}$ Wersch.) Länge und 9 Zentimeter (2 Wersch.) Breite sich bewegen. Die rechte Frontseite ist für die Adresse reserviert, die linke Hälfte und die Rückseite — für briefliche Mitteilungen, Bilder usw. Auf Weihnachts- und Neujahrskarten zu ermäßigter Taxe können nicht mehr als fünf Gratulationsworte geschrieben sein. In „lettres de valeur déclarée“ dürfen nicht eingeschlossen sein: zollpflichtige Sachen, Gold- u. Silbersachen und überhaupt Juweliererzeugnisse. „Colis postaux“ können von nun an auch aus dem Asiatischen Rußland und aus der Mandchurei ins Ausland aufgegeben werden. Das Format dieser „Colis“ darf ein Arschin $7\frac{3}{4}$ Wersch. (1 Meter 5 Zentim.) in der Länge und 9 Wersch. (40 Zentim.) im Umfang nicht übersteigen.

13. In einer durchsichtigen Schutz-Umhüllung (Envelope) befindliche geschlossene Briefe können nur mit der Post befördert werden, wenn die Adresse genügend durchscheinend ist. Bei banderolierten (Kreuzband) Sendungen muß die Adresse auch auf der Schutz-Umhüllung angegeben sein. Bei offenen Briefen (Korrespondenz-Karten) sind obige Schutz-Envelopps garnicht zulässig.

Internationaler Postverein.

Zum internationalen Post-Verein gehören

- in Europa: sämtliche Staaten und Länder (auch Island, die Faröer- und die Azoren-Inseln);
- in Asien: die asiat. Türkei, Persien, Britisch-Indien (Athen, Ostindien mit Zeylon), die portugiesischen Besitzungen in Vorder-Indien (Goa, Daman, Diu), Annam, Malakka, Penang, Singapur, Labuan, die Philippinen, die niederländischen Besitzungen im indischen Archipel (Banta, Billiton, Borneo, Madura, Molukken, Riouw, Sumatra, Timor, Celebes und Java), in China: Urga, Kasgan, Peking, Kanton, Swatou, Amoi, Shanghai, Tien-Tsin über Njachtu, Hongkong, Malao und die übrigen Residenzen der Europäer in China, ganz Japan nebst der Insel Formosa, das Königreich Siam und Korea;
- in Afrika: Aegypten mit Kubbien und Sudan, Algier, die spanischen Besitzungen im nördlichen Afrika (Melilla, Penon de Belez de la Gomera, Penon de Aljuzemas und Ceuta), die Postanstalten am westlichen Ufer von Marokko (Kasablanca, Larache, Mazagan, Mogador, Rabat, Saffi, Tanger und Tetuan), Madeira, kanarische Inseln, Kapverdische Inseln, Senegal, Gabon (französische Kolonie), die Faktoreien Grand-Bassam und Assini, Fernan do Po, Anno Bon,

Rorisco, Prinzeninsel, St. Thomé, Angola, Madagaskar, Bourbon, Mauritius, Seychellen, Mozambique, Zanzibar. Die deutschen Kolonien, die britischen an der Westküste Afrikas (Goldküste, Lagos, Sierra Leone, Senegambien), Tunis, Tripolis, die französische Kolonie Dbot, Kap Natal u. Kap der guten Hoffnung;

in Amerika: Vereinigte Staaten von Nord-Amerika, Neu-Fundland, Kanada, Grönland, britisch Honduras, Bermudas-Inseln, Kuba, Jamaica, Haiti, Portoriko, Guadeloupe, Martinique, St. Thomas, St. John, St. Croix, Trinidad, Grenada, St. Luzie, Tabago, Lurks-Inseln (in Westindien), britisch Guayana, niederländisch Guayana (Surinam, Kuracao), französisch Guayana (Kayenne), Brasilien, Argentinische Republik, Buenos-Aires, Uruguay, Paraguay, Patagonien, Feuerland, Chili, Peru, Venezuela, Ecuador, Kolumbia (Neu-Granada), Guatemala, Kosta-Rika, Nikaragua, Salvador, Falklandsinseln, die Inseln Antigoa, Monserrat, Newis, St. Christoph (St. Kittis), die Virginischen und Bahama Inseln (Westindien), Mexiko, britisch Kolumbia, Neu-Braunschweig, Neu-Schottland, die Vankouver- und Prinz-Eduard-Inseln, die Maluinischen, Inseln, St. Vincent;

in Australien: Neu-Haledonien, Marquejas-, Gesellschafts- u. Sandwichs-Inseln, Neu-Guinea, Norfolk.

Sparkasse des Post- und Telegraphenrefforts.

Einlagen werden täglich von 8 Uhr morgens bis 2 Uhr mittags und von 4—6 Uhr nachmittags zu 25, 50, 75 Kop. und in ganzen Rubeln bis 1000 Rbl. entgegengenommen. Die Zinsen für Einlagen werden mit 4% jährlich berechnet.

Außerdem werden Sparmarken à 5 u. 10 Kop. verabsolgt, die auf Sparkarten zu kleben sind. Auf jede Karte können nur für 1 Rbl. Marken aufgeklebt und in jeder Sparkasse abgegeben werden.

Auszug aus dem Telegraphenreglement.

Telegramme werden im Kevalischen Post- und Telegraphenkontor zu jeder Zeit des Tages und in der Nacht angenommen. Sie müssen mit Tinte deutlich auf einer Seite des Blattes geschrieben sein und dürfen nicht in der Sprache ungebräuchliche Wortverbindungen und Abkürzungen enthalten. Das Telegramm beginnt mit der Adresse, dann folgt der Inhalt und die Unterschrift, welche letztere auch weggelassen werden kann. Gemäß dem Art. XIII § 5 des internationalen Telegraphen-Reglements (§ 17 Pkt. 6 der Regeln für die Telegraphenkorrespondenz) sind die Telegrammadressen derart abzufassen, daß der Bestimmungsort (Stadt, Dorf etc.) am Schluß der Adresse steht, wobei nach ihm nur noch das betr. Land oder der betr. Landesteil angegeben werden darf; z B.: „Durand, 127 rue Cambon, Paris“, „Smith, 20 Victoria street, Cowes Angleterre“, „Bernard, Grand Hôtel, Vienne France Isère“. Die Folgen einer ungenauen oder unvollständigen Adresse hat der Aufgeber des Telegramms zu tragen.

Es werden alle Maßregeln zur möglichst genauen und raschen Telegrammbeförderung getroffen, jedoch verantwortet das Telegraphenreffort nicht für die Folgen, welche sich durch die etwaige ungenaue

Uebergabe der Telegramme ereignen könnten, und übernimmt nicht die Bestellung von Telegrammen zu einem vorherbestimmten Termin.

Für die Bezeichnung „Eigenhändig abzugeben“ genügt der Vermerk für ausl. Teleg. M. P. (mains propres), der nur als ein Wort berechnet wird.

Wenn der Aufgeber für Rückantwort zu bezahlen wünscht, und zwar für 10 Worte, so schreibt er über der Adresse des inländischen Telegrammes Antwort 10 bezahlt, in ausländischen Telegrammen (RP 10), welches letztere als 1 Wort gezählt wird. Verlangt er größere Rückantwort, oder eine kleinere, so muß die Zahl der Worte genannt sein, z. B. Antwort 20 bezahlt, (RP 20), oder (RP 5). Die Zahlung für Rückantworten auf nach Eisenbahnstationen adressierte Telegramme darf den Preis eines Telegramms von 30 Worten nicht übersteigen.

Dem Adressaten oder Empfänger des Telegrammes mit bezahlter Rückantwort wird von der Adressstation eine 6 Wochen gültige Quittung über die vom Aufgeber für die Antwort eingezahlte Summe ausgeliefert, welche Antwort alsdann auf einer beliebigen Kronstelegraphenstation des Inlandes und an eine beliebige Telegraphenstation des In- und Auslandes aufgegeben werden kann. Will der Empfänger eine Antwort geben, welche den auf der Quittung angegebenen Gebührensatz übersteigt, so muß er das Fehlende zuzahlen, entgegengesetzten Falls wird ein Rest nicht zurückgezahlt.

Auf Eisenbahnstationen wird das von dem Aufgeber für die Antwort eingezahlte Geld dem Adressaten ausgezahlt.

Telegramme werden nach der Reihenfolge ihrer Einlieferungszeit übergeben; wünscht der Aufgeber jedoch, daß sein Telegramm vor allen andern Privattelegrammen übergeben und bestellt wird, so macht er über der Adresse den Vermerk „dringend“ und entrichtet das Dreifache des gewöhnl. Preises. Dergleichen Telegramme können nach allen Kronstelegraphenstationen des russischen Reiches adressiert sein, außerdem nach Deutschland, Rumänien, Frankreich, Belgien, Bulgarien, Niederlanden, Holland, Portugal, Serbien, Schweden, Norwegen, Luxemburg, Dänemark, Spanien, Italien, Oesterreich-Ungarn, Bosnien und Herzegowina, Türkei, Griechenland, Tunis und Japan.

Um größere Sicherheit für die Richtigkeit der übergebenen Depesche zu erzielen, kann der Aufgeber dieselbe vollständig kollationieren lassen, zu welchem Behuf er über der Adresse die Bemerkung „Kollation bezahlt“, in ausländischen Depeschen „TC“ hinschreibt. In solchem Falle erhöht sich der Preis für die Depesche um ein Viertel.

Ist ein Telegramm an mehrere in demselben Ort wohnhafte Adressaten gerichtet, so wird denselben von der Adressstation je ein Exemplar des Telegrammes mit der betreffenden Adresse zugesandt, und hat der Aufgeber für jede zu fertigende Kopie bis 100 Wort 20 Kop. zu entrichten. Bei dringenden Dep. 40 Kop. pro 100 Worte. Stadttelegramme können auch mit mehreren Adressen abgesandt werden.

Es können nur inländische Telegramme mit von der Telegraphenstation beglaubigter Unterschrift aufgegeben werden, wenn derselben der Aufgeber bekannt ist, andernfalls beglaubigt die Polizei oder eine andere Behörde.

Telegramme, welche nach Ortschaften geschickt werden sollen, welche keine Telegraphenverbindung haben, werden an die nächstliegende Telegraphenstation adressiert und von da pr. Post, Estafette oder Boten weitergeschickt. Für Weiterbeförderung von Depeschen im Inlande pr. Post wird 7 Kop., für Estafette oder Boten aber laut auf den Telegraphenstationen befindlichen Tabellen vom Aufgeber erhoben. Ist der Station der Preis für derartige Weiterbeförderung aber nicht bekannt, so giebt der Absender die Entfernung in Wersten an und deponiert eine Summe von 10 Kop. pro Werst. Erweist es sich, daß der Aufgeber für Weiterbeförderung zu wenig Geld deponiert hat, so zahlt er nach, und wird an die Adressstation darüber telegraphisch Mitteilung gemacht, im entgegengesetzten Falle bleibt das Telegramm auf der letzten Station unbesördert liegen. Soll die Weiterbeförderung von Eisenbahnstationen erfolgen, so muß seitens des Absenders mit dem Vorsteher der Eisenbahnstation darüber eine Uebereinkunft getroffen sein, oder die Gebühr wird vom Empfänger der Depesche bezahlt. Die Weiterbeförderungsgebühr von Eisenbahnstationen ist vom Aufgeber der Depeschen auf Kronstationen nicht zu erheben und verantworten letztere nicht für die Weiterbeförderung seitens der Eisenbahnstationen.

Bei ausländischen Depeschen wird die Weiterbeförderungsgebühr nicht vom Absender, sondern vom Empfänger erhoben.

Erweist es sich, daß bei der Annahme der Telegramme zu wenig Gebühr erhoben ist, so hat der Absender nachzuzahlen. Irrtümlich zu viel erhobenes Geld wird zurückgezahlt.

Die Absender von Telegrammen können behufs Zurückhaltung oder Vervollständigung derselben an die Adressstation telegraphieren. Ebenso können die Empfänger telegraphische Berichtigungen von ihnen erhaltener Depeschen verlangen. Derartige Depeschen werden zu den Privattelegrammen gerechnet, müssen bei der Aufgabe bezahlt werden und wird das Geld für Berichtigungstelegramme nur dann zurückgezahlt, wenn das ursprüngliche mit bezahlter Kollation aufgebene Telegramm durch ein Versehen der Telegraphenstationen verstümmelt ist.

Die Absender von Privatdepeschen können auf Wunsch bei gehöriger Legitimierung, z. B. Beilage der Depeschenquittung, beglaubigte Kopien von ihren Depeschen erhalten. Sie haben deshalb an die Station eine schriftliche Eingabe unter Beischluß von zwei Stempelmarken zu 75 Kop. zu machen. Für die Kopie wird 20 Kop. erhoben. Die Empfänger können von ihren Depeschen keine Kopien erhalten.

Ist der Adressat einer Depesche nicht zu Hause und niemand im Quartier, dem gegen Quittung das Telegramm übergeben werden kann, so wird dem Adressaten eine Meldung hinterlassen, das Telegramm aber auf die Telegraphenstation zurückgebracht, woselbst es

dem Adressaten, sobald er sich meldet, ausgehändigt wird. Wenn ein unbestelltes Telegramm innerhalb 6 Wochen nicht abgeholt wird, so wird es vernichtet.

Ist wegen Unauffindbarkeit des Adressaten ein Telegramm nicht bestellbar, so wird der Absender desselben darüber amtlich benachrichtigt.

Alles, was vom Aufgeber hingeschrieben und zur Uebergabe bestimmt ist, einschließlich alle Bemerkungen über bezahlte Antwort, Kollation, Beglaubigung, Art der Weiterbeförderung u. s. w. unterliegt der Taxe. Jeder getrennt stehende Buchstabe oder jede getrennt stehende Ziffer und jeder durch Apostrophe getrennte Wortteil gilt als 1 Wort. Die Länge eines Wortes ist auf 15 Buchstaben festgesetzt. Hat ein Wort mehr Buchstaben, als die Maximallänge beträgt, so gilt es für 2 Worte; ebenso wird jedes unterstrichene oder in Klammern gesetzte Wort als 2 Worte gezählt. Je 5 Ziffern werden als 1 Wort gezählt. Ein Punkt, Komma oder Strich zwischen den Ziffern einer Zahl, sowie der Bruchstrich bei Brüchen zählt für eine Ziffer. Im Uebrigen werden Interpunktionen, trotzdem sie übergeben werden, im Inlande beim Tarifizieren nicht in Anschlag gebracht.

Es ist dem Absender eines Telegramms gestattet eine ihm beliebige Sprache zu gebrauchen, jedoch muß dieselbe mit russischen oder lateinischen Buchstaben geschrieben sein. Ist ein Telegramm in einer dem Telegraphenkassierer unbekanntem Sprache aufgesetzt, so gilt jedes Wort als Kodewort und jedes mehr als 10 Buchstaben enthaltende Wort wird als Doppelwort gerechnet. Kodewörter dürfen folgende Buchstaben nicht enthalten: ä, á, à, é, ñ, ö, ü. Die Buchstaben aa, ae, ao, ee, ue, ch in Kodewörtern werden als zwei Buchstaben gezählt.

Der Empfang von Telegrammen in russischer Sprache ins Ausland ist gestattet, doch müssen dieselben mit lateinischen Buchstaben geschrieben sein. Nach Serbien und Bulgarien werden auch mit russischen Buchstaben geschriebene Telegramme befördert.

Die Aufgabezeit im internationalen Telegraphenverkehr wird angegeben in Zahlen von 1—24, z. B.: 1 Uhr nachmittags wäre 13 Uhr, 3 Uhr = 15, 5 = 17, 11 = 23 und 12 Uhr mitternachts = 24 Uhr.

Die Gebühren für Depeschen inländischer Korrespondenz bestehen aus: a) einer Grundtaxe und b) einer Zahlung für jedes Wort.

Die Grundtaxe für das ganze russische Reich beträgt 15 Kop.

Die Taxe pro Wort beträgt:

- | | |
|--|--------|
| 1) für Stadttelegramme | 1 Kop. |
| 2) für Telegramme nach dem europäischen Rußland incl.
Kaukasus und Finnland | 5 " |
| 3) für Telegramme nach dem asiatischen Rußland | 10 " |
| 4) " " in die Manschurei | 17 " |

Tarif

für Telegramme nach einigen ausländischen Staaten (für jedes Wort).

	Kop.		Kop.
Bulgarien u. Serbien	9	Ägypten	47—62
Rumänien	8	Ost-Indien	74
Deutschland, Oestr. = Ung.	11	China	75
Schweden, Belgien, Nieder-		Korea	122
lande u. Dänemark	14	Süd-Afrika	117—276
Frankreich	13	Persien	24—36
Norwegen	15	Senegal	121
Luxemburg und Schweiz	16	Siam	158
Spanien	20	Singapur	121
Italien	17	Tonkin	159
Großbritannien	18	Japan	131
Portugal	21	Vereinigte Staaten Nord-	
Griechenland und Türkei	25	amerikas, Kanada	73—174
Algier, Tunis	17	West-Indien	105—278
Arabien	118—122	Mexiko	98—124
Birma	74	Südamerika	167—354

Eisenbahn = Passagier = Tarif.

Der Eisenbahntarif für Passagiere beruht auf einer Kombination des Wersttarifs u. des Zonentarifs. Bis zu einer Entfernung von 300 W. liegt der Wersttarif der Berechnung des Fahrpreises zu grunde u. zwar derartig, daß in der dritten Klasse für die ersten 160 Werst für jede einzelne Werst 1,5 Kopfen (also für 160 Werst 2 Rbl. 40 Kop.), für die folgenden 161 bis 300 Werst außer der Zahlung von 2 Rbl. 40 Kop. für jede einzelne Werst 1 Kop. zu zahlen ist, demnach für 300 Werst 2 Rbl. 40 Kop. + 3 Rbl. = 5 Rbl. 40 Kop.

Von der 301ten Werst an tritt der Zonentarif in Kraft, und zwar ist die Distanz von 301—500 Werst in 8 Zonen à 25 Werst eingeteilt. Von diesen Zonen wird die erste (301—400 W.) mit 25 Kopfen, die übrigen 7 Zonen mit 20 Kopfen berechnet, so daß die Zahlung für sämtliche 8 Zonen 2 Rbl. 40 Kop., somit für 500 Werst 3 Rbl. 80 Kop. + 1 Rbl. 80 Kop. = 5 Rbl. 60 Kop. beträgt. Die Distanz 501—710 W. bildet 7 Zonen à 30 W., 711—990 W. 8 Zonen à 35 W., 991—1510 W. 13 Zonen à 40 W., 1511—2860 W. 30 Zonen à 45 W., 2861—3010 W. 3 Zonen à 50 W. u. die Distanz von 3011 W. an bildet Zonen à 70 W. Für die Entfernung von 401—3010 W. wird 20 Kop. und von 3011 W. und weiter 40 Kop. pro Zone erhoben. Jede nicht volle Zone wird als voll gerechnet.

Für die zweite Klasse beträgt die Zahlung $1\frac{3}{4}$ Mal mehr, als für die dritte Klasse, und für die erste Klasse 3 Mal mehr, als für die dritte Klasse. Bei Beförderung in Zügen mit gesteigerter Geschwindigkeit (Kourier-, Eil- und Blitzzügen) wird eine Zuschlagszahlung erhoben. Kinder unter 5 Jahren werden unentgeltlich befördert; für Kinder von 5 bis 10 Jahren wird in allen Klassen nur ein Viertel des gewöhnlichen Fahrpreises erhoben.

Außerdem ist ein ermäßigter Tarif für den Vorortverkehr nach den in der Nähe von Städten belegenen Dertlichkeiten eingeführt worden, und zwar für Reval auf der Strecke bis Baltischport einerseits und bis Rasik andererseits.

Saison- u. Monatsbillete sind von Reval nur bis zu den Stationen Römme u. Rasik erhältlich u. zwar kostet ein Monatsbillet von Reval nach Römme 2. Kl. R. 4.— u. 3. Kl. R. 2.25, von Reval nach Rasik 2. Kl. R. 13.75 u. 3. Kl. R. 7.75. Saisonbillete (v. 1. Mai bis 1. Sept.) nach Römme 2. Kl. R. 12.— u. 3. Kl. R. 6.75, nach Rasik 2. Kl. R. 41.25 u. 3. Kl. R. 23.25. — Für die Beförderung der Bagage wird für jede 10 Pfd. 0,0575 R. pro Werst bis zu einer Entfernung von 300 W. erhoben, von 301—325 W. dieselbe Zahlung wie für 300 W. R. 17.25 u. v. 325 W. u. weiter 1,5 Kop. für jede Zone.

1. Reval=Baltischport.

Von Reval nach:	Entfern. Werst.	1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.	
		R. R.	R. R.	R. R.	R. R.		
Römme (Halbstation)	8	—	36	—	16	—	9
Friedrichshof (Halbst.)	18	1	17	—	51	—	29
Regel (Buffet)	26	1	17	—	51	—	29
Lodensee	34	1	53	—	67	—	38
Baltischport (Buffet)	45	2	4	—	88	—	50

Anmerkung. Billete nach Römme werden das ganze Jahr hindurch verabfolgt, und ist der Fahrpreis zu jeder Jahreszeit derselbe. — Der Vororttarif ist gültig bis Baltischport und zwar nur für die 2. u. 3. Kl.

2. Reval=Regel=Hapsal.

Von Reval nach:	Entfern. Werst.	1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.	
		R. R.	R. R.	R. R.	R. R.		
Regel (Buffet)	26	1	17	—	51	—	29
Riesenberg	49	2	22	1	30	—	74
Risti	69	3	12	1	82	1	4
Palliser	78	3	51	2	5	1	17
Hapsal (Buffet)	98	4	41	2	58	1	47

3. Reval = St. Petersburg.

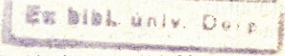
Stationen und Halbstationen.	Von Reval nach:						Von St. Petersburg nach:							
	Werst	1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.		Werst	1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.	
		R.	K.	R.	K.	R.	K.		R.	K.	R.	K.	R.	K.
Reval (Buffet) . . .	—	—	—	—	—	—	346	12	90	7	55	4	30	
Dwigatel (Halbst.) .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Laakt (Halbstation) .	14	—	63	—	28	—	16	332	12	90	7	55	4	30
Rasik	28	1	26	—	55	—	31	319	12	15	7	10	4	5
Kedder (Halbstation)	37	1	68	—	98	—	56	310	12	15	7	10	4	5
Charlottenhof . . .	53	2	40	1	40	—	80	294	11	22	6	55	3	74
Lechts (Halbstation) .	66	2	97	1	74	—	99	281	10	83	6	32	3	61
Taps (Buffet) . . .	73	3	30	1	93	1	10	274	10	62	6	20	3	54
Catharinen	86	3	87	2	26	1	29	261	10	23	5	97	3	41
Wesenberg (Buffet)	98	4	41	2	58	1	47	249	9	87	5	76	3	29
Kappel	115	5	19	3	3	1	73	232	9	36	5	46	3	12
Sonda (Halbstation)	125	5	64	3	29	1	88	222	9	6	5	29	3	2
Sjenhof	135	6	9	3	56	2	3	211	8	73	5	10	2	91
Kochtel (Halbstation)	144	6	48	3	78	2	16	203	8	49	4	96	2	83
Jewe (Buffet) . . .	158	7	11	4	15	2	37	189	7	41	4	33	2	47
Waiwara	174	7	62	4	45	2	54	172	6	69	3	91	2	23
Korff (Halbst.) . . .	182	7	86	4	59	2	62	164	6	27	3	66	2	09
Narva (Buffet) . . .	197	8	31	4	85	2	77	150	5	64	3	29	1	88
Sala (Halbstation) .	209	8	67	5	6	2	89	137	5	16	3	01	1	72
Jamburg	219	8	97	5	24	2	99	128	4	80	2	80	1	60
Weimarn (Halbst.) .	232	9	36	5	46	3	12	115	4	32	2	52	1	44
Weimarn (Plattform)	234	9	42	5	50	3	14	112	—	—	—	—	—	—
Moloskowitzi . . .	244	9	72	5	67	3	24	103	3	87	2	26	1	29
Tiefenhausen (Plattf.)	252	9	96	5	81	3	32	95	—	—	—	—	—	—
Bruda (Halbst.) . .	256	10	8	5	88	3	36	91	3	42	2	—	—	114
Wolosowo (Buffet)	267	10	41	6	8	3	47	80	3	—	1	75	1	—
Rikerino (Halbst.) .	275	10	65	6	22	3	55	72	2	64	1	54	—	88
Felisawetino . . .	283	10	89	6	36	3	63	63	2	25	1	32	—	75
Woiskowitzi (Halbst.)	295	11	25	6	57	3	75	52	1	74	1	2	—	58
Gatschina (Buffet)	303	12	15	7	10	4	5	43	1	47	—	86	—	49
Taizi (Plattform) .	315	12	15	7	10	4	5	32	1	08	—	63	—	36
Duderhof (Plattform)	320	12	90	7	55	4	30	27	—	90	—	53	—	30
Krasnoj = Selo (B.)	322	12	90	7	55	4	30	24	—	81	—	48	—	27
Ligowo (Buffet) . .	334	12	90	7	55	4	30	13	—	45	—	27	—	15
St. Petersburg (B.)	346	12	90	7	55	4	30	—	—	—	—	—	—	—

Anmerkung. Der Vororttarif ist gültig: von Reval — Rasik für die
2. u. 3. Kl. von St. Petersburg — Jewe für alle 3 Kl.

4. Reval = Jurjew = Riga.

Stationen und Halbstationen.	Von Reval nach:						Von Riga nach:							
	Werst	1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.		Werst	1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.	
		R.	R.	R.	R.	R.	R.		R.	R.	R.	R.	R.	
Reval (Buffet) . .	—	—	—	—	—	—	415	15	—	8	75	5	—	
Laps (Buffet) . .	73	3	30	1	93	1	10	344	13	65	8	—	4	55
Lamsal.	87	3	93	2	30	1	31	330	12	90	7	55	4	30
As	96	4	32	2	52	1	44	321	12	90	7	55	4	30
Kaffe.	107	4	83	2	82	1	61	310	12	15	7	10	4	5
Wäggewa	116	5	22	3	5	1	74	301	12	15	7	10	4	5
Laiholm (Buffet)	134	6	3	3	52	2	1	283	10	89	6	36	3	63
Kersel (Halbst.) .	148	6	66	3	89	2	22	269	10	47	6	11	3	49
Tabbifer.	158	7	11	4	15	2	37	259	10	17	5	94	3	39
Jurjew (Buffet) .	179	7	77	4	54	2	59	238	9	54	5	57	3	18
Elwa	203	8	49	4	96	2	83	214	8	82	5	15	2	94
Bockenhof	224	9	12	5	32	3	4	193	8	19	4	78	2	73
Sagnitz	245	9	75	5	69	3	25	173	7	59	4	43	2	53
Wask (Buffet) . .	257	10	11	5	90	3	37	160	7	20	4	20	2	40
Stäckeln	283	10	89	6	36	3	63	135	6	9	3	56	2	3
Wolmar (Buffet) .	302	12	15	7	10	4	5	116	5	22	2	65	1	51
Wenden (Buffet) .	328	12	90	7	55	4	30	90	4	5	1	96	1	12
Kamotshy	346	12	90	7	55	4	30	72	3	24	1	49	—	85
Segewold (Buffet)	365	13	65	8	—	4	55	52	2	34	—	97	—	55
Sinzenberg	377	14	40	8	40	4	80	46	2	7	—	76	—	43
Riga (Buffet) . .	415	15	—	8	75	5	—	—	—	—	—	—	—	—

Anmerkung: Der Vororttarif ist gültig von Riga — Wolmar und nur für die 2. und 3. Kl.



5. Reval = Wask = Werro = Pleskau.

Stationen und Halbstationen.	Von Reval nach:						Von Pleskau nach:							
	Werst	1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.		Werst	1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.	
		R.	R.	R.	R.	R.	R.		R.	R.	R.	R.		
Reval (Buffet) . .	—	—	—	—	—	—	391	14	40	8	40	4	80	
Jurjew (Buffet) . .	179	7	77	4	54	2	59	212	8	76	5	11	2	92
Wask (Buffet) . .	257	10	11	5	90	3	37	134	6	3	3	52	2	1
Anzen	285	10	95	6	39	3	65	106	4	77	2	79	1	59
Werro (Buffet) . .	313	12	15	7	10	4	5	79	3	57	2	9	1	19
Neuhausen	330	12	90	7	55	4	30	62	2	79	1	63	—	93
Petschory (Buffet)	348	12	90	7	55	4	30	44	1	98	1	16	—	66
Isborst	369	13	65	8	—	4	55	23	1	5	—	62	—	35
Pleskau (Buffet) .	391	14	40	8	40	4	80	—	—	—	—	—	—	—

6. Reval-Weissenstein.

	Wers.	2. Kl. Kop.	3. Kl. Kop.	Für jede 10 Pfd. Bagage. Kop.
Reval — Hafen (Buffet)	—	—	—	—
Reval — Hauptstation (Buffet)	6	19	11	0,69
Sack	17	54	32	1,96
Kappakoi (Vaal)	32	102	61	3,68
Haggut (Plattform)	43	138	82	4,95
Hermet (Buffet)	52	166	99	5,98
Kedenpäh	58	186	110	6,67
Pelle	68	218	129	7,82
Lauri	77	246	146	8,86
Kollo (Plattform)	—	—	—	—
Allenküll (Buffet)	92	294	175	10,58
Weissenstein	104	333	198	11,96

7. Reval-Fernau.

Reval — Hafen	—	—	—	—
Allenküll (Buffet)	92	294	175	10,58
Wechma	113	362	215	13,00
Dlusster (Plattform)	122	390	232	14,04
Fellin	142	454	270	16,33
Kerjel	152	486	289	17,48
Hallist	166	531	315	19,09
Abia	173	554	329	19,90
Moiseküll (Buffet)	184	589	350	21,16
Quellenstein	195	624	371	22,43
Surri	214	685	407	24,61
Waldbhof	230	736	437	26,45
Fernau (Buffet)	234	749	445	26,91

8. Reval-Walk.

Reval — Hafen	—	—	—	—
Moiseküll.	184	589	350	21,16
Kujen	206	659	391	23,69
Pikkar	220	704	418	25,30
Ermes	235	752	447	27,03
Walk II	247	790	469	28,41
Walk I	250	800	475	28,75

Eisenbahn = Fahrpreise.

	Entfernung von Reval in Wersten.	Fahrpreis.					
		1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.	
		R.	S.	R.	S.	R.	S.
Baltischport	45	2	4	—	88	—	50
Berdtſchem über Riga	1457	33	—	19	25	11	—
Bjelostok über Riga	1011	26	40	15	40	8	80
Bobruisk über Riga	1090	27	60	16	10	9	20
Brest-Litowſk über Riga	1138	28	20	16	45	9	40
„ über Gatſchina	1274	30	60	17	85	10	20
Charkow über Toſna	1637	35	40	20	65	11	80
„ über St. Petersburg	1706	36	60	21	35	12	20
Dwinsk (Dünaburg) über Riga	620	19	20	11	20	6	40
Fellin (Zufuhrbahn)	142	—	—	4	54	2	70
Fellin über Wall u. Moisküll	366	—	—	—	—	—	—
Feodoffia über Toſna	2296	44	40	25	90	14	80
„ über St. Petersburg	2365	45	—	26	25	15	—
Gatſchina	303	12	15	7	10	4	5
Granitza (an d. öſterreich. Grenze) über Riga	1474	33	60	19	60	11	20
„ über Gatſchina	1611	35	40	20	65	11	80
Grodno über Riga	932	25	20	14	70	8	40
Jamburg	219	8	97	5	24	2	99
Jaroslawl über Toſna	1167	28	80	16	80	9	60
„ über St. Petersburg	1236	30	—	17	50	10	—
Jekaterinodar über Toſna	2372	45	60	26	60	15	20
„ über St. Petersburg	2441	46	20	26	95	15	40
Jekaterinofflaw über Toſna	1921	39	60	23	10	13	20
„ über St. Petersburg	1990	40	20	23	45	13	40
Jelez über Toſna	1328	31	20	18	20	10	40
„ über St. Petersburg	1397	32	40	18	90	10	80
Jeliffawetgrad über Riga	1832	38	40	22	40	12	80
Jurjew (Dorpat)	179	7	77	4	54	2	59
Kaluga über Toſna	1104	27	60	16	10	9	20
„ über St. Petersburg	1173	28	80	16	80	9	60
Kaſan über Toſna	1888	39	—	22	75	13	—
„ über St. Petersburg	1957	39	60	23	10	13	20
Kemmerſen über Riga	458	16	20	9	45	5	40
Kijew über Riga	1599	34	80	20	30	11	60
Kiſchinew über Riga	1989	40	20	23	45	13	40
Koſonna über Toſna	1019	26	40	15	40	8	80
„ über St. Petersburg	1088	27	60	16	10	9	20
Koſlow über Toſna	1294	30	60	17	85	10	20
„ über St. Petersburg	1363	31	80	18	55	10	60
Koſtroma über Toſna	1254	30	10	17	50	10	—
„ über St. Petersburg	1323	31	20	18	20	10	40

	Entfernung von Reval in Wersten.	Fahrpreis.					
		1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.	
		R. R.	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.
Kowno über Riga	792	22	80	13	30	7	60
Krasnoje-Selo	322	12	15	7	10	4	5
Kremenschug über Riga	1689	36	—	21	—	12	—
Kurſt über Toſna	1408	32	40	18	90	10	80
" über St. Petersburg	1477	33	60	19	60	11	20
Libau über Riga	634	19	80	11	55	6	60
Lipežk über Toſna	1389	31	80	18	55	10	60
" über St. Petersburg	1458	33	—	19	25	11	—
Ljublin über Riga	1308	30	60	17	85	10	20
Lodz über Riga	1310	30	60	17	85	10	20
Luga über Gatschina	392	14	40	8	40	4	80
Minsk über Riga	951	25	20	14	70	8	40
Mitau über Riga	459	16	20	9	45	5	40
Mohilew über Riga	1691	36	60	21	35	12	20
Morſchanſt über Toſna	1326	31	20	18	20	10	40
" über St. Petersburg	1395	32	40	18	90	10	80
Moskau über Toſna	900	24	60	14	35	8	20
" über St. Petersburg	969	25	80	15	5	8	60
Murom über Toſna	1254	30	—	17	50	10	—
" über St. Petersburg	1323	31	20	18	20	10	40
Narva	197	8	31	4	85	2	77
Nikolajew über Riga	2006	40	80	23	80	13	60
Niſhny-Nowgorod über Toſna	1321	31	20	18	20	10	40
" über St. Petersburg	1390	31	80	18	55	10	60
Nowgorod über Toſna	476	16	80	9	80	5	60
" über St. Petersburg	545	18	—	10	50	6	—
Noworoffiſt über Toſna	2498	46	80	27	30	15	60
" über St. Petersburg	2567	48	—	28	—	16	—
Nowotſcherkaſt über Toſna	2026	40	80	23	80	13	60
" über St. Petersburg	2095	41	40	24	15	13	80
Odeſſa über Riga	1945	39	60	23	10	13	20
Oranienbaum	358	13	65	8	—	4	55
Orel über Toſna	1264	30	—	17	50	10	—
" über St. Petersburg	1333	31	20	18	20	10	40
Orenburg über Toſna	2334	45	—	26	25	15	—
" über St. Petersburg	2403	45	60	26	60	15	20
Oſtaſchkow über Toſna	705	21	—	12	25	7	—
" über St. Petersburg	774	22	20	12	95	7	40
Penſa über Toſna	1578	34	80	20	30	11	60
" über St. Petersburg	1647	36	—	21	—	12	—
Pernau über Fellin	234	—	—	7	49	4	45
Pernau über Walk	374	—	—	—	—	—	—
Peterhof	348	12	90	7	55	4	30

	Entfernung von Rebal in Wersten.	Fahrpreis.					
		1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.	
		R.	S.	R.	S.	R.	S.
St. Petersburg	346	12	90	7	55	4	30
Pinsk über Riga	1137	28	20	16	45	9	40
Pjatigorst über Tofna	2565	48	—	28	—	16	—
" über St. Petersburg	2634	48	60	28	35	16	20
Polozk über Riga	771	22	20	12	95	7	40
Poltawa über Tofna	1769	37	20	21	70	12	40
" über St. Petersburg	1838	38	40	22	40	12	80
Pskow (Pleskau) über Jurjew (Dorpat)	391	14	40	8	40	4	80
Radom über Riga und Warschau . . .	1324	31	20	18	20	10	40
Riga	415	15	—	8	75	5	—
Rjasan über Tofna	1095	27	60	16	10	9	20
" über St. Petersburg	1164	28	80	16	80	9	60
Romny über Riga	1488	33	60	19	60	11	20
Rostow am Don über Tofna	2074	40	80	23	80	13	60
" über St. Petersburg	2143	42	60	24	85	14	20
Rshew über Tofna	833	23	40	13	65	7	80
" über St. Petersburg	902	24	60	14	35	8	20
Rybinsk über Tofna	871	24	—	14	—	8	—
" über St. Petersburg	940	25	20	14	70	8	40
Samara über Tofna	1942	39	60	23	10	13	20
" über St. Petersburg	2011	40	80	23	80	13	60
Saratow über Tofna	1716	36	60	21	35	12	20
" über St. Petersburg	1785	37	80	22	5	12	60
Schaulen über Riga	621	19	80	11	55	6	60
Schlock über Riga	449	16	80	9	80	5	60
Sewastopol über Tofna	2346	45	—	26	25	15	—
" über St. Petersburg	2415	46	20	26	95	15	40
Simferopol über Tofna	2273	43	80	25	55	14	60
" über St. Petersburg	2342	45	—	26	25	15	—
Smolensk über Riga	991	26	40	15	40	8	80
Staraja Russa über Tofna	564	18	60	10	85	6	20
" über St. Petersburg	633	19	80	11	55	6	60
Syfran über Tofna	1813	37	80	22	5	12	60
" über St. Petersburg	1882	39	—	22	75	13	—
Taganrog über Tofna	2106	42	—	24	50	14	—
" über St. Petersburg	2175	42	60	24	85	14	20
Tambow über Tofna	1362	31	80	18	55	10	60
" über St. Petersburg	1431	33	—	19	25	11	—
Tofna	344	12	90	7	55	4	30
Tscheljabinsk über Tofna	2883	52	20	30	45	17	40
" über St. Petersburg	2952	52	80	30	80	17	60
Tschernigow über Riga	1538	34	20	19	95	11	40
Tudum über Riga	477	16	80	9	80	5	60

	Entfernung von Reval in Wersten.	Fahrpreis.					
		1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.	
		R.	S.	R.	S.	R.	S.
Tula über Tofna	1088	27	60	16	10	9	20
" über St. Petersburg	1157	28	80	16	80	9	60
Twer über Tofna	744	21	60	12	60	7	20
" über St. Petersburg	813	22	80	13	30	7	60
Ufa über Tofna	2433	46	20	26	95	15	40
" über St. Petersburg	2502	47	40	27	65	15	80
Uralst über Tofna	2131	42	—	24	50	14	—
" über St. Petersburg	2200	43	20	25	20	14	40
Walf	257	10	11	5	90	3	37
Warschau über Riga	1172	28	80	16	80	9	60
" über Gatschina	1309	30	60	17	85	10	20
Weißenstein	105	—	—	3	33	1	98
Wenden	328	12	90	7	55	4	30
Werro	313	12	15	7	10	4	5
Wesenberg	98	4	41	2	58	1	47
Wjäsma über Tofna	949	25	20	14	70	8	40
" über St. Petersburg	1018	26	40	15	40	8	80
Wilna über Riga	785	22	80	13	30	7	60
" über Gatschina	921	25	20	14	70	8	40
Wirballen über Riga, Mosheiki	873	24	—	14	—	8	—
" über Gatschina	1099	27	60	16	10	9	20
Witebsk über Riga	863	24	—	14	—	8	—
Wladikawkas über Tofna	2726	50	40	29	40	16	80
" über St. Petersburg	2795	51	—	29	75	17	—
Wladimir über Tofna	1088	27	60	16	10	9	20
" über St. Petersburg	1157	28	80	16	80	9	60
Wolmar	302	12	15	7	10	4	5
Wologda über Tofna	1359	31	80	18	55	10	60
" über St. Petersburg	1428	32	40	18	90	10	80
Woronesh über Tofna	1462	33	—	19	25	11	—
" über St. Petersburg	1531	34	20	19	95	11	40
Wychni-Wolotschok über Tofna	633	19	80	11	55	6	60
" über St. Petersburg	702	21	—	12	25	7	—
Zarizyn über Tofna	1919	39	60	23	10	13	20
" über St. Petersburg	1988	40	20	23	45	13	40

Bei Benutzung von Zügen mit gesteigerter Geschwindigkeit (Kurier-, Eil- u. Blitzzügen) wird folgende Zuschlagszahlung erhoben:

1. St. Petersburg=Pleskau=Warschau=Graniza=Alexandrowo.

		1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.	
		K.	R.	K.	R.	K.	R.
Von St. Petersburg nach Pleskau . . .	} Kurier= u. Eilzüge } Süd=Expres } Nord=Expres	1	55	1	20	—	55
" " " Dwinjff . . .		2	55	2	—	—	85
" " " Wilna . . .		3	10	2	40	1	5
" " " Rowno . . .		6	70	5	20	—	—
" " " Wirballen . . .		7	5	5	50	—	—
" " " Grodno . . .		6	85	5	35	—	—
" " " Warschau . . .		8	10	6	30	—	—
" " " Alexandrowo . . .		10	75	8	35	—	—
" " " Graniza . . .		11	45	8	90	—	—
" " " Pleskau . . .		5	10	2	95	—	—
" " " Dwinjff . . .		8	40	4	90	—	—
" " " Wilna . . .		10	20	5	95	—	—
" " " Grodno . . .		10	20	6	65	—	—
" " " Warschau . . .		10	80	7	90	—	—
" " " Graniza . . .		15	25	11	15	—	—
" " " Rowno . . .	11	10	—	—	—	—	
" " " Wirballen . . .	11	70	—	—	—	—	
" " " Alexandrowo . . .	15	20	—	—	—	—	

2. Pleskau=Dwinjff=Wilna=Graniza=Alexandrowo.

Von Pleskau nach Graniza	10	20	7	95	—	—
" " " Alexandrowo	9	50	7	40	—	—
" Dwinjff " Graniza	8	75	6	80	—	—
" " " Alexandrowo	8	5	6	25	—	—
" Wilna " Graniza	7	70	6	—	—	—
" " " Alexandrowo	7	—	5	45	—	—

3. Warschau=Graniza=Alexandrowo.

Von Warschau nach Sfernewizh	—	90	—	70	—	—
" " " Tschestochow	2	70	2	10	—	—
" " " Graniza	3	35	2	60	—	—
" " " Alexandrowo	2	65	2	5	—	—

4. Warschau=Brest.

Von Warschau nach Brest	2	55	2	—	—	—
-----------------------------------	---	----	---	---	---	---

5. St. Petersburg=Pleskau=Riga.

	1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.	
	R.	S.	R.	S.	R.	S.
Von St. Petersburg nach Pleskau . .	1	55	1	20	—	—
" " " Werro . . .	2	10	1	65	—	—
" " " Walf . . .	2	50	1	95	—	—
" " " Wolmar . . .	2	75	2	15	—	—
" " " Wenden . . .	2	85	2	20	—	—
" " " Riga . . .	3	25	2	55	—	—

6. Pleskau=Walf=Riga.

Von Pleskau nach Werro	—	55	—	45	—	—
" " " Walf	—	95	—	75	—	—
" " " Wolmar	1	20	—	95	—	—
" " " Wenden	1	30	1	—	—	—
" " " Riga	1	70	1	35	—	—

7. St. Petersburg=Moskau=Kursk=Charkow=Sewastopol.

Von St. Petersburg nach Iwer . . .	4	70	3	65	—	—
" " " Moskau . . .	5	80	4	50	—	—
" " " Tula . . .	7	—	5	75	—	—
" " " Drel . . .	7	85	6	10	—	—
" " " Kursk . . .	8	45	6	55	—	—
" " " Charkow . . .	9	5	7	5	—	—
" " " Simferopol . . .	10	60	8	25	—	—
" " " Sewastopol . . .	10	75	8	35	—	—

8. St. Petersburg=Wjatka=Tscheljabinsk=Irkutsk=Mandschuria.

Von St. Petersburg nach Wologda . .	7	20	5	25	—	—
" " " Wjatka . . .	11	55	8	40	—	—
" " " Perm . . .	14	20	10	35	—	—
" " " Zekaterinburg . . .	16	60	12	10	—	—
" " " Tscheljabinsk . . .	17	80	12	95	—	—
" " " Omsk . . .	21	85	15	95	—	—
" " " Krasnojarsk . . .	31	—	22	60	—	—
" " " Irkutsk . . .	37	70	27	50	—	—
" " " Baikal . . .	38	20	27	85	—	—
" " " Werchneudinsk . . .	41	5	29	95	—	—
" " " Tschita . . .	44	40	32	40	—	—
" " " Mandschuria . . .	47	30	34	50	—	—

9. Moskau=Tula=Irkutsk=Mandschuria.

Von Moskau nach Irkutsk	35	80	26	10	—	—
" " " Tschita	42	50	31	—	—	—
" " " Mandschuria	45	85	33	45	—	—

Anmerkung. Die Gültigkeitsdauer der direkten Eisenbahn-Fahrbillete beträgt auf eine Entfernung von

1— 200 Werst	1 Tag,
201— 500 "	2 Tage,
501— 800 "	3 "
801—1100 "	4 "
1101—1500 "	5 "
1501—1900 "	6 "

u. s. w. für jede Entfernung bis auf 400 Werst mehr je einen Tag mehr. Demgemäß bleibt ein Billet von Reval nach St. Petersburg (Entfernung 346 Werst) oder nach Riga (415 Werst) 2 Tage, ein Billet von Reval nach Moskau (900 oder 969 W.) 4 Tage, ein Billet von Reval nach Warschau (1172 oder 1309 W.) 5 Tage gültig.

Bei einer Unterbrechung der Fahrt auf einer der Zwischenstationen ist der Passagier verpflichtet, sogleich nachdem er den Zug verlassen, dem Stationschef davon Anzeige zu machen, worauf letzterer auf der Rückseite des Billets mit einem Stempel die Unterbrechung vermerkt. Bei der Fortsetzung der Reise hat der Passagier 10 Minuten vor Abgang des Zuges sein Billet an der Stationskasse behufs abermaliger Abstempelung vorzuweisen. Das Billet verliert seine Gültigkeit, wenn diese Formalitäten nicht beobachtet werden.

Die russischen Maße und Gewichte.

1. Längenmaße.

1 Werst = 500 Faden = 1500 Arschin = 3500 Fuß.

1 Faden = 3 Arschin = 7 Fuß.

1 Arschin = $2\frac{1}{3}$ Fuß = 16 Werschok = 28 Zoll.

(1 Elle = $\frac{3}{4}$ Arschin = 12 Werschok.)

1 Fuß = 6,86 Werschok = 12 Zoll.

1 Werschok = $1\frac{3}{4}$ Zoll.

2. Flächenmaße.

1 Dessjätine (ein Rechteck von 60 Faden Länge u. 40 Faden Breite) = 2400 Quadratsfaden.

1 Quadratsfaden = 9 Quadratar arschin = 49 Quadratsfuß.

3. Körper- und Hohlm Maße.

a) Flüssigkeitsmaße.

1 Tonne = 40 Wedro.

1 Wedro = 10 Kruschken = 20 Flaschen = 100 Tscharken.

b) Getreidemaße.

1 Last = 12 Tschetwert.

1 Tschetwert = 2 Osmina = 8 Tschetwerik.

1 Tschetwerik = 8 Garnez.

(1 Kul enthält 8 bis 10 Tschetwerik.)

c) Schiffsmaße.

1 Schiffslast = 2 Tons = 200 Kubikfuß.

4. Gewichte.

a) 1 Berkowez (Schiffpfund) = 10 Pud = 163,804 Kilogramm

1 Pud = 40 Pfund = 16,8804 Kilogramm.

1 Pfund = 32 Loth = 96 Solotnik = 0,40951 Kilogramm.

1 Lot = 3 Solotnik = 12,8 Gramm.

1 Solotnik = 96 Doli = 4,27 Gramm.

b) Apothekergewichte.

Vom Jahre 1900 an sind anstatt der früheren Gewichtsbezeichnungen in Unzen und Drachmen die metrischen Gewichte in Grammen, Deigrammen u. s. w. zu gebrauchen.

Die metrischen Maße und Gewichte, verglichen mit den russischen.

Die metrischen Maße und Gewichte sind in den meisten europäischen Staaten üblich. Vom 1. Januar 1900 an dürfen die internationalen Meter und Kilogramme auch im russischen Reiche zur fakultativen Anwendung gelangen. Um bei der auf dem Dezimalsystem beruhenden Einteilung der metrischen Maße und Gewichte die Beziehung zum Grundmaß und Grundgewicht leicht erkennen zu lassen, bezeichnet man:

durch ein vorgelegtes (griechisches)	Deka	das	10 fache,
" " "	Hekto	"	100 "
" " "	Kilo	"	1000 "

ferner durch ein vorgelegtes (lateinisches)	Deci	den	10. Teil,
" " "	Centi	"	100. "
" " "	Milli	"	1000. "

1. Längenmaß. Ein Meter (oder Stab) beträgt 3,28 russische Fuß (1,4 Arschin). 1 Dekameter (oder Kette) = 10 Meter, 1 Hektometer = 100 Meter, 1 Kilometer = 1000 Meter. — 1 Dezimeter = $\frac{1}{10}$ Meter, 1 Zentimeter (oder Neuzoll) = $\frac{1}{100}$ Meter, 1 Millimeter (oder Strich) = $\frac{1}{1000}$ Meter. — Eine russische Werst = 1066,7 Meter d. h. 1 Kilometer 6 Dekameter 6 Meter 7 Dezimeter. 1 metrische Meile (Neumeile) = 7500 Meter d. h. $7\frac{1}{2}$ Kilometer; 1 geographische oder deutsche Meile = 7422,44 Meter; 1 Seemeile (bei allen Völkern dieselbe) = 1855 Meter.

2. Flächen- oder Feldmaße. Ein Quadrat, dessen Seiten einen Meter lang sind, heißt ein Quadratmeter (oder Quadratstab). Das Ar ist ein Quadrat von 10 Meter Länge und 10 Meter Breite, also = 100 Quadratmeter. 1 Hektar = 100 Ar = 10,000 Quadratmeter und beträgt 0,915 Dessjätinen. 1 russischer Quadratzoll = 6,45 Quadratcentimeter; ein russischer Quadratsaden = 4,55 Quadratmeter.

3. Körper- und Hohlmaße. Ein Würfel, dessen Seiten einen Meter lang sind, heißt ein Kubikmeter. Die Einheit ist das Liter (oder die Kanne) d. h. ein Würfel von $\frac{1}{10}$ Meter Länge, Breite und Höhe. 1 Liter (Kanne) beträgt 0,038 Tschetwerik; 1 Dekaliter = 10 Liter = 0,38 Tschetwerik; 1 Hektoliter (oder Faß) = 100 Liter = 3,81 Tschetwerik. 1 Deciliter = $\frac{1}{10}$ Liter; 1 Zentiliter = $\frac{1}{100}$ Liter. (Bei Flüssigkeiten kann man außerdem für $\frac{1}{2}$

Liter den Ausdruck „Schoppen“, beim Getreide u. dgl. für $\frac{1}{2}$ Hektoliter d. h. 50 Liter den Ausdruck „Scheffel“ gebrauchen.)

4. Gewichte. Die Einheit ist das Gramm, welches soviel wiegt, wie ein Würfel Wasser, dessen Länge, Breite und Höhe 1 Zentimeter beträgt, also ein tausendstel Liter Wasser. Das Kilogramm (oder bloß Kilo genannt und abgekürzt K^o geschrieben) d. h. 1000 Gramm, wiegt also soviel, wie 1 Liter Wasser (2 frühere Zollpfund). 1 Gramm beträgt $22\frac{1}{2}$ Doli; 1 Dekagramm (oder Neulot) = 10 Gramm, 1 Hektogramm = 100 Gramm, 1 Kilogramm = 1000 Gramm = 2 Pfund 42 Solotnik 40 Doli russisch. 1 Dezigramm = $\frac{1}{10}$, 1 Centigramm = $\frac{1}{100}$, 1 Milligramm = $\frac{1}{1000}$ Gramm. Ein halbes Kilogramm (d. h. 500 Gramm, dem bisherigen Zollpfund gleich) kann auch „Pfund“, 50 Kilogramm (oder 100 Pfund) „Zentner“, 100 Kilogramm „Doppeltzentner“, 1000 Kilogramm „Tonne“ genannt werden.

Auszug aus dem Stempelsteuer-Reglement.

Der Stempelsteuer unterliegen: die den Regierungsinstitutionen und Amtspersonen eingereichten u. von ihnen ausgefertigten Papiere, Akten u. Dokumente verschiedener Art, zinstragende Papiere, welche von landschaftlichen, städtischen und anderen öffentlichen und ständischen Institutionen, sowie von Gesellschaften in Umlauf gesetzt werden, Quittungen u. dgl.

Es gibt zwei Akten der Stempelsteuer: 1) die **einfache**, welche in bestimmter Höhe für jedes einzelne Dokument erhoben wird, und 2) die **proportionale** Stempelsteuer, welche sich nach der Höhe der durch das betreffende Dokument repräsentierten Summe richtet.

A. Die **einfache Stempelsteuer** wird im Betrage von 1 Rubel, 60 Kopfen, 15 Kop., 10 Kop. und 5 Kop. erhoben. Die früher am häufigsten erhobene Steuer im Betrage von 80 Kop. fällt fort und wird in den meisten Fällen auf 60 Kop. herabgesetzt, in einigen auf 1 Rbl. erhöht.

Mit 1 Rbl. werden besteuert Eingaben um Verleihung der Rechte des Adels, des Ehrenbürgerrechts und des Kaufmannsstandes, Gesuche um die Genehmigung zur Eröffnung von Fabriken, Exekutionsmandate, Testamente.

Der Steuer von 60 Kop. unterliegen Gesuche, Anzeigen, Klagen u. dgl., welche administrativen Regierungsinstitutionen und Amtspersonen eingereicht werden, sowie die ihnen beigelegten Dokumente, namentlich auch Geburts- u. Taufscheine.

Die Steuer von 15 Kop. wird erhoben von Billeten, Bescheinigungen und Quittungen über Abonnements, wenn die Zahlung 50 Rbl. jährlich übersteigt, ferner von Billeten, Bescheinigungen und Quittungen über den Empfang periodischer Einzahlungen und ähnlichen Dokumenten, die den Mitgliedern öffentlicher Vereine, Klubs u. dgl. als Beglaubigung ihrer Mitgliedschaft ausgereicht werden.

Der Steuer von 10 Kop. unterliegen Vollmachten für den Empfang von Gehältern, Pensionen und Unterstützungen, die von Staats- u. Privat-Institutionen ausgehakt werden, ferner verschiedene vermögensrechtliche u. Personal-Verträge über nicht mehr als 50 Rubel

Die Steuer von 5 Kop. wird erhoben von Quittungen und Empfangsbescheinigungen, wenn deren Summe 5 Rubel übersteigt, ferner Bescheinigungsbüchlein über die Anteilzahlungen der Mitglieder von Spar- u. Leihkassen u. a.

B. Die **proportionale Stempelsteuer** zerfällt in: 1) Wechselgebühren und 2) Aktengebühren.

1. Die **Wechselgebühren** betragen für einen Wechsel bis zum Betrage von 50 Rubeln 10 Kop., bis 100 Rbl. 15 Kop. u. s. w. für jedes Hundert Rubel der

Wechselsumme je 15 Kopfen, wobei Bruchtheile von Hundert als volles Hundert angerechnet werden, laut folgender Tabelle:

Auf die Summe von	Wechselgebühr.	Auf die Summe von	Wechselgebühr.
1— 50 Rbl.	— 10 Kop.	3000 Rbl.	— 450 Kop.
50— 100 "	— 15 "	4000 "	— 600 "
101— 200 "	— 30 "	5000 "	— 750 "
201— 300 "	— 45 "	6000 "	— 900 "
301— 400 "	— 60 "	7000 "	— 1050 "
401— 500 "	— 75 "	8000 "	— 1200 "
501— 600 "	— 90 "	9000 "	— 1350 "
601— 700 "	— 105 "	10000 "	— 1500 "
701— 800 "	— 120 "	20000 "	— 3000 "
801— 900 "	— 135 "	30000 "	— 4500 "
901— 1000 "	— 150 "	40000 "	— 6000 "
1500	— 225 "	50000 "	— 7500 "
2000	— 300 "		

2. Die **Aktengebühren** für Aktepostakten und Dokumente bei vermögensrechtlichen und anderen Verträgen, die der proportionalen Stempelsteuer unterliegen, sind in zwei Graden festgesetzt, einem höheren und einem niederen Grade. Die Aktengebühren **höheren** Grades werden erhoben im Betrage von je 40 Kopfen von jedem Hundert Rubel bis zu Zehntausend hinauf und von je einem Rubel von jedem Tausend Rubel über Zehntausend hinaus; die Aktengebühren **niederen** Grades werden erhoben im Betrage von je 40 Kopfen von jedem Tausend Rubel der Aktensumme, laut nachstehender Tabelle:

Höheren Grades	Niederen Grades	Stempelgebühr.
auf die Summe bis zu	auf die Summe bis zu	— Rbl. 40 Kop.
100 Rbl.	1000 Rbl.	— " 80 "
200 "	2000 "	1 " 20 "
300 "	3000 "	1 " 60 "
400 "	4000 "	2 " — "
500 "	5000 "	2 " 40 "
600 "	6000 "	2 " 80 "
700 "	7000 "	3 " 20 "
800 "	8000 "	3 " 60 "
900 "	9000 "	4 " — "
1000 "	10000 "	8 " — "
2000 "	20000 "	12 " — "
3000 "	30000 "	16 " — "
4000 "	40000 "	20 " — "
5000 "	50000 "	24 " — "
6000 "	60000 "	28 " — "
7000 "	70000 "	32 " — "
8000 "	80000 "	36 " — "
9000 "	90000 "	40 " — "
10000 "	100000 "	80 " — "
20000 "	200000 "	120 " — "
30000 "	300000 "	160 " — "
40000 "	400000 "	200 " — "
50000 "	500000 "	400 " — "
100000 "	1000000 "	800 " — "
200000 "	2000000 "	1200 " — "
300000 "	3000000 "	2000 " — "
500000 "	5000000 "	

Wenn die Summe einer Akte oder eines Dokuments in finnländischem oder ausländischem Gelde angegeben ist, so wird die Stempelsteuer gemäß den im Folgenden angegebenen Werten erhoben. Einem Rubel gelten gleich:

266, ⁶⁸ finnländische Penni	128 holländische Zents
266, ⁶⁸ französische Zentimes	192 dänische, schwedische u. norweg. Dere
25, ³⁷ englische Pence	51, ⁴⁵ nordamerikanische Zents
253, ⁹⁵ österreichische Heller	11, ⁷¹ türkische Piaster
216 deutsche Pfennige	103, ²³ japanische Sen.

Fuhrmanns = Tage.

Tourfahrten:

	Zweisp.	Einsp.
Für eine Fahrt in der Innenstadt	15 R.	10 R.
Von der Innenstadt:		
zum Baltischen Bahnhof oder zurück	20 "	15 "
in die Breite Sandstraße und ihre Umgegend	25 "	20 "
bis zur Aliman-Str. und ihrer Umgegend und bis zu Ueberfahrten der Baltischportschen und Gr. Per-nauschen Str. und deren Umgegend	35 "	25 "
bis zum Anfang des Duntenschen Weges, nach Katha-rinental und Umgegend	40 "	30 "
bis zur Glintstraße in Katharinental und Umgegend	45 "	30 "
bis zu den Fabriken Krull und Volta, bis nach Fischer-mai, Seewald, zum Lazareth, zum Laksberg und zur Ziegelstraße und deren Umgegend	50 "	40 "
bis zur Baumwollspinnerei und nach Strietberg	60 "	45 "
bis Schwarzenbek, Löwenruh, zum Erbeschen Höfchen, nach Dunten und deren Umgegend	70 "	50 "
zur Fabrik „Dwigatel“ und nach Ziegelskoppel	70 "	60 "
bis zum Fischermai- und Karlskirchen-Kirchhof, bis zum russischen u. zum katholischen Kirchhof bei Beerdi-gungen und zurück	80 "	60 "
bis zum Ziegelskoppelschen und Moiskischen Strande und bis Rahumägi	90 "	70 "
nach Liberty, Brigitten, Kofsch und Umgegend	120 "	85 "
nach dem Moiskischen und Ziegelskoppelschen Kirchhof bei Beerdigungen und zurück	120 "	100 "
nach dem Rahumägi-Kirchhof bei Beerdigungen u. zurück	150 "	120 "
Längs der Maryschen Straße bis zur Ecke der Niesen-kampff-Str., bis zum Hafen, bis zur Wladimir-, Batterie- und Lagerstraße und deren Umgegend	30 "	20 "
Für eine Fahrt vom Baltischen Bahnhof nach der Hauptstation der Fellerer Bahn	80 "	60 "

Zeitsfahrten:

Für eine Fahrt nicht über eine viertel Stunde	25 "	20 "
Für eine Fahrt nicht über eine halbe Stunde	40 "	30 "
Für eine Fahrt nicht über eine dreiviertel Stunde	50 "	40 "
Für eine Fahrt nicht über eine Stunde	60 "	50 "
Für jede folgende Stunde	50 "	40 "

Für eine Fahrt von der Innenstadt auf die „Hauptstation“ der Fellerer Bahn beträgt die Zahlung: für den Zweispänner 55 Kop. u. für den Einspänner 35 Kop.; für eine Fahrt von der „Hauptstation“ in die Stadt: für den Zweispänner 70 Kop. u. für den Einspänner 50 Kop.; für eine Fahrt aus der Innenstadt auf die Hafestation der Fellerer Bahn oder zurück: für den Zweispänner 30 Kop. und für den Einspänner 20 Kop.

Für eine Fahrt vom Baltischen Bahnhof durch die Stadt wird zur städtischen Tage hinzugefügt für Zweispänner 15 Kop. und für Einspänner 10 Kop. Nach anderen Seiten wird nach der städtischen Tage bezahlt.

Für das Stehen in Erwartung des Passagiers ist zu zahlen: dem Zweispänner 40 Kop. und dem Einspänner 30 Kop. für jede Stunde.

Beim Nachbestellen eines Fuhrmanns ist eine Zuzahlung von 25% zur Tage für die Hinfahrt des Fuhrmanns zu leisten.

Für eine Fahrt auf den Dom und zurück wird zugezahlt für Zweispänner 10 Kop. und für Einspänner 5 Kop. zur festgesetzten Zahlung; für eine Fahrt vom Baltischen Bahnhof auf den Dom ist zu zahlen für Zweispänner 35 Kop. und für Einspänner 25 Kop.

Für Fahrten von 10 Uhr abends bis 6 Uhr morgens während des ganzen Jahres ebenso wie für das Warten des Fuhrmanns während dieser Nachtstunden, wird die Zahlung um die Hälfte erhöht.

Für eine Spazierfahrt, d. h. für eine Fahrt ohne Anhalten und ohne ein bestimmtes Ziel, erhält der Zweispänner 1 Rbl. 25 Kop. und der Einspänner 1 Rbl. für die erste ganze Stunde; für jede der folgenden halben Stunden erhält der Zweispänner 70 Kop. und der Einspänner 50 Kop., wobei eine angebrochene halbe Stunde für eine halbe Stunde gerechnet wird.

Wenn 3 oder 4 Personen eine Equipage benutzen, so wird die Zahlung um die Hälfte der Tage erhöht, wobei Kinder nicht gerechnet werden; für Koffer und Manteltasche wird je 10 Kop. zugezahlt. Reisesäcke, Kartons, kleine Manteltasche und überhaupt leichte Handbagage wird nicht besonders berechnet.

Der Fuhrmann ist berechtigt, die Fahrt mit einer zu großen Zahl von Passagieren zu verweigern sowie auch die Aufnahme von schweren Koffern und von Gegenständen, welche die Equipage verunreinigen.

Für die die Rückfahrt mit demselben Fuhrmann aus Strietberg, von der Baumwollspinnerei, aus Schwarzenbek, Löwenruh, vom Erbeschen Höfchen, aus Duntzen, vom Dwigatel, aus Ziegelstoppel, vom Ziegelstoppelschen Strande, aus Moik, Rahumägi (Friedberg), Liberty, Briggitten und Kosch und deren Umgegend ist die Hälfte der Zahlung zu entrichten, die für Fahrten nach den genannten Gegenden festgesetzt ist.

Für Einspänner mit Verdeck eines vervollkommenen Typs nach dem Muster von Went gilt die Tage, die für Zweispänner festgesetzt ist. Diese Equipagen, die nicht mehr als zwei Personen benutzen können, müssen mit Nummerzeichen besonderer Form nach einem vom Stadtamt befristigten Muster versehen sein, mit roten Ziffern auf weißem Felde, nach einer besonderen mit 1 beginnenden Numeration.

Für Fuhrleute, die Equipagen mit Gummirädern haben, gilt dieselbe Tage wie für Fuhrleute mit gewöhnlichen Equipagen.

Klagen gegen Fuhrleute werden bei der Polizei angebracht.

Valuta des russischen Rubels

nach den neuen Gesetzesbestimmungen.

Ein russischer Rubel wird gleichgerechnet in:

Rußland 1 Rbl. in Goldmünze.

Finnland 2 Mark 66,⁶⁸ Penni (1 Mark = 100 Penni = 37,⁵ Kop.).

Deutschland 2 Mark 16 Pfennige (1 Mark = 100 Pfennige = 46,³ Kop.).

Dänemark, Schweden und Norwegen 1 Krone 92 Dere (1 Krone = 100 Dere = 52,¹ Kop.).

England 2 Schilling 1,³⁷ Pence (1 Pfund Sterling = 20 Schilling = 9 Rbl. 45,⁷ Kop. — 1 Schilling = 12 Pence = 47,³ Kop. — 1 Penny fast 4 Kop.).

Frankreich, Belgien u. Schweiz 2 Francs 66,⁶⁸ Centimes (1 Franc = 100 Centimes = 37,⁵ Kop.).

Italien 2 Lire 66,⁶⁸ Centesimi (1 Lira = 100 Centesimi = 37,⁵ Kop.).

Niederlande 1 Gulden 28 Cents (1 Gulden = 100 Cents = 78,¹ Kop.).

Oesterreich 2 Kronen 53,⁹⁵ Heller (1 Krone = 100 Heller = 39,¹ Kop.).

Nordamerik. Freistaaten 51,⁴⁵ Cents (1 Dollar = 100 Cents = 1 Rbl. 94,³ Kop.).

Jahrmärkte in Estland.

Ampel, 27.—28. Febr., 16.—18. Sept.
Annia, 20.—21. April Vieh- u. Pferdemarkt.

Baltischport, 2.—3. Febr., 21.—22. Sept.
Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt.

Emmast auf Dago, 20.—21. Sept. und
10.—11. Febr. Vieh- u. Pferdemarkt.

Fegfeuer, 20.—21. Februar.

Fidel, (Stein-), 15.—16. Nov. Flachsm.
Gr.-Vehtigall, 4.—5. Febr., 15.—16. Okt.
Hagers (Kirche), 23.—24. Februar und
24.—25. Sept.

Hapsal, 10.—11. Jan. u. 8.—9. Oktober.

Jegelecht, 11. Jan. u. 8 Tage n. Michaelis.

Jerwafant, 23.—24. April, 10.—11. Sept.

Jewe, 17.—18. Febr., 4.—5. Oktober.

Muck (bei Büchtiz), 20.—21. März und
20.—21. November.

Isaak (Kirchspiel Jewe), 23.—24. Febr.,
1.—2. Sept.

Jöggewa (Schloß Lohde, Kirchsp. Golden-
bed), 17.—18. Jan., 10.—11. Okt.

Keblas, 3.—4. Februar Flachsmarkt und
29.—30. September

Kegele, Montag und Dienstag u. Otuli,
29. September.

Kolk, 15.—16. April, 18.—19. Sept. am
Platz der Monopolbude in Liwa.

Kuijõggi, 15.—16. Juni, 10.—11. Sept.

Kullina, 24.—25. Febr., 19.—20. Okt.

Ladigfer, 8.—9. März, 8.—9. Okt.

Leal, Montag u. Dienstag u. Estormihi,
Donnerstag und Freitag nach Ostern,
24.—26. September.

Lohde (Schloß), 17.—18. Jan., 4.—5. Okt.

Merjama, am vorletzten Montag und
Dienstag vor Johanni, 16.—17. Okt.

Narva, 6—10. Febr., 20.—23. Sept.

Neuenhof (Kirchsp. Kõsch), am 3. Dienstag
u. Mittwoch im Septenber.

Nissi (Kirche), 18.—19. April, 22.—23. Okt.

Oiso, 20.—21. Febr. Pferde- u. Flachsm.
1.—2. Sept. Vieh- u. Krammarkt.

Palms, beim Krüge Witna, Mittwoch
u. Ostern, 20.—22. Juni, 22.—24. Sept.

Püchtiz, 4. März, 4. Nov.

Rakkamois, 3.—4. März, 22.—23. Nov.

Rappel, 20.—21. Jan., am 1. Mont. u.
Dienstag im März, 1. Freitag und
Sonntag nach Michaelis.

Reval, 26.—28. Sept. Viehmarkt.

Riesenberg, 18.—19. April, 22.—23. Okt.

Rosenthal, 7.—8. Jan., 18.—19. Sept.

Sereniz, 10. März, 1. Dezember.

Sih, 5.—6. April, 7.—8. Oktober.

Soinih, 12. April, 12. Oktober.

Steinfidel, 9.—10. Sept.

Sutley, 23.—24. Februar, 24.—25. Sept.

Wahhutüül, 5.—6. April, 7.—8. Okt.

Wattel, 9.—10. März, 15.—16. Sept.

Weißenstein, 6.—7. Februar Pferdemarkt.
15. März, 20.—21. Juni, 10.—11. Sept.

Kram- u. Viehmarkt, 10.—11. Nov.

Flachsm., 16.—17. Dezember Vieh- u.
Flachsmarkt.

Wesenberg, 29.—30. Jan., 25.—26. April,
18.—19. Juni, 2.—4. Okt., 3.—4. Dez.

IKS Nach hochobrigkeitlicher Verordnung darf kein Jahrmarkt an einem Sonntag, Sonnabend oder Feiertag gehalten werden, sondern wird auf den nächstfolgenden Werkeltag verschoben.

Rangklassen.

C i v i l.	M i l i t ä r.	M a r i n e.
1. Reichskanzler	Generalfeldmarschall	General-Admiral.
2. Wirklicher Geh.-Rat	General Titel: Hohe Excellenz.	Admiral.
3. Geheimer Rat	General-Lieutenant	Vize-Admiral.
4. Wirklicher Staatsrat	General-Major Titel: Excellenz.	Kontre-Admiral.
5. Staatsrat	Titel: Hochgeboren.	Kapitän I. Ranges. Kapitän II. Ranges.
6. Kollegienrat	Oberst	
7. Hofrat	Oberstlieutenant	
8. Kollegienassessor	{ Kapitän (Inf.) Rittmeister (Kav.) Titel: Hochwohlgeboren.	Lieutenant.
9. Titulärrat	{ Stabskapitän Stabsrittmeister	Midshipman
10. Kollegiensekretär	Lieutenant	
11. —	—	
12. Gouvernementssekretär	Unter-Lieutenant	
13. —	{ Fähnrich (Inf.) Kornet (Kav.)	
14. Kollegienregistrator	— Titel: Wohlgeboren.	

G e i s t l i c h k e i t.

1. Metropolit.
2. Erzbischof (Titel: Hohe Eminenz).
3. Bischof (Titel: Eminenz).
4. Archimandrit
5. Igumen
6. Protojerei
7. Jerei oder Geistlicher (Titel: Ehrwürden).
8. Protodiakon
9. Diakon.

Anhang.

Verzeichnis

der Adressen sämtlicher Güter, Pastorate und Landstellen
Estlands.

Namen der Güter, Pastorate und Landstellen.	Gegenwärtig benutzte Adresse.	Namen der Güter, Pastorate und Landstellen.	Gegenwärtig benutzte Adresse.
Addila	Haggud	Arrohof, Landstelle	
Addinal	Wesenberg	in St. Jacoby .	Wesenberg
Afer	Uß	Arroküll in Harrien	Rasik
Affel	Taps u. Ampel	Arroküll in Serwen	Rakke
Aggers	"	Arrowall	Hndlg. Demin
Aggimal	Sewe	Arrowus, Landst.	Wesenberg
Agagfer	"	Uß	Uß
Ahdma	Hapsal	Afferien	Sonda
Ais	Tsenhof	Aisik	Rakke.
Allafer	Kedder	Aisoküll	Hapsal
Allenküll	Allenküll	Attel	Haggud
Allo	Hermet	Awandus	Rakke, Simonis
Alp	l. P. Charlottenhof eing. Briefe Taps.	Berghof	Hapsal
Alte-Mühle	Eodensee	Birkas	Hapsal, Nuckoe
Altenhof	Wesenberg	Bisholm	
Ampel	Ampel	Blicher, Landstelle	Wesenberg
Ammuta	Taps u. Ampel	Borkholm, Schloß	Tamsal
Ampfer	Korff	Brandten	Weizenstein und Koik
Angern	Kappa (Koik)	Bremersfeld	Weizenstein
Annen, St. Pastor.	Weizenstein	Burhöwden	Catharinen
Annia	Kedder	Campen	Rasik
Annigfer	Wesenberg und Halljal	Carlsbrunn, Landst.	Uß, Telegr.- Adr.: Rakke
Arbafer	Catharinen	Carlschhof	Taps
Arkual	Wesenberg	Carlsruh, Landst.	Marien-Magd.
Araska	Uß	Carrol	Wesenberg und Halljal
Arrawet	Taps u. Ampel	Catharinen, St. P.	Catharinen
Arrohof in Serwen	Charlottenhof	Canley	Taps u. Ampel
Arrohof in d. Wiek	Leal	Cautel	Handlung
Arrohof, Landstelle in St. Petri	Weizenstein u. Petri		Rotermann

Chouldleigh . . .	Zewe	Hallinap . . .	Rasik
Cournal . . .	Gr. Strandpf. S. 1	Hanehl, Pastorat	Werder
Dirslet . . .	Hapsal, Muckoe	Harde . . .	Hapsal, Pönal
Ehmes . . .	Hapsal	Hark . . .	Handl. Demin
Eddara, Landstelle	Weisenberg	Harm, Alt-	Rasik
Eichenbain . . .	Zewe	Harm, Neu-	"
Emmaft	Dago-Reinis	Harra, Insel . . .	"
Emmaft, Pastorat	Dago-Reinis	Rasik . . .	Hapsal und
Emmomäggi . . .	Wäggewa		Martens
Eugdes . . .	Äß	Hattotüll . . .	Baltischport
Erlenfeld . . .	Haggud	Heidemes . . .	Laps u. Ampe
Erras . . .	Zsenhof	Heimar . . .	Merjama
Errides . . .	Zewe	Heinrichshof	Catharinen
Errinal . . .	Äß	Helenenhof (Doctor.)	Äß
Erwita	Mar.-Magdal.	Derfüll . . .	Haggud
Eshenrode, Landst.	Regel	Hermannsberg . . .	Marya
Essemäggi . . .	Friedrichshof	Hermet . . .	Hermet
Essensberg . . .	Weissenstein	Hirmus . . .	Zsenhof
Es . . .	Zewe	Höbbet . . .	Catharinen
Ewefer	Weissenstein	Hohenhaupt . . .	Römme
Fähna	Breitstr. Nr. 9	Hohenhof, Alt- und	
Faecht . . .	Rasanische Str., S. Wogdt Nr. 222	Neu-	Regel
		Hohenheim . . .	Hapsal
Fall . . .	Regel	Hohenholm . . .	Dago-Kertell
Fegfener	Rasik		
Felks, Schloß . . .	Zeddefer	Hördel . . .	Haggud
Ferjenau	Merjama	Hufas . . .	Weissenstein
Fickel, Alt-, Schloß	"	Hüer . . .	Postant
Fickel, Stein-	Zeddefer	Hulljel . . .	Catharinen
Fickel, Pastorat	"	Hummala . . .	Regel
Finn . . .	Weisenberg	Jacoby, St. Pastor.	Weisenberg
Fonal . . .	Catharinen	Jaggowal . . .	Rasik
Forby . . .	Friedrichshof	Jannik . . .	Liwa
Forel . . .	Weisenberg	Zeddefer . . .	Zeddefer
Friedrichshof . . .	Friedrichshof	Zegelecht	Rasik
Goldenbeck	Merjama	Zegelecht, Pastorat	
Goldenbeck, Past.	Liwa	Zelgimäggi . . .	Langstr Nr. 36
Großenhof . . .	Kertel	Zendel . . .	Charlottenhof
Gaakhof . . .	Zsenhof	Zerlep . . .	Haggud
Habbat . . .	Rasik	Zerwajöggi . . .	Zamsal
Habbinem . . .	Regel	Zerwakant . . .	Kappel
Habers . . .	Breitstr. Nr. 43	Zesß in Bierland	Weisenberg
Hackeweid . . .	Marien-Magd.	Zesß in der Wieck	Hapsal u. Martens
Haggers, Pastor.	Haggud	Zewe . . .	Zewe
Haggud . . .	Haggud	Zewe, Pastorat . . .	"
Hähl . . .	Haggud	Zlgas . . .	Rasik
Haiba . . .	Liwa	Zlucf . . .	Zewe
Halljal, Pastorat . . .	Weisenberg	Zlucf . . .	Peal

Zinnis	Wesenberg	Kardina, Groß- u.	
Zoala	Marva	Klein-	Ab
Zoesu, Landstelle	Rasik	Karjaküll, Alt- und	
Zöggis in Harrien	Rasansche Str.	Neu-	Lodensee
	3, H. Bogdt	Karkus	Taps
Zöggis in der Wieck	Turpel	Karrinöm	Leal
Zobannis, St. Pa-		Karriz	Wesenberg
storat in Harrien	Rasik	Karusen, Pastorat	Leal
Zobannis, St. Pa-		Käsal in Harrien	Regel
storat in Terwen	Ab	Käsal in der Wieck	Hermet
Zobannishof . . .	Neugasse, handl.	Kasargen	Leal
	Zieh № 3	Kasperwieck . . .	Wesenberg
Zöhtack in Allen-		Kassar	Hapsal
tacken	Zewe	Kassinorm	Rakke
Zöhtack in Wier-	Catharinen u.		
land	Burhöwden	Kasty	Merjama
Zömper	Taps	Kattentack in Bierl.	Catharinen
Zörden	Haggud	Kattentack in der	
Zörden, Pastorat	"	Wieck	Turpel
Zotma	Taps	Kau	Rasik
Zsaak	Zewe	Kaufs	Zewe
Zsaak, Pastorat .	"	Kannisaar, Landst.	Kedder
Zsenhof, Alt-u. Neu-	Zsenhof	Kawast	Wesenberg u.
Ztffer	Weisenberg u.		Halljal
	Halljal	Kay	Haggud
Zulienthal, Landst.	Rakke	Rebbeldorf	Hapsal
Zulienhof, Landst.	Catharinen u.	Rebbelhof	
	Fonal	Rebtas	Leal
Zürgens, St. Past.	Handlung	Rechtel	Kedenpäh
	Kotermann	Kedder	Kedder
Zürgensberg . . .	Ab	Kedenpäh	Kedenpäh
Zaarmann	Ab	Kedick	Hapsal
Zalle	Taps	Kedwa	Hermet
Zaljo, Groß- . . .	Liwa	Regel	Regel
Zalkofen	Handlung	Regel, Pastorat . .	
	Paul Meyer	Reinis, Pastorat . .	Dago-Reinis
Zallina	Zewe	Reis	Mar.=Magdal.
Zaltenborn	Marien-Magd.	Relp	Haggud
Zaltenbrunn . . .	Weissenstein	Kemnast	Baltischport
Zända	Liwa	Kermo-Bille	Katharinen
Zänik	Rasik	Kerrafer	Lechts
Zandel	Wesenberg u.	Kerrefer	Kerrefer
	Halljal	Kerro	Rakke, Simonis
Zappa	Kappa (Koil)	Kerfel	Ab
Zappel in Harrien	Hermet	Kertel, Hof	Dago-Reinis
Zappel in Bierl.	Kappel	Kertel, Fabrik . . .	"
Zappo	Marien-Magd		

Kermel	Hapsal	Kuda, Landstelle .	Merjama
Kesffer	"	Kuders	Tewe
Kesfüll	Leal	Kucofer	Taps u. Ampel
Kichlefer	Catharinen u.	Kui	Tamsal
	Wattfüll	Kuijöggi	Risti
Kieckel	Kochtel	Kuimeß	Haggud
Kimmelschhof, Land-	Catharinen u.	Kullaaru, Landst.	Wesenberg
stelle	Tonal	Kullenga, Landst.	"
Kirdal	Rappa (Koil)	Kullina	"
Kirna in Harrien	"	Kumna	Kegele
Kirna in Terwen	Weissenstein	Kunda	Wesenberg
Kirrefer, Pastorat	Leal	Kupnal	"
Kirrimäggi in der		Kurküll in Bierl.	"
Wied	Hapsal	Kurküll in Terwen	Lechts
Kirrijaar	Weissenstein	Kurrijaar	Catharinen u.
Kiwidepäh	Hapsal, Köthel		Uddrich
Klosterhof	Leal	Kurrijal	Taps u. Ampel
Kochtel	Kochtel	Kurro	Taps
Koddasem	Weissenstein	Kurtua in Harrien	Rappa (Koil)
Koddil	Hermet	Kurtua in Bierl.	Tewe
Könda	Rasik u. Kost	Kusal, Pastorat .	Rasik
Köndes	Catharinen u.	Kusua	Uß
	Tonal	Kütke	Liwa und
	Merjama		Goldenbeck
Kohhat i. d. Wied	Liwa	Kutterfüll	Narva
Kohhat in Harrien	Taps	Kyda	Rasik
Koik in Ampel .	Weissenstein	Laakt	Laakt
Koik in St. Petri		Ladigfer	Rakke
Koik in Harrien .	Rappa (Koil)	Lagena	Korff
Koik in Bierland	Rakke	Laih	Liwa
Koitjerw	Rasik	Lammasküll, Landst	Rakke
Koik	"	Lassila	Catharinen
Kollo	Kollo	Lassinorm	Rakke
Konfer	Hapsal	Laud l.	Dago-Kertell
Kono	Uß		
Konofer	Merjama	Lauketa	Hapsal und
Koof	Sonda		Rebbelhof
Koppelman	Friedrichshof	Laulasma	Todensee
Korba, Landstelle	Weissenstein	Laupa	Weissenstein
Korjoth	Wesenberg	Lans	Rakke
Korps	Taps	Lautel	Leal
Körwentack	Merjama	Layküll	Turpel
Kosch i. d. Wied	Teddefer	Leal, Schloß	Leal
Kosch, Pastorat .	Rasik	Leal, Pastorat	"
Kostifer	Gr. Rosenkranzstr.	Lechtigall, Groß-	Hapsal u. Martens
	S. Bar. Rosen 3	Lechtigall, Klein-	Eingeschr. Br. pr.
	Rasik		Risti, einf. Br. pr.
Kozum	Baltischort	Lechtmetz, Landst.	Pallifer
Kreuz, Pastorat .	"		Charlottenhof
Kreuzhof	"		

Rechts	Rechts	Maydel in Harrien	Haggud, verlich.
Ledeküll	Hapsal, Ruckoe		Br. über Kappel
Leetz	Baltischport	Meks	Rasik
Lehhet	Liwa	Mehheküll	Weissenstein u.
Leilis	Turpel und Goldenbeck	Mehntack	Turgel
	Hermet	Merjama	Fewe
Pellefer	Liwa	Merjama, Pastorat	Merjama
Pewer	Regel	Merrejama, Innis	"
Pihhola	Taps	Merreküll, Badeort	Wesenberg
Pilienbach	Kappel	Merremois	Korff
Pilienhof	Redder	Mettapäh	Regel
Pillemois	Rappa (Koil)	Mezifus	Wesenberg
Pimmat in Harrien	Merjama		Wesenberg und
Pimmat in der Wieck	Hapsal		Halljal
Pinden	(nach Affoküll)	Mestacken	As
	Taps u. Ampel	Mezebo	Leal
Pinnapäh	Rappa (Koil)	Mezhof	Weissenstein
Loal	Lodensee	Meyris	Rakke, Simonis
Lodensee	Liwa	Michaelis, St., Past.	Leal
Lohde, Schloß	Catharinen	Mödders	Wesenberg
Loop	Rasik	Mohrenhof	Rakke, Simonis
Löra	Rakke	Moik	Molk. Moik, Gr.
Löwenwolde	Hapsal		Karristr. 3
Lückholm	Ishnhof	Moisaküll	Leal
Luggenhusen, Past.	Merjama	Mojama in Bierl.	Rakke
Luisi	Rakke	Mojama in d. Wieck	Merjama
Lusik	Hapsal u. Martens	Mönnitorb	Taps
Maals, Landstelle	Laatt	Morras	Postamt
Maart	Haggud	Muddis	Taps
Machters	Hapsal	Münkenhof	Wesenberg u.
Magnushof	Haggud		Muil.
Mähküll	Kappel	Munnalas	Regel
Maholm, Pastorat	Wesenberg	Müntenhof	Weissenstein
Malla	Regel	Mustajoggi	Korff
Mandeville	As	Kappel	Niederl. Ehr.
Marien, Klein-, Pastorat	Marien-Magd.	Mehhat in Harrien	Rotermann 17
Marien-Magdale- nen, Pastorat	As		Mauerstr., 5.
Marienhof, Landst.	Taps	Mehhat in d. Wieck	Boustedt № 2
Mariantal, Landst.	Hapsal	Kelwa	Leal
Martens, St., Past.	Leal	Neuenhof in Kosch	Merjama
Massau	Taps u. Ampel	Neuenhof in Kusal	Rasik
Matthäi, St., Past.	Baltischport	Neuenhof b. Hapsal	"
Matthias, St., Past.	Leal	Neuenhof in Gol- denbeck	Hapsal
Matzal			Liwa und Goldenbeck

Neuhall	Hermet	Paggar	Zewe
Neuhausen, Landst.	Lodensee	Pähho	Uß
Neuhof in Harrien	Haggud	Pajad	Merjama
Neuhof in Zerwen	Taps	Pall	"
Newe	Baltischport	Pallal	Catharinen
Niense	Hapsal und	Pallas	Baltischport
	Martens	Pallfer	Rasik
Nissi, Pastorat . . .	Liwa	Pallifer	Einf. Briefe pr.
Noistfer	Weissenstein u.		Pallifer, eingedr.
	St. Annen		Briefe pr. Nissi
Nömbra, Landstelle	Rasik	Pallo	Weissenstein
Nömme	Uß	Palms	Catharinen
Nömfüll in Zerwen	Ampel	Pantifer	Uß
Nömfüll in d. Wied	Hapsal, Nuckoe	Pardas	Hapsal
Nöteberg	Narva	Pargel	Hapsal, Köthel
Nuckoe, Pastorat . .	Hapsal	Pargenthal	Merjama
Nurms in Harrien	Liwa	Parthof	Haggud
Nurms in der Wied	Merjama	Parmel	Turpel
Nyby	Hapsal u. Pönal	Paschlep	Hapsal
Ochtel	Turpel	Pasik	Redder
Ocht	Regel	Pastfer	Raffe, Simonis
Odenkat	Redenpäh	Patz	Turpel
Odenwald	Hermet	Pazal	Leal
Oehrten	Kappel	Paulsruh	Werder
Oethel	Weissenstein	Paunküll	Rasik
Oidenorm	Leal	Pahel	Hermet
Oiso	Weissenstein u.	Pedua	Merjama
	Turgel	Pennijöggi	Leal
Onorm	Zewe	Penningby	Rasik
Ontifa	"	Pergel	"
Orgena	Uß	Bernama, Landst.	Liwa
Orgmeh	Taps u. Ampel	Berrifer	Zewe
Orjad	Hapsal	Berrisaar	Weissenstein u.
Orks	Nissi u. Pallifer		Wahhast
Orrenhof in Harrien	Rasik	Petri, St., Pastorat	Weissenstein
Orrenhof in d. Wied	Hapsal un-	Peuth	Wesenberg
	Hohenheim	Peuthof	Waiwara
Orrisaar	Weissenstein	Pickfer	Rasik
Orrro, Badeort . . .	Zewe	Pidwa	Redder
Ottentüll	Uß	Piep	Wäggewa
Pachel	Kappa (Koil)	Piera	Wesenberg
Packerort	Baltischport	Piersal	Nissi
Paddas	Kappel	Piometz	Weissenstein
Padenorm	Leal	Pirk	Haggud
Padis	Baltischport	Pitkaküll	Weissenstein u.
Paentüll	Hermet		St. Annen.

Pochjack	Weissenstein	Riefenberg	Liwa
Pöddes	Kappel	Röa	Kappa (Koil)
Pöddrang	Lamsjal	Röal	Weissenstein
Poidifer	Aß	Rocht	Kaffe, Simonis
Poll in Harrien	Liwa	Rodewal, Landstelle	Wesenberg
Poll in Wierland	Kappel	Rohküll	Rebber
Pöllküll	Podensee	Roids, Pastorat	Dago-Kertell
Pönal, Pastorat	Hapsal	Rosenhagen	Gr. Strandpf.
Pöhhät	Weissenstein u.	Rosenhof	Haus № 1
	Turgel	Rosenthal	Hapsal
Porrick	Taps	Röthel, Pastorat	Merjama
Port-Kunda	Wesenberg	Ruhde, Groß- und	Hapsal
Potsick	Jewe	Klein-	Turpel
Pühhajöggi	"	Ruil in Harrien	Regel
Pühhalep, Pastorat	Hapsal	Ruil in Wierland	Wesenberg
Pühhat	Hermet	Rumm	Kasik
Pungern	Jewe	Russal	Liwa
Purgel	Haggud		
Putkas in St. Mar-	Hapsal und	Saage in Jeglecht	Kasik
tens	Martens		
Putkas auf Dagö	Dago-Reinis	Saage in Kappel	Hermet
Rabbifer	Haggud	Saaremois	"
Rackküll	Kaffe, Simonis	Sack	Sack
Rackamois	Taps u. Ampel	Sachhof	Jsenhof
Raeküll	Aß	Saggad	Wesenberg
Raggaser	Wesenberg	Saida, Landstelle	Liwa
Rahhola	Friedrichshof	Sall	Kaffe
Rähho	Mar.-Magdal.	Sallajöggi	Hapsal
Raid	Aß	Sallentack	Kappa (Koil)
Raiküll	Hermet	Samm	Kappel
Ramma	Marien-Magd.	Samokras	Narva
Rappel	Hermet	Sandhof	Aß
Rappel, Pastorat	"	Sarkfer	Weissenstein
Rasik	Kasik	Sarnakorb	Kasik
Raustfer in Allen-	Jewe	Sastama	Leal
tacken	Hapsal	Sazo	Kappel
Raustfer in d. Wied	Taps u. Ampel	Saulep	Leal
Rawaküll	"	Saumeh	Kasik
Reggaser	Weissenstein u.	Saunja, Landstelle	Hapsal
Reopal	Kirna	Sauf (Gr.) i. Harrien	Hoeppener & C.
	Korff	Sauf in Wierland	Catharinen u.
Repnik	Taps u. Ampel	Saximois	Kattentack
Resna	Kasik	Schottanes	Taps
Rettel	Hapsal, Nuckoe	Schwarzen	Hapsal, Nuckoe
Richholz	Hermet		Liwa
Ridaka			

Seehof	Lodensee	Sutley	Hapsal, Mukoe
Seidell	Taps u. Ampel	Tackfer	Hapsal
Seinigall	Rakke	Taibel	Hapsal u. Pönaal
Selgs	Besenb. u. Runda	Tammick in Harrien	Kappa (Koil)
Sellentüll	Hapsal	Tammick in Wierl.	Rakke
Sellie in Harrien	Haggud	Tammick in Fer-	Marien-Magb.
Sellie in Wierland	Rakke	wen, Landstelle	Besenberg und
Sellitüll	Taps u. Ampel	Tammispäh, Land-	Halljal
Serrefer	Allentüll	stelle	Tamsal
Seher	Leal	Tamsal	Hermet
Sidlecht	Hermet	Tannenhof	Lodensee
Sillamägi, Badeort	Waiwara	Tannenfee	Taps
Silms	Weizenst. u. Petri	Taps	Besenberg und
Simonis, St., Past.	Rakke	Tatters	Wrangelshof
Sinnalep	Hapsal	Taubenpöwel	Regel
Sipp	Merjama	Teknal	Weissenstein
Sippa	Leal	Terjato, Landstelle	Liwa
Siz	Wäggewa	Terrefer	Fewe
Söderby	Hapsal	Tetenheim	Lodensee
Soinitz	Risti, von dort	Thomel, Landstelle	Besenberg
Soldina, Groß- u.	Telephon	Thula	Regel
Klein-	Narva	Toal	Rasik
Sommerhusen, Alt-	Besenberg	Toakumbek	Risti
und Neu-	Rasik	Toila	Fewe
Sommerhof	Fewe	Tois in Harrien	Kappa (Koil)
Sompäh разъездъ	"	Tois in Ferwen	Lechts
Компе	Hapsal	Tolks	Besenberg
Sompfer	Taps u. Ampel	Torri	Weizenst. u. Turgel
Sonlep	Waiwara	Tubbo	Besenberg
Sonorm	Taps	Tuddolin	Fewe
Sophienhof	Fewe	Turdolun, Pastorat	Weissenstein
Sophienthal, Doc-	Hermet	Turpel	Turpel
torat	Eingeichr. Br. pr	Türpsal	Fewe
Söttküll in Wierl.	Risti, einf. Turpel	Türsel	Waiwara
Söttküll in d. Wied	Hapsal u. Martens	Tuttomäggi	Leal
Stenhusen	Aß	Uando	Fsenhof
Sternberg	Breitstr., Sudl.	Ubja	Besenberg
Sternhof	Blumwerk	Uchten	Kappel
Strandhof	Rasik	Uddewa	Rakke
Surro	Weissenstein	Uddrich	Catharinen
Suurpallö	Regel	Udentüll in Ferwen	Taps u. Kurro
Suurarro	Haggud	Udentüll in d. Wied	Hapsal u. Pönaal
Sutsem		Udrias, Badeort	Korff
		Ummern	Hermet
		Uhhe	Fewe

Ulrichsthal, Landst.	Rappel	Wattel	Leal
Undel	Catharinen	Wattküll	Catharinen
Unniküll	Aß	Wechmuth	Aß
Unnuks	Rappel	Wechmuth, Landst.	Rasik
Urnorm*)	Sack	Weinjerven	Raske
	(Felliner Bahn)	Weiffensfeld	Hapsal
Viol	Wesenberg u.	Weissenstein, Past.	Weissenstein
	Halljal	Wellenhof, Landst.	Lodensee
Vogelsang	Hapsal u. Martens	Weltz in Bierland	Wesenberg
Wack	Aß	Weltz in der Wied	Leal
Waddemois	Merjama	Wenden	Hapsal
Waetz	Weissenstein	Wennefer	Raske, Simonis
Wahhakant	Hermet	Werder, Alt- u. Neu-	Werder
Wahhast	Weissenstein	Werpel, Alt- u. Neu-	Leal
Waikna	Liwa	Werpel, Pastorat .	"
Wahküll**)	Wesenberg	Wesenberg, Schloß	Wesenberg
Waimel	Hapsal	Wesenberg, Past. .	"
Wainopä, Badeort	Wesenberg	Wichterpal	Baltischport
Waist	Leal	Wichtisby	Narva
Wait	Handl. Demin	Widrud	Risti
Waiwara	Korff	Wiems	Handlung Paul
Waiwara, Pastorat	Sillamägi		Meyer
Waldau	Hermet	Wiesenau	Hapsal u. Bönal
Waldeck, Landstelle	Merjama	Wiesenhof, Landst.	Taps u. Ampel
Waldhaus	Lodensee	Wieso	Weissenstein
Walf	Merjama	Wilkilby	Hapsal
Walling	Regel	Williwalla	"
Walfküll	Rasik	Wittenpöwel	Breitstr. Nr. 9
Wando	Catharinen u.	Woddofer	Catharinen u.
	Burhövden		Burhövden
Wannamois in Har-	Friedrichshof	Wodja	Weissenstein
rien		Wöhho, Landstelle	Marien-Magd.
Wannamois in der	Leal	Woibiser	Raske, Simonis
Wied		Woldemarshof, Lst.	Catharinen
Wannamois in der	Hapsal, Köthel	Woljel	Wesenberg und
Wied, Landstelle	Marien-Magd.		Altenhof
Waoiküll	Rappel	Worms, Pastorat	Hapsal
Wardes	Weissenstein	Wosel	Leal
Warmesaar	Raske	Wöfso, Badeort .	Catharinen
Warrang	Zienhof	Wrangelshof	Wesenberg
Warroper	Narva	Wrangelsholm	Rasik
Wasahof	Rappel	Wrangelstein	Zienhof
Waschel	Regel	Wredenhagen	Haggud
Wassalem	Taps, Sagimois	Zitter	Rasik
Wassifer			

*) Post-Adr. nach Wahnst. : für genöthl. Korresp. u. Sendungen ohne Wert: Eisenbahnstation Wahnst. : für rekomp. Korresp., Geld- u. Wertsendungen: Wesenberg, Spiritus Hofen & Co. Telegramme: Wesenberg.

*) Einf. Korrespond. pr. Wahnst. Sack, rekomp. Korrespond. über Reval. Telephon-Zentrale Friedrichshof. Telegramme pr. Dienstmann-Institut, Reval.

Die Stadtteile Revals,

nach denen Feuerschäden signalisirt werden, sind, entsprechend den Polizeiquartalen, folgende:

I. Stadtteil: Fischermai-Vorstadt u. Hafen. Begrenzung: Grabbische Ziegelei bis zum Bahnhof (mit Ausschluß der Maschinenwerkstatt), von dort längs der äußern Seite der nördlichen Boulevardstraße bis zum Rotermannschen Kontor einschließlich, dann an der Nordgrenze des Makarowschen Holzhofes entlang zur Medwedjewstraße, von dort zum Meer, den Gregorjtschen Holzhof einschließend.

II. Stadtteil: Narvische Vorstadt und Katharinental. Begrenzung: Die äußere Seite der Boulevardstraße vom Alexander-Gymnasium bis zur Gr. Jurjewischen Straße, vom Alexander-Gymnasium an, die an der Nordseite der Narvischen Straße gelegenen Grundstücke und den Felliner Bahnhof umfassend zum Meer; dann von der Ecke der Boulevardstraße und der Gr. Jurjewischen Straße zur Gonsiorstraße, darauf mit Einschluß der Ostseite der Schubbestraße zur Neuen Slobode, von dort, das Schlachthaus einschließend, bis zum Laksberg.

III. Stadtteil: Dörptsche Vorstadt und Joachimstal. Begrenzung: An die Südgrenze des II. Stadtteils sich anschließend, die äußere Seite der Boulevardstraße von der Gr. Jurjewischen Straße bis zum Square vor der Karriforte, von dessen nördlicher Ecke, die Kl. Jurjewische Straße bei dem Hause der Estonia durchschneidend, längs den an der Westseite der Großen Arefjewstraße liegenden Grundstücken an den Mühlenteich und von dort mit Einschluß des Katholischen Kirchhofs zum Laksberg.

IV. Stadtteil: Pernausche Vorstadt. Begrenzung: An die Südwestgrenze des III. Stadtteils sich anschließend, vom Square vor der Karriforte längs der äußern Seite der Boulevardstraße bis zum Rif in de Rök, von dort längs der Ostseite der Schmiedepforten-Anlage zur Zehgasse, dann zur Gr. Pernauschen Straße, ferner, die Südseite der Kl. Amerikastraße einschließend zum Cederhilmischen Höfchen, von dort, mit Durchschneidung der Baltischportschen Straße bei der Ziegelstraße bis in die Nähe der Grabbyschen Ziegelei, dann nach Westen verlaufend.

V. Stadtteil: Dom, Antonisberg u. Domvorstadt. Begrenzung: Maschinenwerkstatt der Baltischen Bahn, Dom, Schmiedepforten-Anlage, Antonisberg bis zur Ecke der Gr. Pernauschen und der Kl. Amerikastraße, von dort bis in die Nähe der Ecke der Falksparkstraße und der Baltischportschen Straße, diese westlich von der Mayerschen Fabrik schneidend, und dann zur Maschinenwerkstatt der Baltischen Bahn verlaufend.

VI. Stadtteil: Die Innenstadt. Begrenzung: Die innere Seite der Boulevardstraße von der Zisternstraße um die Altstadt längs dem Kommandantensteg zum Rif in de Kōf und von dort längs dem Ost- und Nordabhang des Domberges zur Zisternpforte.

Die Feuermeldestellen, an denen für die Anzeige eines ausgebrochenen Schadenfeuers Belohnungen (1 Rbl.) ausbezahlt werden, sind folgende:

Beim Polizeimeister; in der Polizeiverwaltung, Rußstr. 23; beim Chef der Kommunal-Feuerwehr, erbl. Ehrenbürger A. Muscat (Spritzenhaus); beim Hauptmann Ph. Martenson (Kaufmannstr., eig. Haus); beim 1. Hauptmannsgeh. E. Siebert (Gr. Kompaßstraße, eig. Haus 5); beim 2. Hauptmannsgeh. F. Haenlein (Gr. Kompaßstr., eig. Haus 20); beim Oberzeugmeister der Frw. Feuerw. Joh. Kruus (Ecke d. Boulev. bei d. Karls-Kirche, eig. Haus); beim Zugführer der Steiger-Kol.; beim Zugführer der Wassermannschaft J. Brett (Kaufmannstr., eig. Haus); beim Zugführer der I. Kol., N. Koljo (Königsthaler Str., Haus Troffin, am Tage: Dunkerstr., Handlung Koljo); beim Zugführer der II. Kol., Krumetz (Lagerstr., eig. Haus); beim Zugführer der III. Kol., Büttner (Nerjewstr., eig. Haus); beim Zugführer der IV. Kol., Fr. Katzmann (Neugasse, eig. Haus 20); beim Zugführer der V. Kol., K. Niesenkampff (Ecke der Narvschen und Niesenkampffstr., Haus Niesenkampff 52); beim Zugführer der VI. Kol., A. Bergmann (Al. Jurjewische Str., eig. Haus 3, resp. Kontor Brockhausen, Narvsche Str.); beim Zugführer d. VII. Kol., D. Schott (Neugasse, Haus Bar. Girard); beim Zugführer der VIII. Kol., Lindemann (Tatarenstr. 19)); beim Zugführer der Dampfspritzen-Kol., Stockmar (Ecke der Ritterstraße und des Kurzen Domberges); beim Zugführer der Schwarzenhäupter-Kol., Müller (Neugasse); beim Zugf. d. Bergungskorps, d. Ordnungsmannschaft, E. Schönberg (Gr. Rosenkranzstr., eig. Haus 7); bei den Adjutanten des Hauptmanns: Willig; R. Freiberg (Medwedjewstr., eig. Haus 39); Lamberg (Fuhrmannstr., eig. Haus 5); J. Tobies, Narvsche Str., Haus Bladt; beim Aufseher der Frw. Feuerwehr-Station II. auf dem Dom, Haus Baron Toll 2; beim Brandmeister G. Oflou (Gonstorstraße, eig. Haus 9); bei der Kolonne der Schwarzenhäupter, tags und nachts im Schwarzenhäupterhause beim Portier.

Feuermeldestellen per Telephon sind:

1) am Eisenbahnhof, 2) Fischermaistraße: Kontor Kuhlmann, 3) Baltischportsche Straße: Haus Krull, 4) Gr. Bernausche Str.: Luthersche Fabrik, 5) Balesnajastraße: Haus Brenner, 6) Joachims-tal: Drümpelmannsche Fabrik, 7) Kompaßstraße: Haus Siebert,

8) Al. Jurjewische (Dörptsche) Straße: Scheibische Apotheke, 9) Katharinal: Sandstraße, Haus Stude, 10) Hafen-Zollamt, 11) Hafenstraße: Kontor Whishaw, 12) Neuhollandstraße: Speicher von Mayer u. Komp., 13) Gasfabrik, 15) Schlachthaus.

Medizinal-Abteilung.

Inspektor: Staatsrat Dr. med. W. M. Fedorow, Karlstraße, Haus Anderson.

Gehilfe dess.: Staatsrat J. J. Korsew, Karriportpromenade, Haus Sacharow.

Pharmazeut: Staatsrat Mag. pharm. R. Fick.

Geschäftsführer: Hofrat und Ritter C. F. Kießner.

Gehilfe dess.: Lit.=Rat W. J. Fejenko.

Kanzleibeamte: Martson, Glaser.

Praktizierende Aerzte u. medizinische Institute.

Adel, Dr. Fr., Schuhstr. 1. 10—11 u. 3—4. (Spez. für Augenkrankheiten.)

Armsen, Dr. P., Lehmstr. 18. 4—5. (Innere, spez. Magenkrankheiten.) (Ambul. Klinik, Lehmporte 23. 1—2.)

Blacher, Staatsr. Dr. C., Gr. Arewjewstr. 25. 3—4.

Borg, Hofr. Dr. W. v. d., Langstr. 28. 6—7.

Büttner, Dr. H., Breitstr. 11. 3—4. (Ambul. Klinik, Lehmporte 23. 1—2.)

Dehn, Dr. von, Kevaler Privat-Klinik. Röntgenkabinet.

Fedorow, Staatsr. Dr. W., Karlstr. 8. Medizinalinspektor.

Fick, Dr. J., Ritterstr. 4. 10—11.

Friedental, Dr., Irrenanstalt „Seewald“.

Greiffenhagen, Dr. W. (chirurg., Nasen-, Kehlkopf- u. Ohrenkrankheiten), Gr. Rosenkranz-Str. (Eingang v. d. Karlskirchen-Promenade). 4—¹/₂6. (Ambulat. Klinik, Lehmporte 23. Montag, Mittwoch, Freitag 1—2.)

Goromulinski, Dr. N., Alte Fischermaistr. 4 (jüngerer Arzt der Balt. Eisenbahn).

Haller, Dr. A., Arzt der Realschule, Gr. Karristraße 19. 4—5.

Hansen, Dr. E., Nikolaistr. 12. 2—3.

Harms, Hofr. Dr. W., Lehmport-Boulev. 15. 10—11 u. 4—6. (Chirurg. und Frauenkrankheiten.)

Haudelin, Dr. L., Gr. Rosenkranzstr. 12. 10—11 u. 3—4.

- Heidenschild, Dr. W., Breitstr. 39. 2—3. (Ambulat. Klinik, Lehmpf. 23. Montag, Mittwoch, Freitag 1—2.)
- Hirsch, Dr. H., Nervenarzt, Pferdekopffstr. 3. 3—4. (Im Sanatorium „Katharinental“, Sandstr. 15. Montag, Mittwoch, Freitag 10—11. (Ambulat. Klinik, Lehmpf. 23, Dienstag, Donnerstag, Sonnabend 1—2.)
- Hoeppener, Koll.=R. Dr. D., Ordinator am Hosp. d. Koll. d. allg. Fürs., Neugasse 2. 2—3. (Innere Krankh. u. Geburtshilfe.)
- Hoffmann, Dr. Th. (Augenkrankheiten), Karlskirchenpromenade 9. 2—3. Armenambulanz $\frac{1}{2}$ 8— $\frac{1}{2}$ 10 Gr. Dörptsche Str. 24.
- Hoffmann, Dr. H., Oberarzt der Diat.=Anstalt (chirurg., Nasen-, Kehlkopf- u. Ohrenkrankh.), Schmiedestr. 45. $\frac{1}{2}$ 4—5.
- Hunnius, Dr. W. (Hautkrankheiten), Lehmpf. 18. Täglich, ausgenommen Sonntage, 12—1, Montag, Donnerstag und Sonnabend 7—8.
- Jatschik, Dr. S. (innere Krankh. u. Geburtshilfe), Kl. Dörptsche Str. 9—11. u. 4—6.
- Israelson, Dr. J., Gr. Dörptsche Str. 4. 9—10. 3—5 u. 7—9. (Hautkrankheiten.)
- Kehserlingk, Dr. R. Baron (Frauenkrankheiten u. Geburtshilfe), Narvsche Str. 10. 2—3.
- Konik, Dr. K., Gr. Karrisstr. 15. 3—4.
- Koschewnikow, Dr., Nevalscher Kreisarzt, Rußstr., Haus Demin.
- Köhler, Staatsr. u. R. Dr. G., Gr. Karrisstr. 3. 10—11 u. 4—5.
- Kurrikoff, Dr. (Ohren-, Nasen- u. Halskrankheiten), Lehmpf. 13. 10—11 u. 4—6.
- Kusick, Hofr. u. R. Dr. J., Lehmpf. 13. 9—11 u. 4—5.
- Kuegelgen, Dr. E. v., Direktor der Irrenanstalt „Seewald“, Baltischportsche Str. 52.
- Labbé, Dr. A. (Kinder- u. Augenkrankh.), Schmiedestraße 38. 11—12 u. 4—5.
- Leesment, Dr., Kl. Karrisstraße 1. $\frac{1}{2}$ 10— $\frac{1}{2}$ 11 u. 4—5.
- Luiga, Dr., Kl. Bernausche Str. 19. A. 4—5.
- Lüis, Dr. K. J., Schmiedestr. 46. 9—11 u. 4—5.
- Masing, Dr. J., Sanitätsarzt, Lehmpf.=Boulev. 21. 10—12. u. 7—8.
- Maydell, Dr. L. Baron, Breitstr. 34. 3—4. (Innere, spez. Magenkrankh.) (Ambul. Klinik, Lehmpf. 23. 12—2.)
- Meder, Dr. L., Breitstr. 11. 1—2.
- Middendorff, Dr. M. v. (Augenkrankheiten), Gr. Rosenkranzstr. 2 (Eingang von der Karlskirchen = Promenade), werktägl. 9— $\frac{1}{2}$ 10. u. 4— $\frac{1}{2}$ 6. (Ambul. Klinik, Lehmpf. 23. 12—2.)
- Mühlen, Dr. G. v. J. (Frauenkrankheiten und Geburtshilfe), Johannisstr. 9. 5—6. (Ambulat. Klinik, Lehmpf. 23. Dienstag, Donnerstag u. Sonnabend 1—2.)
- Nottbeck, Dr. E. v. (innere Krankheiten), Gr. Karrisstraße 16. 9—10 u. 4—5.

- Obruschewa, Dr., Zollstr. 4.
 Pezold, Dr. A. v., Narvsche Str. 34. 11—12 u. 6—7.
 Plotnikowa, Dr. Lydia, Aertzin des Mädchengymnasiums, Ma-
 negenstraße, Haus Conrad.
 Fallop, Dr. D., Schmiedestr. 34. 10—11.
 Peterson, Dr., Rev. Stadtarzt, Poststr. 8. 5—6.
 Pluschkin, Dr. N., älterer Arzt der Balt. Eisenbahn.
 Kennenkampff, Dr. E. v., Schmiedestr., Haus Teslon 45, Du. 3,
 Montag, Mittwoch, Freitag 7—8, Dienstag, Donnerstag,
 Sonnabend 3—5. (Ambulat. Klinik, Lehmpf. 23 12—2.)
 Rosenthal, Wirkl. Staatsr. u. R. Dr. H., Gr. Karristr. 9. 11—12.
 Rossinewitsch, Dr. S. P., Oberarzt am Hosp. d. Coll. d. allg.
 Fürsorge. 11—12. Arzt am Gymnasium Kaiser Nikolai I.
 Rübenberg, Dr. E., Gr. Dörptsche Str. 15. 8—9 u. 2—4.
 Samson, Dr. E. v., Langstr. 28. 2—3.
 Scheibe, Hofrat Dr. K., Lehmpf.=Boulev. 23. 3—5.
 Schwesoff, Dr. J. M. (innere Krankheiten), Königstr. 5.
 Seegrön, Dr. A., Schmiedestr. 21, Du. 1. 6—7.
 Sohrt, Staatsrat Dr., älterer Arzt der Rev. Flott-Halb-Equip.,
 Katharinental, Sandstr.
 Soneß, Dr. E. J. (innere u. Kinderkrankh.), Gr. Karristr. 15.
 10—12.
 Spanbock, Dr. A., Lehmstr., Haus Greim. 5—7.
 Tannebaum, Dr. P., Lehmstr. 9. 10—12. u. 5—6.
 Thomson, Dr. E., Lehmpf.=Boulev. 23 ¹/₂—5.
 Weiß, Dr. E. (innere Krankheiten u. Krankh. d. Nervensystems),
 Neugasse 2. Montag, Mittwoch, Donnerstag u. Sonnabend
 4—5; im Sanatorium „Katharinental“ an allen Wochen-
 tagen von 11—12.
 Wistinghausen, Hofr. Dr. K. v. (Chirurg, Krankh.), Ordinator am
 Hosp. d. Coll. d. allg. Fürsorge, Gr. Rosenkranzstr. 11.
 4—5. (Ambulat. Klinik, Lehmpf. 23, Dienstag, Donners-
 tag, Sonnabend 1—2.)

Ambulatorische Klinik

(Lehmpforte 23).

Krankenempfang werktägl. 12—2.

Chirurg. Krankheiten: Dr. Greiffenhagen (Montag, Mittwoch,
 Freitag) und Dr. v. Wistinghausen (Dienstag, Donners-
 tag, Sonnabend).

Innere Krankheiten: Dr. Armsen u. Dr. Bar. Mahdell.

Frauenkrankheiten: Dr. E. v. z. Mühlen.

Augenkrankheiten: Dr. v. Middendorff.

Nervenkrankheiten: Dr. Hirsch.
Hals-, Nasen- u. Ohrenkrankheiten: Dr. Büttner.
Haut- u. Geschlechtskrankheiten: Dr. v. Kennenkampff.
Kinderkrankheiten: Dr. v. Kennenkampff.
Zahnkrankheiten: Herr Kusmanoff (Montag und Donnerstag),
Witas-Rhode (Dienstag u. Freitag), Zinkbeiner (Mittwoch
u. Sonnabend).

Privat-Heilanstalt ehstn. Ärzte für ambul. Kranke.

Alter Markt, Haus Lumin 3.

Krankenempfang werktäglich von 12—2.

Augenkrankheiten: Dr. Uffel.
Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten: Dr. Kurrikoff.
Haut- und Geschlechtskrankheiten: Dr. Liiis.
Chirurgische und gynäkologische Krankheiten: Dr. Leesment.
Innere und Kinderkrankheiten: Dr. Soonets.

Ambulanz der Kreuzeserhöhungs-Gemeinschaft barm- herziger Schwestern des Roten Kreuzes.

Empfang beim Konvikt der Schwestern (Al. Sandstraße 22)
tägl. 10—2. Ecke der Hasen- und Neuhollandstraße 1/8
tägl. 12—2.

Heilanstalt für Geisteskranke „Seewald“.

Baltischportische Str. 52.

100 Betten. Direktor: Dr. E. v. Kuegelgen. Assistentenarzt
Dr. Friedenthal.

Estländische Hebammen-Anstalt.

Gr. Baleasnoi-Str. 10.

Direktor: Dr. H. Bar. Keyserling.
Hebammen: Fr. Andruschkewitsch; Fr. Mühlhing.

Hospital des Kollegiums der Allg. Fürsorge.

Al. Sandstr. 18.

215 Betten. Abteilungen für: 1) Chirurg. Krankh. 2) Innere
Krankheiten. 3) Geisteskrankh. 4) Geburtshilfl. Fälle.
5) Infektionskrankh. 6) Haut- u. Geschlechtskrankh.
Oberarzt: Dr. S. P. Kossinewitsch.

Ordinatore: Dr. D. Goepfener (innere Weiberabt., Geburts-
hilfl. Abt. u. Abt. für Geistesranke). Dr. R. v. Wisting-
hausen (Chirurg. Abt.). Dr. P. Armsen (innere Männer-
abt. u. Infekt.=Abt.).

Bolontärarzt: Dr. W. Hunnius (Abt. für Haut- u. Geschlechts-
krankheiten), Dr. W. Harms, Dr. J. Israelson.

Krankenhaus der Diakonissen-Anstalt.

Gr. Bernausche Str. 50.

65 Betten. Abteilungen I, II. u. III. Klasse für: 1) Chirurg.
Krankh. 2) Innere Krankh. 3) Kinderkrankh. 4) Augen-
krankh. 5) Gynaekolog. Krankh. 6) Infekt.=Krankh.

Oberarzt: Dr. S. Hoffmann (Chirurg. Abt.).

Ordinatore: Dr. A. Haller (innere Abt., Infektions-Abteilung).

Dr. M. v. Middendorff (Augenabt.).

Außerdem können Kranke aufnehmen: Dr. Th. Hoffmann (Augen-
krankheiten). Dr. E. v. Kennenkampff (Kinderkrankh.).

Dr. G. v. z. Mühlen (Frauenkrankheiten).

Assistenzarzt: Dr. Harald Hoffmann.

Revaler Privat-Klinik.

Gr. Rosenkranzstr. 2 A.

50 Betten. Abteilungen I., II. u. III. Klasse für chirurgische
u. innere Krankheiten (nicht aufgenommen werden akute
Infektionskrankheiten).

Direktor: Dr. W. Greiffenhagen.

Behandelnde Aerzte: Dr. W. Greiffenhagen (Chirurg., Ohren-,
Nasen- u. Kehlkopfkrankheiten). Dr. R. v. Wistinghausen
(Chirurg. Krankheiten). Dr. P. Armsen (innere Krank-
heiten). Dr. E. v. Kennenkampff (Krankheiten des uro-
poetischen Systems).

Assistenzarzt: Dr. Hesse.

Röntgenkabinet: Dr. v. Dehn, täglich nachm. 6—8.

Privat-Frauenklinik des weil. Dr. med. W. Knüpfner.

Gr. Balašnoiſtr. 10 a.

Leiter derselben: Dr. G. v. z. Mühlen und Dr. R. Baron
Reyherlingk.

Konſultant für innere Medie: Dr. Erwin Thomson.

Sanatorium „Katharinental“ v. Dr. Weiß und Dr. Sirsch, Sandſtr. 15,

für Nervenranke, Erholungsbedürftige, Stoffwechſelranke und
Kranke mit Störungen der Zirkulationsorgane. (Die Anſtalt

ist das ganze Jahr geöffnet; die Anlagen für Hydro- u. Elektro-Therapie, Kohlensäurebäder, Massage u. Uebungstherapie stehen auch auswärtigen Patienten zur Verfügung).

**Anstalt für pädagogische u. orthopädische Gymnastik
u. Massage von Mina Kockström.**

Langstr. 7. Eingang v. d. Schuhgasse.

Turnstunden: 4—7. Sprechstunden: 11—12 in der Anstalt.
Arzt Dr. Wistinghausen.

**Ambulatorische Privatklinik für Orthopädie und
physikalische Heilmethoden**

von Dr. med. Frhr. v. Vietinghoff-Scheel.

Langstraße 36, Haus v. Glehn.

**Chemisch = bakteriologisches Untersuchungs-
Laboratorium.**

Gr. Rosenkranzstr. 2 A, Kevaler Privat-Klinik.

Direktor: Dr. E. v. Kennenkampff. Chemiker: H. v. Winkler.

**Chemisch = bakteriologisches Laboratorium
von E. Dettloff.**

Rußstr. 7.

Städtische Desinfektions-Anstalt.

Kirchhofstr.

Entgegennahme von Sachen zum Desinfizieren: Freitags 6—8.

Arztgehilfen.

Feldhuhn, R., Titulär-Rat, Dom-Boulevard 17 A. 3—4. (Zu jeder Zeit erste Hilfe bei Unglücksfällen.)

Kroot, A., Gouv.-Sek., im Hospital des Koll. d. allg. Fürsorge.
Pawlowstch, S. S., Koll.-Ass., Strafgefängnis.

Feldscher.

Wachtel, ält. Feldscher im Hospital des Koll. d. allg. Fürsorge.
Lippant, jüng. Feldscher im Hospital d. Koll. d. allg. Fürsorge.
Saputrajew, jüng. Feldscher im Hosp. d. Koll. d. allg. Fürsorge.
Kalisma, E., in der Apotheke des Koll. d. allg. Fürsorge.

Bahnärzte.

Abramson, H., Lehmsstr. 7.

Alexander, Königsstr. 1.

Lourie, A., Lehmsstr. 22, Qu. 2. 9—12 u. 4—7.

Dejatnikowa, A. A., Lehmsstr. 14, Qu. 1. 9—12 u. 3—8.

Dentisten.

- Fein, Helene Laura, Schmiedestr. 34. 10—1 u. 4—7.
 Finkbeiner, W., Apothekerstr. 1. 10—1 u. 3—7. Sonntags 1—3.
 (Ambul. Klinik, Lehmpf. 23, Mittwoch u. Sonnabend 1—2.)
 Kusmanoff, J., Schmiedestr. 21. 10—1 u. 4—5. (Ambulat.
 Klinik, Lehmpf. 23, Montag u. Donnerstag 1—2.)
 Rabinowitsch, Lehmstr. 16. 10—1 u. 2—7.
 Ritter, A. v., Lehmstr. 5. 9—1 u. 3—6, ausgenommen Sonn-
 tags und an hohen Feiertagen.
 Weiner, Langstraße 31.
 Witas-Rhode, Aug. Mundtenstr. 2. 10—1 u. 4—6. (Ambul.
 Klinik, Lehmpf. 23, Dienstag u. Freitag 1—2.)
 Wulff, A., Kl. Rosenkranzstr. 14.

Veterinäre.

- Gouv.=Veterinär=Inspr.: Staatsr. J. D. Jürgenson, Langer Dom-
 berg 11. 11—12.
 Rev. Stadt-Veterinärarzt: Koll.=Sekt. J. Rabbison, Gr. Arewjewstr.
 Rev. Kreis-Veterinärarzt: Tit.=R. Mursajew, Rüststr., Haus Kühne.
 Veterinäre: Hofr. u. R. J. Mey, Kl. Bernausche Str., Haus
 Schlicht. M. Ljubarski (Schlachthaus). K. Saral, Ecke
 der Kl. und Gr. Dörptschen Str. 9—11 u. 3—4.
 Observations-Veterinärarzt auf der Station Regel (Balt. Eisenb.):
 Koll.=Rat A. Hornak, Lehmstr. 10.
 Veterinärarzt bei der Grenzwache: Hofr. J. Th. Bulat, Narvsche
 Str. 55. 9¹/₂—11 u. 3.
 Außeretatm: Hofr. M. J. Treumann, Birgenjonnstr., H. Umbliä.
 M. Laurig in Regel.
 Veterinär=Feldscher: Apfelbaum, Keili, Schlachthaus.

Apotheker und Apotheken.

- Apothek des Roten Kreuzes, Provisor Wolf, Alte Fischermaistr.
 Dettloff, Edgar, Gr. Karrisstr. 4.
 Fick, Richard, Staatsr., Nicolaisstr., eig. H. 5.
 Oppermann, Hugo, Lehmpf. 15, eig. Haus.
 Oppermann, H., Filiale in Katharinental für die Badezeit,
 Stiftstr. 24.
 Lehbert, R., am Gr. Markt 11.
 Linde, Ecke der Gr. Rosenkranz- und Kl. Bernauschen Str. 21.
 Scheibe, R., Ecke der Kl. und Gr. Dörptschen Str. 28.
 Stüvert, Baltischportsche Str. 2.

Hebammen.

- Frau Andruschkewitsch, L., leitende Accoucheuse der Estl. Hebammenanstalt, Gr. Valeasnoifstr. 12.
- „ Bienert, R., Lehmstr. 24, Du. 3.
- „ Christjansen, Obere Kanalstr. eig. Haus.
- „ Einehr, Kl. Bernausche Str. 7, Du. 8.
- „ Eisler, C., Ecke der Schmiede- und Mauerstr. 43/1.
- „ Fick, Gonsiorstr. 23.
- „ Graufeld, J., Narvische Str., Haus Alexandrow.
- „ Grigorjew, D., Kl. Dörptsche Str., H. Thalheim 19, Du. 6.
- „ Jakobson, A., Langer Domberg 5, Du. 13.
- „ Janzen, J., Kl. Strandpforte 30.
- „ Jegorow, Koll. d. Hospitals d. allg. Fürsorge, Kirchhoffstr. (bei der Breit. Sandstr.).
- „ Karpento, D., Wittenhoffstr. 23.
- „ Laasi, Koppelstr. 20.
- „ Lausmann, Elise, Kl. Bernausche Str. 10.
- „ Lintrop, Neugasse 3.
- Frl. Muscat, Narvische Str. 26.
- Frau Niemann, Alte Poststr. 9.
- „ Dring, P., Falksparkstr., eig. Haus.
- „ Padwa, M., Gr. Tatarenstr. 19, Du. 1.
- „ Paul, Schmiedestr. 34.
- „ Paulson, Dom, Karlskirchenhaus 1.
- „ Piepenberg, R., Nikolaistr. 8.
- „ Priezel, Agathe, ält. Kreishebamme, Ritterstr. 2.
- „ Reichenbach, M., Alimanstr. 30.
- „ Reinhold, Lehmstr. 21, Du. 2.
- „ Rosenthal, Gr. Dörptsche Str. 16.
- „ Rosenfeld, Lehmstr. 16.
- „ Saizew, M., Ecke der Narvischen u. Niesenkampffstr. 1, Du. 5.
- „ Sorofin, Koppelstr. 16. 11—1.
- „ Steinbach, Kl. Krewjewstr., eig. Haus.
- „ Tamjerm, A., Königsthallerstr. 22.
- „ Temant, Laugstr. 15.
- „ Thamberg, C., Dunkerstr. 6.
- „ Treuhof, Kl. Dörptsche Str. 12.
- „ Ummer, T., Badstubenstr. 8, Du. 5.
- „ Wainoff, A., Ecke der Kl. Bernauschen u. Tatarenstr. 17.
- „ Wischnerewski, Birgensohnstr. 10.

Massenre.

- Gensberg, H., Breitstr. 7, Du. 5.
- Kroll, P., Masseur u. Heilgymnastiker, Gr. Karristr. 20, Du. 2, Haus Revaler Klub.
- Westerlund, W. A., Hafenstr., Haus Krausp, Du. 5. 4—5.

Massenseu.

- Fr. Beipmann, R., Gr. Rosenkranzstr. 19, Du. 1. 2-3.
 Fr. Cayé, M., Ecke der Rüst- u. Müntzenhoffstr. 20/2. 2-5.
 Fr. Fren, Th., Neue Fischermaistr., Haus Fren.
 Fürst, Lucie, Langstr. 37, Du. 4. Schwedische Massage u. Heilgymnastik. 1-3.
 Fr. Hamann, A., Schmiedestr. 38, Du. 1. 2-3.
 Fr. Heinicke, Langstr. 36, Du. 16.
 Krug, Christine, Ecke der Mauer- und Lehmstr. 27.
 Fr. Lettner, Ch., Langstr. 36, Orthopäd. Klinik von Dr. med. Frhr. v. Vietinghof-Scheel.
 Fr. Martinjen, Ebba, Gr. Rosenkranzstr. 19. 11-1
 Fr. Mory, H., Nikolaistr. 8. 12-3.
 Fr. Mezner, Anna, Al. Arewjewstr. 22, Du. 2.
 Fr. Dyman, Anna, Dunkerstr. 6, Du. 1. Sprechst. 2-3.
 Fr. Riesenkaupff, Schuhstr. 17. 1-2.
 Fr. Rosenbaum, A., Gr. Tatarenstr. 9. Gesichtsmassage, Mani-
 fure (Nägelpflege), manuelle Körpermassage, Heilgymnastik.
 Fr. Schmiedfeldt, Elise, Massage nach schwedischer Methode,
 Neugasse, Marien-Asyl, Du. 23. 2-3.
 Fr. N. Schüldt u. C. F. Schüldt, Apothekerstr. 9. Schwedische
 Heilgymnastik u. Massage.
 Fr. Teppe, Lehmstr. 16.
 Fr. Tönison, Rosalie, Gr. Arewjewstr. 10, Du. 6,
 Fr. Wainoff, A., Ecke der Al. Bernauschen u. Tatarenstr. 17.
 Walioti, E., Br. Sandstr., Haus Wannari.

Allianz-Schwesteru.

Al. Dörptsche Str. 13. Telephon 415.

Pflegerinnen.

Zu erfragen:

im Diakonissenhause, Gr. Bernausche Str. 50.
 beim Roten Kreuz, Al. Sandstr. 22. (in der Nähe des
 Hospitals des Kollegiums der allg. Fürsorge.

bei Frau Dr. Haller, Gr. Karrisstr.

Im Dienstmanns-Bureau wird zu jeder Zeit Auskunft
 erteilt über unbeschäftigte private Pfleger und Pflegerinnen.

